



Hillrom™

Compella™ bariatrisk sengesystem

Bruksanvisning

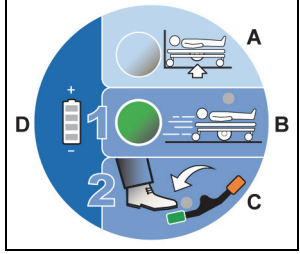
Produkt nr. P7800



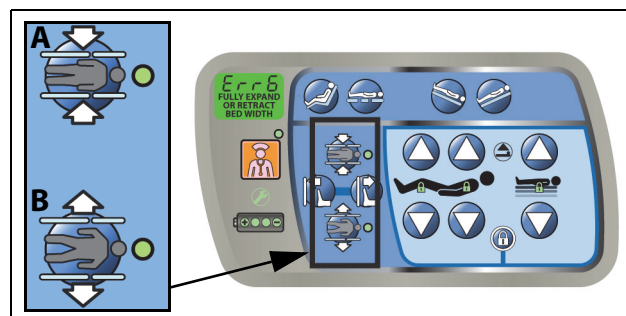
QUICK VIEW™-LISTE MED FUNKSJONER

Du finner mer informasjon om en funksjon ved å gå til sidetallet som vises for denne funksjonen, i tabellene nedenfor.

INTELLIDRIVE® XL TRANSPORTSYSTEM – BETJENINGSPANEL FOR TRANSPORT

Artikkel	Funksjon		Side
A	Løsne transportstilling – Trykk på denne knappen for å heve drivhjulene opp fra bakken.		36
B	Transportposisjon – Trykk på denne knappen for å senke sengen til transportposisjon. Trykk på og hold inne denne knappen til indikatoren lyser grønt og du hører ett pip.		
C	Styrepedalindikator – Når denne indikatoren er grønn, er sengen i styremodus og kan bevegges.		
D	Batteriladeindikator		

MOTRISERTE BREDDKONTROLLER

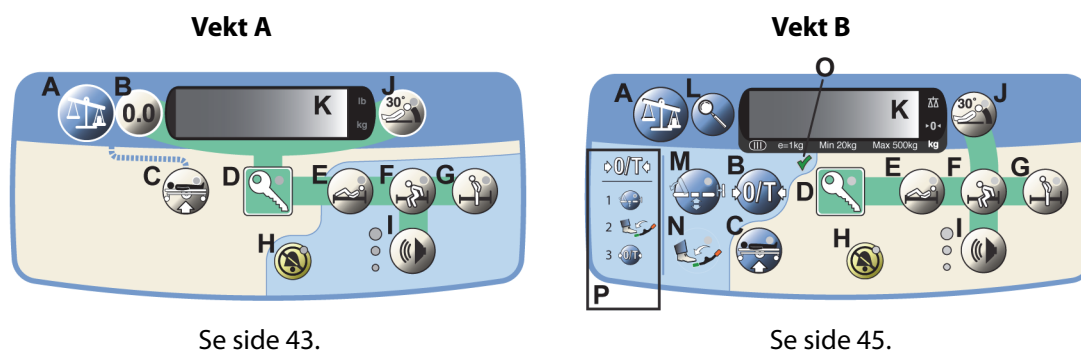


Artikkel	Funksjon	Side
A	Reduser – Med sideskinnene hevet trykker du på og holder inne denne knappen for å redusere sengens bredde. Trykk på og hold inne denne knappen til indikatoren lyser grønt og du hører ett pip.	34
B	Øk – Trykk på og hold inne denne knappen for å øke sengens bredde. Trykk på og hold inne denne knappen til indikatoren lyser grønt og du hører ett pip.	34

BETJENINGSPANEL FOR MEDHJELPER

MERK:

Det finnes to vektsystemer for sengen. Se bildene og sidenumrene som vises nedenfor, for å finne ut hvilke instruksjoner som gjelder ditt vektsystem



Se side 43.

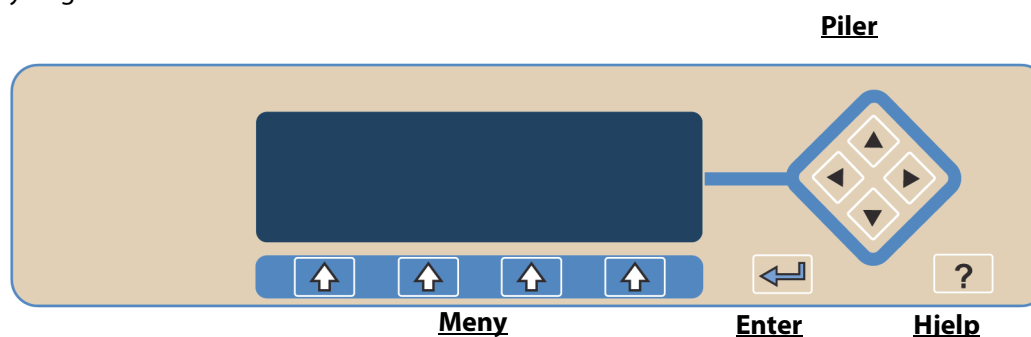
Se side 45.

Artikkel	Funksjon	Side
A	Vekt – Trykk på denne knappen og hold inne for å gjøre en vektmåling.	44 eller 47
B	Nullstilling – Med aktiveringsnøkkelen aktiv trykker du på denne knappen for å nullstille sengen.	44 eller 47
C	Hev sengen – Indikatoren på denne knappen blinker når du forsøker å bruke en vektknapp mens sengen er i transportposisjon (kjørehjulene på gulvet). Trykk på og hold inne knappen til sengen ikke lenger er i transportposisjon (indikatoren slås av og du hører ett pip).	43 eller 46
D	Aktiveringsnøkkel – Når den er aktivert, kan du nullstille sengen, angi sengeutgangsvarsel, angi varsel for 30° hodevinkel og justere varsellydens volum og tone.	45
E	Sengeutgang: Pasientposisjonsmodus – Med aktiveringsnøkkelen aktivert, trykker du på denne knappen for å angi sengeutgangsvarsel som skal varsle deg når pasienten begynner å bevege seg.	51
F	Sengeutgang: Sengeutgangsmodus – Med aktiveringsnøkkelen aktivert, trykker du på denne knappen for å angi sengeutgangsvarsel som skal varsle deg når pasienten forsøker å forlate sengen.	51
G	Sengeutgang: Ute av sengen-modus – Med aktiveringsnøkkelen aktivert, trykker du på denne knappen for å angi sengeutgangsvarsel som skal varsle deg når pasienten har forlatt sengen.	48 eller 51
H	Varseldemping – Når et sengeutgangsvarsel er aktivert, trykker du på denne knappen for midlertidig å stoppe overvåking av pasientbevegelse (30 sekunder).	49 eller 51
I	Varselvolum – Med aktiveringsnøkkelen aktivert, en pasient i sengen og en sengeutgangsmodus aktivert, trykker du på og slipper denne knappen for å justere varselvolumet.	50 eller 53
J	30° hodevinkelvarsel – Med aktiveringsnøkkelen aktivert, trykker du på denne knappen for å bli varslet når sengens hodeseksjon går under 30°.	32
K	Digital visning – Viser hodeseksjonsvinkelen eller pasientvekten.	43 eller 45

Artikkel	Funksjon	Side
L	Forstørrelsesmodus – Viser vekten i nærmeste 0,5 kg.	47
M	Rammeoppsett – Setter sengen i korrekt posisjon for nullstilling av vekten eller for å veie pasienten.	46
N	Koble ut brems – Denne indikatoren blinker hvis bremsene kobles inn og du forsøker å nullstille vekten. Bremsene må koble ut for å nullstille vekten nøyaktig.	46
O	Vektreferanse – Denne indikatoren lyser når sengen er i korrekt posisjon for vektreferanse.	46
P	Instruksjoner for nullstilling – Viser trinnene for å nullstille vekten.	47

LUFTFORSYNINGSENHET

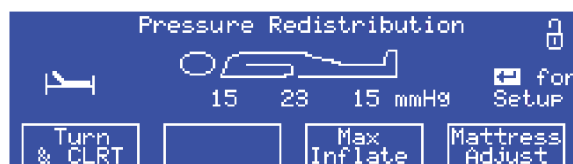
Luftforsyningsenheten har disse kontrollene:



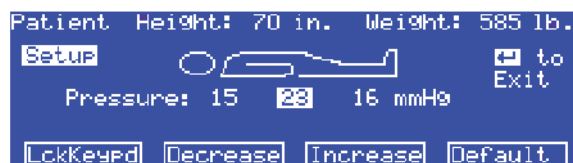
- **Meny** – foretar **menyvalg**.
- **Enter** – flytter til og fra skjermbildet **Patient Setup** (Pasientoppsett).
- **Hjelp** – viser skjermbildet **Help** (Hjelp).
- **Pilene** – velger innstillinger på skjermbildet **Patient Setup** (Pasientoppsett).

Konfigurere luftmadrassen for pasienten (se side 61)

1. Gå til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), og trykk på **Enter**.



2. Bruk piltastene på høyre side av skjermen til å velge **Height** (Høyde) eller **Weight** (Vekt).
3. Trykk på **Increase** (Øk) eller **Decrease** (Reduser) for å legge inn korrekt høyde eller vekt.



4. Enheten justerer automatisk trykkene etter angitt høyde og vekt. Om nødvendig kan du bruke piltastene til å flytte markøren til den aktuelle trykkinnstillingen, hode, sete eller fot, og bruke kontrollere Increase (Øk) og Decrease (Reduser) til å justere innstillingene. For å **returnere** alle trykkinnstillinger til det som enheten automatisk stiller inn etter høyde og vekt, trykker du på **Default** (Standard).
5. Trykk på **Enter** for å lagre trykkinnstillingene og returnere til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling).

MERKNADER:

REVISJON

© 2022 for Hill-Rom Services, Inc. MED ENERETT.

PATENTER/PATENT hillrom.com/patents

Kan være dekket av ett eller flere patenter. Se Internett-adressen ovenfor.

Hill-Rom-selskaper er eiere av europeiske, amerikanske og andre patenter og patentsøknader.

Juridisk produsent:	Autorisert australsk sponsor
HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006 USA	HILL-ROM PTY LTD UNIT 4.01, 2-4 LYONPARK ROAD MACQUARIE PARK TENNESSEE 2113 TELEFON: 1800 650 083
Autorisert representant i Brasil:	Autorisert representant i EU og EU-importør:
VR MEDICAL – MEDICAL DEVICES IMPORTER & DISTRIBUTOR, LTDA. 391 BATATAES STREET CJ 11-13, 8TH FLOOR SÃO PAULO, SP – BRAZIL CNPJ: 04.718.143/0001-94	HILL-ROM SAS B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANKRIKE Tlf.: + 33 (0)2 97 50 92 12

Ingen del av denne teksten kan reproduseres eller overføres i noen form eller med noen midler, elektronisk eller mekanisk, herunder fotokopiering, opptak eller med et gjenopprettingsystem for informasjon, uten skriftlig tillatelse fra Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

Informasjonen i denne håndboken er konfidensiell og kan ikke gjøres kjent for tredjepart uten skriftlig forhåndssamtykke fra Hill-Rom.

Informasjonen i denne håndboken kan endres uten forhåndsvarsel. Hill-Rom forplikter seg ikke til å oppdatere eller holde informasjonen i denne håndboken ajour.

Hill-Rom forbeholder seg retten til å foreta endringer uten varsel i design, spesifikasjoner og modeller. Den eneste garantien Hill-Rom gir, er den uttrykkelige skriftlige garantien som gis ved salg eller utleie av deres produkter.

Merknad til brukere eller pasienter i EU – Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med denne enheten, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren eller pasienten har etablert seg.

Denne håndboken (191622) ble opprinnelig utgitt og levert på engelsk. Du kan få en liste over tilgjengelige oversettelser ved å ta kontakt med Hill-Roms tekniske støtte.

Bilder av produktet og etiketter er kun til illustrasjon. Selve produktet og etiketten kan variere.

6. utgave, 2022-02

Trykt første gang i 2016

Clorox Healthcare® er et registrert varemerke som tilhører Clorox Professional Products Company, Inc.

Oxycide® er et registrert varemerke som tilhører EcoLab USA, Inc.

UL-logoen er et registrert varemerke for Underwriter's Laboratories, Inc.

Virex® er et registrert varemerke for Diversey, Inc.

Wex-Cide™ er et varemerke som tilhører Wexford Labs, Inc.

Auto Contour™, Compella™, FlexAfoot™, Hillrom™, og Quick View™ er varemerker for Hill-Rom Services, Inc.

IntelliDrive®, Line-of-Site®, Point-of-Care®, SideCom®, og SlideGuard® er registrerte varemerker for Hill-Rom Services, Inc.

Erstatt denne håndboken (191622) hvis den blir skadet og/eller ikke kan leses.

Hvis du trenger produktstøtte eller vil bestille flere kopier av denne håndboken (191622), kan du ta kontakt med distributøren eller den lokale Hill-Rom-representanten. Du kan også besøke www.hillrom.com.

Referansedokumenter

Brakerhåndbok for Compella™ bariatrisk sengesystem (178952)

Utpakkingsinstruksjoner for Compella™ bariatrisk seng (187122)

Innholdsfortegnelse

Quick View™-liste med funksjoner.....	i
IntelliDrive® XL transportsystem – Betjeningspanel for transport.....	i
Motoriserte breddekontroller.....	i
Betjeningspanel for medhjelper.....	ii
Luftforsyningsenhet.....	iii
Konfigurere luftmadrassen for pasienten (se side 61).....	iii
Revisjon.....	v
Tiltenkt bruk.....	1
Compella™ bariatrisk sengesystem.....	1
Compella™ terapiflate.....	1
Innledning.....	1
Symboler.....	2
Produktsymboler.....	2
Akronymer.....	15
Sikkerhetsinformasjon.....	15
Quick View™ liste over sengens funksjoner.....	18
Informasjonsindikatorer.....	19
Lydalarmer.....	19
Brems ikke innkoblet.....	19
Visuelle indikatorer.....	19
Batteriladeindikator (for artikulasjon av sengerammen).....	19
Service kreves.....	20
Seng ikke nede.....	20
Hoftestillingslokator (tidligere sengeversjoner).....	20
Hodestillingslokator.....	20
Line-of-Site® hodevinkelindikator.....	21
Utstyrsfri sone.....	21
Standardfunksjoner.....	21
HLR-knapper.....	21
Bruk av HLR-kontroller.....	22
Senke sengens hodeseksjon.....	22
Tømme madrassen.....	22

Blåse opp luftmadrassen etter HLR.....	22
Strømledninger	22
Ledningskroker.....	23
Sideskinner i hodeenden og i midten	23
Line-of-Site® vinkelindikatorer	24
Senke en sideskinne	24
Heve en sideskinne.....	24
Point of Care® sengeknapper	25
Standard pasientknapper.....	25
Hode opp/ned	25
Kne opp/ned.....	26
Standard medhjelperknapper.....	26
Medhjelpers kontroller på den midtre sideskinnen	27
Sperre	27
Seng opp/ned.....	28
Hode opp/ned	28
Kne opp/ned	28
Helling og reversert helling	29
Seng horisontal	29
Hjertestol	29
Reservebatteri.....	30
Bremse- og styreknapper	30
Aktiveres slik	31
Pasientfastspenning og dreneringsposeholdere.....	31
Pasientfastspenning.....	31
Holdere for dreneringsposer.....	32
Utstyrssokler	32
Nattlys	32
Digital visning av hodevinkel	32
Varsel for 30° hodevinkel	33
Angi varselet	33
Respondere på varselet.....	33
Deaktivere varselet.....	33
Justere sengebredden.....	33
Motoriserte breddekontroller.....	34

Manuell breddekontroll	34
FlexAfoot™ sengelengdejustering	35
Ekvipotensial jording	36
Pasienttransport	36
IntelliDrive® XL transportsystem	36
Transportbetjeningspanel	36
Forberede sengen for transport	38
Koble inn transportmodus	39
Transport	39
Koble ut transportmodus	40
Ikke-motorisert transport	41
Transportere en pasient	41
Vektsystemer	43
Display for vekt «A»	43
Konfigurere sengen	43
Nullstille vekten	44
Veie pasienten	44
Endre vektenheter	45
Display for vekt «B»	45
Konfigurere sengen	45
Vektreferanseposisjon	46
Nullstille vekten	47
Veie pasienten	47
Forstørrelsesmodus	47
Ustabil vekt	47
Sengeutgangsvarsel med enkel modus	48
Aktivere sengeutgangsvarsel	49
Dempe sengeutgangsvarsel uten å deaktivere systemet	49
Slik deaktiveres sengeutgangsvarsel	50
Slik justeres varselvolumet	50
Endre varseltonen	50
Sengeutgangsvarsel med tre modi	51
Aktivere sengeutgangsvarsel	51
Dempe sengeutgangsvarsel uten å deaktivere systemet	52
Slik deaktiveres sengeutgangsvarsel	52

Slik justeres varselvolumet	53
Endre varseltonen	53
SideCom® kommunikasjonsystem	54
Knapp for pleieranrop	54
Aktiveres slik	54
Funksjoner og betjeningsknapper for madrass	55
Sikkerhetsinformasjon	55
Generelt	55
Madrass	55
Luftforsyningsenhet	56
Alternative madrasser	57
Installering av madrass og luftforsyningsenhet	57
Luftforsyningsenhet	60
Compella™ behandlingsmadrass	60
Oppsett av enhet for pasient	61
Madrassalternativer	61
Modusen Max Inflate (Maks oppblåsing)	61
Fowler Boost-modus	62
Låsing eller opplåsing av betjeningspanel	63
Vendingshjelp-modus	64
Tømming eller oppblåsing av seteseksjon for pasientens inngang eller utgang	64
Modus for kontinuerlig lateral rotasjonsterapi (CLRT)	65
Tømming og oppblåsing av opp sidepolstring og fotseksjon	67
Automatisk (med medhjelpers breddejusteringskontroller)	67
Manuelt (med luftforsyningsenheten)	67
Tømming av sidepolstring og fotseksjon for pasienttransport	69
Compella™ skummadrass med oppblåsbare sidepolstringer	70
Tømming og oppblåsing av opp sidepolstring og fotseksjon	70
Automatisk (med medhjelpers breddejusteringskontroller)	70
Manuelt (med luftforsyningsenheten)	70
Tømming av sidepolstring og fotseksjon for pasienttransport	71
Luftforsyningsenhet – informasjonstøner	72
Tilbehør	73
Tilbehør for Nord-Amerika	74
IV-stang (P2217)	74

Installering.....	74
Fjerne.....	74
Oksygentankholder, vertikal (P27601).....	74
Installering.....	74
Fjerne.....	74
Pasienthjelper (P7802).....	75
Installering.....	76
Fjerne.....	76
Pasientpendant (P7803A01/02).....	76
Installering.....	76
Fjerne.....	76
Trykktransduserholder (P3670A05) og pustekretsholder (P3670A01).....	77
Installering.....	77
System for infusjonsstøtte (P158).....	78
Hodegjerde (P7801).....	78
Fjerne.....	78
Installere.....	78
Slangeledere (P7512).....	79
Internasjonalt tilbehør.....	79
Oksygentankholdere (AC959, AD101 og AD102).....	79
Dreieholder for 3 liters sylinder (AC962).....	79
Teleskopiske IV-stenger (AD165 og AD148).....	80
Bruk av IV-stang med fire kroker (AD165).....	80
Bruk av IV-stang med to kroker (AD148).....	80
Sprøyte/driver-holder (AC963).....	80
Slik justerer du holderens posisjon.....	80
Rengjøring og desinfisering.....	81
Anbefalinger.....	81
Rengjøring og desinfisering.....	82
Klargjør sengen for rengjøring og desinfeksjon.....	83
TRINN 1: Rengjøring.....	83
TRINN 2: Desinfisering.....	84
Klargjøre sengen for bruk.....	84
Retningslinjer for klesvask.....	84
Rengjør luftforsyningsenhetens filtre.....	85

Preventivt vedlikehold	85
Batterier	86
Sengeramme	86
IntelliDrive® XL transportsystem	86
luftforsyningsenhet – skifte av filtre	87
Strømsparing	87
Transportmodus	87
Fjerning fra drift og avhending	88
Forventet levetid	88
Feilsøking	89
Løse en systemalarmtilstand på en Compella™ behandlingsmadrass	89
Løse en systemalarmtilstand på en Compella™ skummadrass	90
Madrass og luftforsyningsenhet – strømsvikt og alarmtilstand	90
Strømsvikt	91
Alarm-/varselsystem	91
Meldingsprioritet	91
Motorisert breddeøkning vil ikke øke eller redusere	92
Hodeseksjonen vil ikke heves eller senkes	93
Sengens HLR-håndtak returnerer ikke til løsnet posisjon	93
Servicebesøk	93
Spesifikasjoner	94

TILTENKT BRUK

COMPELLA™ BARIATRISK SENGESYSTEM

Compella™ bariatrisk sengesystem er ment å gi pasientstøtte som kan brukes i flere ulike brukssituasjoner i helse- og omsorgsmiljøer, inkludert, men ikke begrenset til, akuttomsorg, inkludert kritisk omsorg, avtrappende/postoperativ omsorg, medisinsk/kirurgisk, kritisk postakutt omsorg, i omsorgsenheter for postanestesi (PACU) og i enkelte legevaktavdelinger. Det kan brukes til en bred pasientpopulasjon etter omsorgsyters eller institusjonens skjønn, og er ment for pasienter mellom 113 kg og 454 kg (250 lb til 1000 lb).

Tiltenkte brukere av Compella™ bariatrisk sengesystem er helsepersonell som har nødvendig fysisk styrke og ferdigheter for å betjene sengen. Følg institusjonens sikkerhetsprotokoller hvis en pasient ikke har fysisk styrke eller nødvendige ferdigheter til å betjene sengen.

COMPELLA™ TERAPIFLATE

Compella™ bariatrisk sengesystem med terapiflate kan brukes som en hjelp under behandling eller forebygging av pulmonære eller andre komplikasjoner forbundet med immobilitet, til behandling eller forhindring av liggeskader eller til all annen bruk der kontinuerlig lateral rotasjonsterapi kan være fordelaktig.



KONTRAIKASJON:

Kontraindikasjon – Bruk av motoriserte luftmadrasser for pasienter med ryggmargskade som ikke er stabilisert, kan føre til alvorlige skader på pasienten.



KONTRAIKASJON:

Kontraindikasjon – Bruk av kontinuerlig siderotasjonsbehandling kontraindikeres for pasienter med strekking av hals eller skjelett.



ADVARSEL:

Advarsel – **Ikke** bruk Compella™ bariatrisk sengesystem på pasienter som veier under 113 kg (250 lb) eller over 454 kg (1000 lb). Pasienten eller utstyret kan bli skadet.

INNLEDNING

Denne håndboken inneholder informasjon som kreves for normal bruk av Compella™ bariatrisk seng, Compella™ behandlingsmadrass og Compella™ skummadrass fra Hill-Rom. Før du betjener sengesystemet, må du forsikre deg om at du har lest og forstått hele innholdet i denne håndboken. Det er viktig at du leser og strengt overholder punktene om sikkerhet i denne håndboken.

Alle referanser til en side av sengen er sett fra pasientens perspektiv, liggende på rygg i sengen.

Sengen er utstyrt med en vekt for å veie pasienter i sengen.

Se på serienummermerket for å identifisere hvilken sengerevisjon du har. Merket sitter under sengens fotende.

For eksempel identifiserer PXXXXMXXXX en seng av M-revisjon.



SYMBOLER


Denne håndboken inneholder ulike skrifttyper og ikoner for å gjøre det enklere å lese og forstå innholdet:

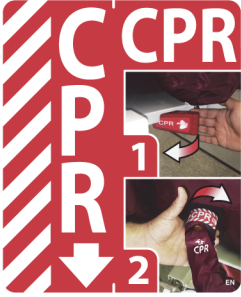





- Standardtekst – brukt til vanlig informasjon.
- **Fet tekst** – legger vekt på et ord eller uttrykk.
- **Merk:** – uthever spesialinformasjon eller viktige instruksjonsavklaringer.
- KONTRAINDIKASJON, ADVARSEL eller FORSIKTIG












- En KONTRAINDIKASJON identifiserer situasjoner eller handlinger som kan påvirke pasientens sikkerhet.
- En ADVARSEL identifiserer situasjoner eller handlinger som kan påvirke pasient- eller brukersikkerhet. Hvis en advarsel ignoreres, kan det forårsake skade på pasienten eller brukeren.
- En FORSIKTIG-melding identifiserer spesielle prosedyrer eller forholdsregler som personer må overholde for å unngå skade på utstyret.


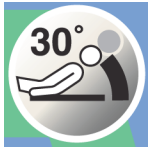
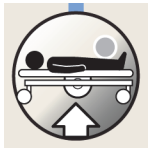






PRODUKTSYMBOLER


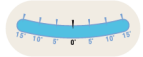

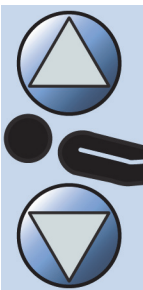
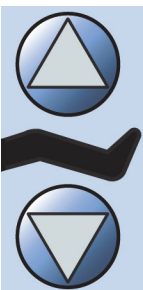
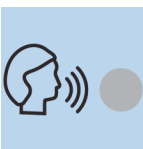
Symbol	Beskrivelse
HLR	
	CPR -instruksjonsetikett (på tidligere versjoner av sengen) – viser hvordan man bruker CPR-funksjonen på luftforsyningsenheten (1) og sengerammen (2) (side 21)

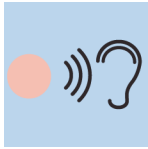

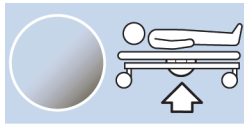
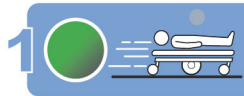


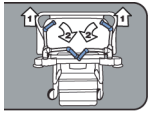
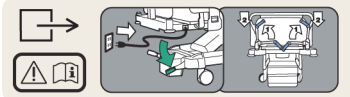
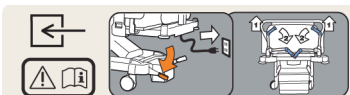

Symbol	Beskrivelse
	CPR -instruksjonsetikett – viser hvordan man bruker CPR-funksjonen på sengerammen (1) og luftforsyningsenheten (2) (side 21)
	HLR -mekanismemerke for luftmadrasen – viser hvilken vei man skal dreie HLR-mekanismen for å tømme luftmadrasen (side 21)
	HLR -kontrollmerke for sengerammen – viser hvordan du skal bruke HLR-kontrollen for å senke hodedelen (side 21)
Betjeningspanel for medhjelper	
	Knapp for pleieranrop (side 54)
	Serviceindikator (side 20)
	Ladestatus for sengens batteri (side 19)
	Knapp for stolposisjon (side 29)
	Knapp for flat seng (side 29)
	Knapp for helling (side 29)
	Knapp for reversert helling (side 29)

Symbol	Beskrivelse
	Knapp og indikator for breddereduksjon (side 34)
	Knapp og indikator for breddeøkning (side 34)
	Feil 6 (varsel om sengebredde) – Sett sengen i helt utvidet eller helt inntrukket sengebredde (side 34)
	FlexAfoot™ lengdejustering (side 35)
	Knapper for seng opp/ned (side 28)
	Lampe for seng ikke nede – tennes når den øvre rammen ikke er i nederste posisjon (side 28)
	Knapper for hode opp/ned (side 28)






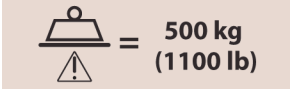
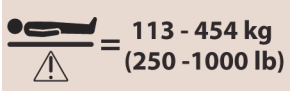


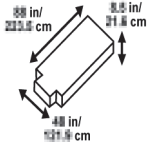
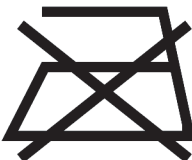
Symbol	Beskrivelse
	Knapp for knær opp/ned (side 28)
	Sperreknapp – for å sperre artikuleringsknappene (side 27)
Betjeningspanel for medhjelper	
	Vektknapp (side 44 og side 47)
	Nullstillingsknapp (side 44)
	Nullstillingsknapp – Vekt B (side 47)
	Knapp for forstørrelsesmodus – Vekt B (side 47)
	Knapp og indikator for rammeoppsett – Vekt B (side 46)
	Knapp og indikator for heving av seng – Vekt B (side 46)
	Indikator for vektreferanse – Vekt B (side 46)










Symbol	Beskrivelse
	Indikator for bremseutkobling – Vekt B (side 46)
	Knapp for 30° hodevinkelvarsel (side 33)
	Knapp og indikator for heving av seng (side 43)
	Knapp og indikator for varsel Demping (side 49 og side 51)
	Aktiveringsnøkkel (side 43, side 48 og side 51)
	Varsel for sengeutgang – pasientposisjonsmodus (side 51)
	Varsel for sengeutgang – sengeutgangsmodus (side 51)
	Varsel for sengeutgang – ute av sengen-modus (side 48 og side 51)
	Volum- og toneknapp for varsel for sengeutgang (side 50 og side 53)













Symbol	Beskrivelse
Indikatorer på sideskinnene	
	Posisjonsindikator for hofter (på tidligere versjoner av sengen) (side 20)
	Hodestillingslokator (side 20)
	Vinkel for helling / reversert helling (side 21)
	Hodevinkel (side 21)
Pasientknapper	
	Knapp for pleieranrop (side 54)
	Knapper for hode opp/ned (side 28)
	Knapper for kne opp/ned (side 28)
	Indikator for pleieranroptale (side 54)









Symbol	Beskrivelse
	Indikator for pleieranroplytting (side 54)
IntelliDrive® XL transportsystem - Betjeningspanel for transport	
	IntelliDrive batteriladeindikator (side 36)
	Knapp for utkobling av transportposisjon – hever sengen slik at kjørehjulene løftes opp fra gulvet (side 36)
	Knapp og indikator for transportposisjon – senker sengen til transportposisjon (kjørehjulene er på gulvet) (side 36)
	Indikator for styrepedal (side 36)
Sengeramme	
	Viser hvordan du hever skyvehåndtakene (side 36 eller 41)
	Viser hvordan man stuer bort kjørehåndtakene (side 36 eller 41)
	Sekvens før transport (side 36)
	Sekvens etter transport (side 36)
	Identifiserer knappen for manuell breddejustering (side 34)










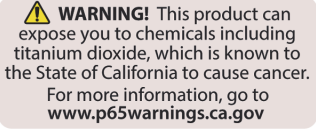
Symbol	Beskrivelse
	Identifiserer plassering av pasientfastspenning – bryst (side 31)
	Identifiserer plassering av pasientfastspenning – midje/håndledd (side 31)
	Identifiserer plassering av pasientfastspenning – ankel (side 31)
	Bremsepedal i hodeenden (side 30)
	Styrepedal i hodeenden (side 30)
	Ikke bruk IV-stangen i denne stillingen
	Ikke oppbevar ledninger her
	Klemadvarsel: se medfølgende dokumenter
	Identifiserer batteriplassering
	Identifiserer hovedsikring
	Se sengeprodusentens brukerhåndbok for kompatible madrasser (side 55)

Symbol	Beskrivelse
	Advarsel: Ikke oppbevar utstyr
	Må ikke brukes med oksygentelt (grønn bakgrunn – Nord-Amerika, blå bakgrunn – internasjonalt)
	Identifiserer sengens strømledning (Nord-Amerika)
	Identifiserer sengens strømledning (internasjonalt)
	Utstyrsfri sone
	Sikker arbeidslast for sengen (dette inkluderer pasientens vekt, madrass og tilbehør på sengen)
	Minimums- og maksimumsgrenser for pasientvekt
	Minimums- og maksimumsgrenser for pasientvekt
	Total sengevekt inkludert sikker arbeidslast er 950 kg (2094 lb); sengens vekt uten sikker arbeidslast er 450 kg (992 lb) minimum
Madrass	
	Viser madrassens dimensjoner
	Må ikke strykes

Symbol	Beskrivelse
	Kun håndvask
	Blekes etter spesifikasjon
	Blekes etter behov
	Må ikke tørrenses
	Må ikke tørkes i tørketrommel
	Tørkes i trommel uten varme
	Drypptørkes
	Maskinvask
	Sikker arbeidslast

Symbol	Beskrivelse
Luftforsyningsenhet	
	Identifiserer enheten som en enhet for kontinuerlig lateral rotasjonsterapi (side 60)
	Knapper for luftforsyningsenhet (side 60)
	Alarm i pause
	Produktvekt
Annet	
	Katalognummer
	Serienummer
	Autorisert representant i EU
	(Kun behandlingsmadrass og luftforsyningsenhet) Oppfyller kravene til EU-direktivet for medisinsk utstyr (CE-merket ble først tatt i bruk i 2018)
	(Compella™ bariatrisk sengeramme, terapioverflate og luftforsyningsenheten) oppfyller kravene til EU-direktivet for medisinsk utstyr 93/42/EØS (CE-merket ble først tatt i bruk i 2015)
	Oppfyller kravene til EU-direktivet for medisinsk utstyr 93/42/EØS (vekt NAWI EN45501) (XX identifiserer produksjonsdato). (CE-merket ble først tatt i bruk i 2015.)
	Medisinsk utstyr
	Svart M på grønn bakgrunn – viser at vekten (kun NAWI EN45501) er sertifisert til å veie i godkjente posisjoner)

Symbol	Beskrivelse
	Indikator for vektklasse – identifiserer vekten som EN45501 klasse III.
	(Kun sengen) Medisinsk elektrisk utstyr klassifisert av Underwriters Laboratories Inc. med hensyn til elektrisk støt, brann og mekaniske og andre spesifiserte farer bare i overensstemmelse med ES60601-1, IEC/EN60601-1, IEC/EN60601-2-52 og CAN/CSA C22.2 nr. 60601-1.
	(Kun behandlingsmadrass og luftforsyningsenhet) Medisinsk elektrisk utstyr klassifisert av Underwriters Laboratories Inc. med hensyn til elektrisk støt, brann, elektrisk og andre spesifiserte farer bare i samsvar med ES60601-1, IEC / EN60601-1, IEC / EN60601-2-52, og CAN / CSA C22.2 No. 60601-1
	Type B brukt i samsvar med IEC 60601-1
	(Kun madrass) Type BF brukt del
IPX4	(Kun seng og pasientpendant) i samsvar med IEC 60529, vurdering for beskyttelse mot væskeinntrengning og identifisert som utstyr som er beskyttet mot sprøyting og vannsprut
IP20	(Kun behandlingsmadrass og luftforsyningsenhet) i samsvar med IEC 60529, klassifisering for beskyttelse mot fingrenes eksponering for farlige deler
	OBS: Se medfølgende dokumenter
	Produsent
	Produksjonsdato

Symbol	Beskrivelse
	Skal ikke kastes som vanlig usortert avfall
	ADVARSEL (gul og svart)
	FORSIKTIG (hvit og svart)
	Se de medfølgende dokumentene
	Vekselstrøm (AC)
	Farlig spenning
	Utstyret utstråler elektromagnetisk energi
	Jording
	Ekvipotensialitet
	California Prop 65-etikett

AKRONYMER

Akronym	Beskrivelse
BSI	British Standards Institute
CLRT	Kontinuerlig lateral rotasjonsterapi
HLR	Hjerte-lunge-gjenoppliving
EPA	Miljøvernorgan
HOB	Sengehode
IFP	Grensesnittstrykk (mellom madrass og pasient)
LAL	Lavt lufttap
NAWI	Ikke-automatisk veieinstrument
PM	Preventivt vedlikehold
RoHS	Regulering for farlige stoffer
SWL	Sikker arbeidslast
UL	Underwriter's Laboratories, Inc.
WEEE	Elektrisk og elektronisk avfall

SIKKERHETSINFORMASJON

For ytterligere advarsler og forsiktighetsregler for madrassen og luftforsyningsenheten, se «Funksjoner og betjeningsknapper for madrass» på side 55.



KONTRAINDIKASJON:

Kontraindikasjon – Bruk av aktive behandlingsflater på pasienter med ryggmargskade som ikke er stabilisert, kan føre til alvorlige skader på pasienten.



KONTRAINDIKASJON:

Kontraindikasjon– Bruk av kontinuerlig siderotasjonsbehandling kontraindikeres for pasienter med strekking av hals eller skjelett.



ADVARSEL:

Følg alle advarsler og forsiktighetsregler i denne håndboken og sikkerhetsinformasjonen nedenfor for å unngå skade på personer og/eller utstyret:

- **Advarsel** – Les og forstå instruksjonene og sikkerhetsreglene i denne håndboken og på selve enheten før den brukes med en pasient.
- **Advarsel** – Overvåk pasienten og pasientens hudtilstand med jevne mellomrom i samsvar med etablerte protokoller for klinisk evaluering.
- **Advarsel** – En grundig risikovurdering og prosedyre er nødvendig for å bestemme korrekt flate for pasientens tilstand.
- **Advarsel** – **Ikke** bruk sengen på pasienter som veier over 454 kg (1000 lb) eller er bredere enn madrassens fulle bredde. Det kan føre til skade på pasient eller utstyr.
- **Advarsel** – Lufttrykket i madrassen kontrolleres automatisk og kan justeres uten varsel. Vær forsiktig når du utfører medisinske prosedyrer på pasienten.
- **Advarsel** – Ikke bruk madrassen med en annen sengeramme enn Compella™-sengeramme. Madrassen passer kanskje ikke som beregnet og kan utgjøre fare for at pasienten setter seg fast.

**ADVARSEL:**

Advarsler (fortsetter) Følg alle advarsler og forsiktighetsregler i denne håndboken og sikkerhetsinformasjonen nedenfor for å unngå skade på personer eller utstyret:

- **Advarsel** – Slangehylsen på luftforsyningsenheten er en sikkerhetsanordning. Ikke bruk enheten uten slangehylsen.
- **Advarsel** – Det er en risiko for innvikling som kan føre til risiko for kvelning hvis slangehylsen fjernes fra slangene.
- **Advarsel** – Ikke overfør pasienten fra én sengeramme til en annen ved hjelp av madrassen mens en pasient ligger på den.
- **Advarsel** – Bruk minst to medhjelpere for å flytte en pasient over på madrassen. Medhjelperne må befinne seg i posisjoner der de kan kontrollere pasientens posisjon.
- **Advarsel** – Når du legger en pasient på madrassen, må du påse at de motsatte sideskinnene er hevet eller at det er en medhjelper på motsatt side.
- **Advarsel** – Hold avstand til klemmepunkter på brukergrensesnittpanelet for omsorgspersonens kontrollpanel.
- **Advarsel** – Pass på føttene ikke er under pedalene under bremse- og styreoperasjoner.
- **Advarsel** – Ikke betjen sengen i nærheten av brennbare gasser eller damper.
- **Advarsel** – Ikke betjen sengen i nærheten av antenkelige anestesimidler eller lystgass.
- **Advarsel** – Ikke bruk sengen i et oksygenrikt miljø eller med oksygentelt.
- **Advarsel** – Bruk sengen innenfor de oppgitte miljøspesifikasjonen, se «Miljøbetingelser for bruk» på side 95.
- **Advarsel** – Vær forsiktig når du håndterer eller transporterer luftforsyningsenheten. Hvis enheten slippes ned eller får et slag, kan den skades.
- **Advarsel** – Etter eksponering for ekstremt høye eller lave temperaturer må luftforsyningsenheten ekvilibrere minst en time før bruk.
- **Advarsel** – Luftforsyningsenheten sirkulerer romluft under drift. Eksponering for røyk kan gjøre at enheten svikter. Ikke tillat at pasienten eller besøkende røyker mens denne enheten er i bruk.
- **Advarsel** – Påse at området rundt enheten er uten skadelige stoffer som kan skade enheten.
- **Advarsel** – Ikke plasser objekter på luftforsyningsenhetens overflate.
- **Advarsel** – Enheten er ikke kompatibel for bruk i magnetresonansavbildning (MRI).
- **Advarsel** – Luftforsyningsenhetens strømledning har magneter som kan holde ledningen inn mot sengerammen. Eksponering for magnetfelter kan påvirke implanterte anordninger som pacemakere og defibrillatorer.
- **Advarsel** – Luftforsyningsenheten må plugges inn for å gi behandling. Ved strømbrydd vil trykkføredling og lavt lufttap stoppe, men madrassen vil fortsatt være oppblåst. Påse at de nominelle verdiene til strømforsyningen er tilstrekkelige til å drive luftforsyningsenheten.
- **Advarsel** – Bidra til å forebygge risikoen for brann i sykehussenger ved å påse at personalet følger reglene for sikkerhet i forskriftene fra *helsemyndighetene: Sikkerhetstips for å hindre brann i sykehussenger*. (Kun USA.)
- **Advarsel** – Elektrisk utstyr utgjør alltid en fare for elektrisk støt. Hvis institusjonens protokoller ikke følges, kan det føre til alvorlige skader eller død.
- **Advarsel** – Før du plugges inn strømledninger, må du forsikre deg om at de ikke er skadet (kutt, eksponerte ledere, slitt isolasjon osv.). Hvis en strømledning er skadet, skal sengen ikke brukes. Kontakt institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller Hill-Rom teknisk støtte.

**ADVARSEL:**

Advarsler (fortsetter) Følg alle advarsler og forsiktighetsregler i denne håndboken og sikkerhetsinformasjonen nedenfor for å unngå skade på personer eller utstyret:

- **Advarsel** – Strømledningene skal kun kobles til stikkontakter av sykehuskvalitet.
- **Advarsel** – For å unngå risiko for elektrisk støt må sengen kun kobles til nettstrøm med jording.
- **Advarsel** – Påse at strømledningene strekkes der de ikke kan utgjøre en snuble- eller kvelningsfare og på steder der de lett kan kobles fra strømforsyningen.
- **Advarsel** – Feil bruk eller håndtering av strømledningene kan resultere i skade på disse. Hvis det har oppstått skade på en strømledning eller dens komponenter, skal sengen øyeblikkelig **tas ut** av bruk, og du må kontakte institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller Hill-Rom teknisk støtte.
- **Advarsel** – Væskesøl på sengens elektroniske deler kan utgjøre en fare. Ved søl må sengen kobles fra og tas ut av bruk. Når væskesøl forekommer utover det man opplever ved normal bruk, gjør følgende:
 - a. Koble sengen fra strømkilden.
 - b. Fjern pasienten fra sengen.
 - c. Tørk bort væskesølet fra sengesystemet.
 - d. Få vedlikeholdsavdelingen til å inspisere systemet fullstendig.
 - e. Ikke ta sengen i bruk igjen før den er helt tørr, testet og trygg å betjene.
- **Advarsel** – Hvis reservebatteriet ikke virker som det skal (sengen artikuleres ikke når du trykker på en artikuleringsknapp), må sengen kobles til strømnettet slik at du kan bruke sengens betjeningsknapper ved behov.
- **Advarsel** – Ikke koble strømledningen til skjøteledning eller et uttak med flere stikk. Dette kan føre til overoppheting og brann som kan skade personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Når en seng rengjøres eller vedlikeholdes, skal den kobles fra strømkilden.
- **Advarsel** – Bruk bare deler og tilbehør fra Hill-Rom. Ikke modifier eller endre sengesystemet uten tillatelse fra Hill-Rom.
- **Advarsel** – Sengen har ingen deler som brukeren kan utføre service på. Kun autorisert vedlikeholdspersonell kan utføre service på sengen.
- **Advarsel** – Koble kun til elementer som er spesifisert som en del av sengen eller som er kompatible med sengen.
- **Advarsel** – Kabelkontakten for kommunikasjon på høyre side av luftforsyningsenheten skal kun brukes til å koble til en Compella™ bariatrisk sengeramme. Tilkobling av enhver annen anordning kan føre til skade på pasient og/eller operatør eller alvorlig skade på luftforsyningsenheten og også på enhver annen inkompatibel anordning.
- **Advarsel** – Uvanlige lyder, svilukt eller uvanlige bevegelser i knapper, motorer eller grensebrytere skal rapporteres til autorisert vedlikeholdspersonell.
- **Advarsel** – Følg lokale forskrifter for sikker kassering eller resirkulering av elektroniske avfallsprodukter og batterier.
- **Advarsel** – De skal ikke kastes som vanlig usortert avfall. Kontakt din lokale distributør og/eller gjenvinningsanlegg i ditt land.

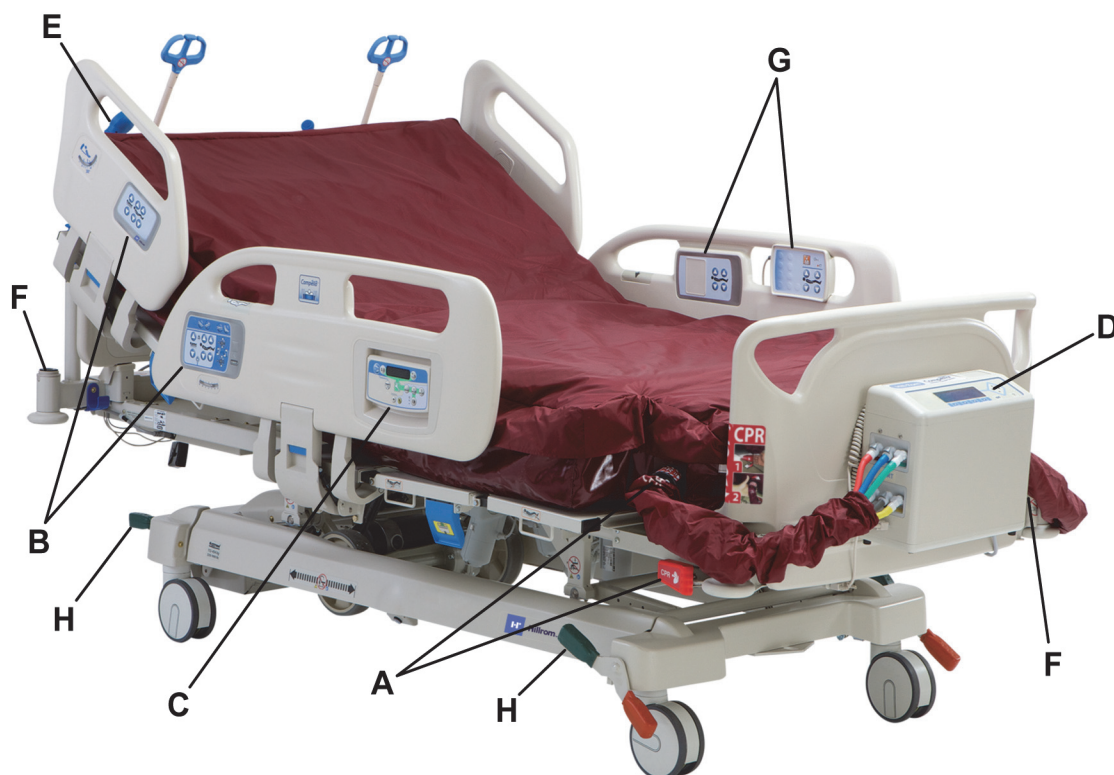
California Proposition 65-advarsel



ADVARSEL:

Advarsel – Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly og Di(2-etylheksyl)ftalat (DEHP), som myndighetene i delstaten California er kjent med kan forårsake kreft, og bly og Di(2-etylheksyl)ftalat (DEHP), som myndighetene i delstaten California er kjent med kan fremkalle fødselsdefekter eller andre reproduksjonsskader. For mer informasjon, gå til www.P65Warnings.ca.gov

QUICK VIEW™ LISTE OVER SENGENS FUNKSJONER



Artikkel	Funksjon	Side	Artikkel	Funksjon	Side
A	Kontroller for HLR-ramme og madrass	21	E	IntelliDrive® XL transportsystem – Betjeningspanel for transport	36
B	Medhjelperkontroller	26	F	Utstyrssokler	32
C	Vekt, sengeutgang og varselknapper for sengehodet	43, 48, 51, 33	G	Pasientknapper	25
D	Overflateknapper	55	H	Bremse- og styrekontroller	30

Compella™ bariatrisk sengesystem har følgende funksjoner:

- HLR-kontroller ved pasientens høyre fot
- Motorisert breddejustering (med manuell overstyring)

- Integreert vekt
- Lengdejustering for fotseksjonen
- Reservebatteri
- Sentral brems med robuste 15 cm (6") trinsehjul
- Integreerte sideskinnekontroller for medhjelper og pasient
- En-knapps hjertestolposisjon
- Varsel for sengeutgang
- Fendere på alle fire hjørner
- Hodevinkelindikatorer
- Pasientfastspenning og dreneringsposeholdere
- Nattlys

INFORMASJONSINDIKATORER

Informasjonsindikatorerne gir medhjelperen lydindikasjoner og disse visuelle indikasjonene: batteristatus, service kreves, seng ikke nede, hofteposisjon, hodeseksjonsvinkel og løfteposisjon.

MERK:

Sengen må ha nettstrøm eller batteristrøm for at indikatorene skal virke.

LYDALARMER

Du hører ett pip når en aktivitet er vellykket.

Du hører tre pip når det er en feil og medhjelpers oppmerksomhet kreves.

Brems ikke innkoblet

Brems ikke innkoblet er kun et lydvarsel. Når sengen er koblet til strømmettet og du frigir bremsene, høres dette varslert. For å stanse varslert må du enten koble sengen fra strømmen (for transport) eller koble inn bremsene.



ADVARSEL:

Advarsel – Med mindre du skal transportere en pasient, skal du alltid sette på bremsene når sengen brukes. Kontroller at bremsene er koblet inn før en pasient flyttes til eller fra sengen. Hvis dette ikke gjøres, kan pasient eller medhjelper skades.

VISUELLE INDIKATORER

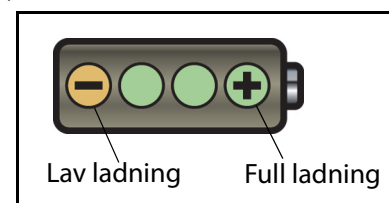
Batteriladeindikator (for artikulasjon av sengerammen)

Denne indikatoren finnes på medhjelpers betjeningspanel.

Ladet – Indikatoren for ladet (+) tennes når batteriet er ladet.

MERK:

For å aktivere batteriet når sengen er koblet fra strømmettet, trykker du på og holder inne hvilken som helst artikulasjonsknapp til artikulasjonen starter. Det vil være en forsinkelse på 1 til 2 sekunder før artikulasjonsknappen aktiverer batteriet.



Lav – Indikatoren for lav ladning (–) tennes når batteriladningen er lav. En lyd høres jevnlig hvert annet minutt når batteriet nærmer seg lav ladning og sengen er koblet fra nettstrømmen.

Av – Ingen lampe lyser på indikatoren hvis batteriladningen er for lav til å betjene sengen.

MERK:

Det vil være et **dobbelt** pip hvis batteriet er utladet og du trykker på en betjeningsknapp. Dette er den eneste gangen du vil høre et **dobbelt** pip.



FORSIKTIG:

Forsiktig – For transport foretrekkes et fulladet batteri. Hvis batteriet er lavt, plasserer du sengen i korrekt stilling for transport før den kobles fra strømmettet. Etter transporten skal sengen kobles til strømmettet snarest mulig.

Hvis batteriindikatoren stadig endrer seg fra fullt til lavt innen fire timer etter frakobling fra nettstrøm, bør batteriet skiftes ut.

Når sengen er på batteristrøm, vil den fungere som følger:

- Alle sengens funksjoner vil virke, bortsett fra breddejustering. Se «Manuell breddekontroll» på side 34 for manuell breddejustering.
- Den integrerte luftmadrassen vil fortsatt være oppblåst, men vil ikke justere trykket.
- Sengeutgang og vekt vil **ikke** virke.

Service kreves

Indikatoren for service påkrevd, på medhjelpers betjeningspanel, blinker når systemet oppdager en funksjonsfeil. Kontakt institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller Hill-Rom teknisk støtte for hjelp.



Seng ikke nede

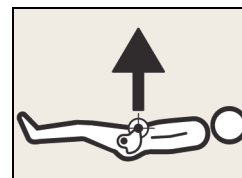
Når sengen ikke er i laveste posisjon, lyser indikatoren **Seng ikke nede**.



Hoftestillingslokator (tidligere sengeversjoner)

Det vises et hoftesymbol på midterste sideskinne som indikerer korrekt posisjon av pasientens hofter mens pasienten ligger på sengen.

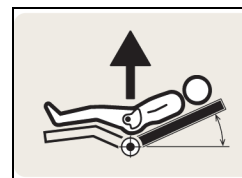
Korrekt plassering av pasienten øker effektiviteten til SlideGuard®-teknologien. Denne er designet for å hindre at pasienten beveges mot fotenden når du hever hodeseksjonen.



Hodestillingslokator

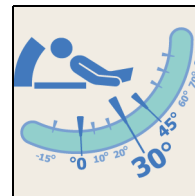
Hodestillingslokator-etiketten på de mellomliggende sideskinnene identifiserer omtrentlig dreiepunkt av hodedelen.

Korrekt plassering av pasienten øker effektiviteten til SlideGuard®-teknologien. Denne er designet for å hindre at pasienten beveges mot fotenden når du hever hodeseksjonen.



Line-of-Site® hodevinkelindikator

Hodevinkelindikatorerne på utsiden av hodesideskinnene viser mekanisk den omtrentlige vinkelen til hodeseksjonen, fra -8° til $+56^\circ$ i forhold til gulvet. Indikatorerkulen angir omtrentlig vinkel.



Utstyrsfri sone

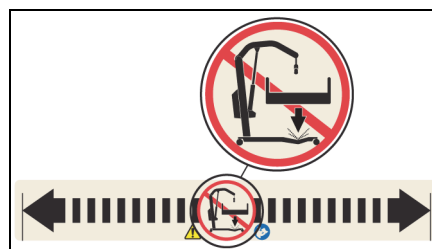


ADVARSEL:

Advarsel – Ikke plasser utstyr i den utstyrsfrie sonen. Utstyret kan skades når sengens hjul senkes til transportposisjon. Skadet utstyr kan føre til skade på pasienten.

Utstyrsfri sone-etiketten identifiserer et sted under sengen som du skal unngå ved plassering av utstyr som en løfteanordning eller et bord.

Dette merket gjør det enklere for deg å plassere bena til utstyret under sengen.



STANDARDFUNKSJONER

HLR-KNAPPER

MERK:

HLR er en totrinns prosess hvis sengen er utstyrt med en **luftmadrass**.

Det er et HLR-merke på pasientens høyre side av fotbrettet som viser plasseringen av HLR-kontrollene for luftmadrassen og sengerammen.

MERK:

Tidligere versjoner av sengen kan ha ulike versjoner av HLR-merket.

1. HLR-kontrollen for **sengerammen** er et **rødt** håndtak under liggeflaten på pasientens høyre side av sengen, ved fotenden.
2. HLR-mekanismen for **luftmadrassen** er på pasientens høyre side av madrassen, ved fotenden.

HLR-kontrollene for sengen og luftmadrassen kan aktiveres uten nettstrøm eller batteristrøm.

Når HLR aktiveres, vil alle betjeningsanordninger som er sperret, bli tilgjengelige.

MERK:

Med **skummadrassen** kan bruken av et HLR-brett øke effektiviteten av HLR.



Bruk av HLR-kontroller



ADVARSEL:

Advarsel – Hvis madrassen ikke tømmes før du starter HLR, kan HLR bli ineffektiv.

Senke sengens hodeseksjon

Trekk ut og **hold** det **røde** HLR-håndtaket til hodeseksjonen er i **flat posisjon**. Du må holde HLR-håndtaket til hodeseksjonen når flat posisjon. Hvis du slipper håndtaket under handlingen, vil hodeseksjonen ikke senkes videre. Senkehastigheten avhenger av pasientens vekt, men det vil i snitt ta 5 til 10 sekunder å senke hodeseksjonen.



Tømme madrassen

Drei luftmadrassens HLR-mekanisme **med klokken** til den stopper og du hører at luften slippes ut. Madrassen vil begynne å tømmes.

MERKNADER:

- Når **luftmadrassen** er fullstendig tømt, kan sengens liggeflate brukes som ryggbrett.
- Hodebrettet og/eller pasienthjelper kan fjernes for å gi tilgang til pasienten for intubasjon eller for å sette i en sentral slange.



Blåse opp luftmadrassen etter HLR

1. Drei luftmadrassens HLR-mekanisme mot klokken til den låses på plass.
2. På luftforsyningsenheten trykker du på **Max Inflate** (Maks oppblåsning) for å blåse opp madrassen raskt.
3. Etter at madrassen er fullstendig oppblåst, trykker du på **Max Inflate** (Maks oppblåsning) igjen for å slå den av.

MERK:

Hvis HLR-mekanismen ikke er helt lukket når enheten er i Maks oppblåsning-modus, høres et lydvarsel som indikerer at det siver luft ut gjennom HLR-ventilen.

STRØMLEDNINGER

Det er to strømledninger:

- Strømledningen på pasientens høyre side av sengen forsyner strøm til sengerammens artikuljonskontroller og lader det innebygde reservebatteriet og batteriene til IntelliDrive® XL transportsystem.



Nord-Amerika

MERK:

Sengens strømledning skal kobles til vekselstrømnettet når det er mulig, for å holde batteriene fulladet.

- Strømledningen på pasientens venstre side av sengen er festet til luftforsyningsenheten og forsyner strøm til luftmadrassen. Luftmadrassen virker ikke med batteristrøm.



Internasjonalt

LEDNINGSKROKER

Det er to blå kroker på innsiden av hodeenderammen for oppbevaring av strømledninger under transport. Vikle ledningene rundt krokene slik at de ikke slepes på gulvet.

**SIDESKINNER I HODEENDEN OG I MIDTEN****ADVARSEL:**

For å unngå skade på pasienter og utstyr må du følge disse advarslene:

- **Advarsel** – Hold avstand til klemmepunkter og bevegelige deler under sideveis bevegelse.
- **Advarsel** – Vurder risikoen for at pasienten kan sette seg fast eller falle, i samsvar med institusjonens protokoll, og overvåk pasienten. Forsikre deg om at sideskinnene er sperret når de er i hevet posisjon. Hvis dette ikke gjøres, kan det resultere i alvorlige skader eller død.

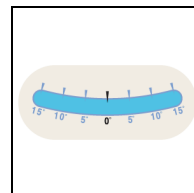
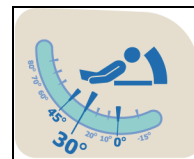
MERK:

Sideskinnene skal være en påminnelse for pasienten om sengens kanter, og er ikke noe hinder. Når det er aktuelt, anbefaler Hill-Rom at medisinsk personell definerer passende metoder for å sikre at pasienten blir liggende trygt i sengen.

Sideskinnene skal i hevet posisjon gjøre pasienten oppmerksom på avstanden til kanten av pasientmadrassen og skal hjelpe pasienten inn og ut av sengen.

Line-of-Site® vinkelindikatorer

1. Line-of-Site®-**hodevinkelindikatorerne** på hodesideskinnene viser mekanisk den omtrentlige vinkelen til hodeseksjonen, fra -8° til $+56^{\circ}$ i forhold til gulvet. Indikatorerkulen angir omtrentlig vinkel.
2. Visningen av **digital hodevinkel** på betjeningspanelene på de midtre sideskinnene gir en mer nøyaktig verdi for hodevinkel.
3. Line-of-Site®-**indikatorerne for helling / reversert helling** på de midtre sideskinnene gir en estimert vinkel for sengens helling.



Senke en sideskinne

Løft opp det innfelte blå utløserhåndtaket som finnes på den nedre delen av hovedstøtten for sideskinnen. Sideskinnen har en dempemekanisme som sørger for sakte senking av sideskinnen.

MERK:

Det kan hjelpe å lene seg inn mot sideskinnen for å låse den eller løsne den i enkelte situasjoner. Dette kan f.eks. være nyttig rett etter at du har trukket sengebredden helt inn.



Heve en sideskinne

1. Trekk sideskinnen opp til den sperres i låst posisjon. Når sideskinnen heves, høres et **klikk** når den sperres i låst posisjon.
2. Når du hører et **klikk**, trekker du forsiktig i sideskinnen for å forsikre seg om at den er korrekt sperret.

MERK:

Ettersom sideskinnene er forsterket for pasientmiljøet, kan sideskinnen i midten virke tung.



FORSIKTIG:

Forsiktig – Ikke bruk sideskinnene til å flytte sengen. Skyv alltid sengen fra hodegjerdet eller fotbrettet. Hvis ikke kan det føre til skade på utstyret.

POINT OF CARE® SENGEKNAPPER



ADVARSEL:

Følg disse sikkerhetsreglene når du bruker sengens artikuljonskontroller, ellers kan det føre til skade på personer eller utstyr:

- **Advarsel** – Mekaniske deler under sengen kan utgjøre fare for alvorlig skade. Ha oppsyn med besøkende, spesielt barn, for å holde dem unna undersiden av sengen og hindre uautorisert tilgang til sengens artikuljonskontroller.
- **Advarsel** – Før du trykker på en av sengens artikuljonskontroller, må du sørge for å fjerne objekter og anordninger fra sengens artikuljende seksjoner.
- **Advarsel** – Sørg alltid for å sperre av artikuljonskontrollene når sengen flyttes.

Overvåk slangene nøye under artikuljon. Hold alltid god orden på ledninger, spesielt når hodeseksjonen heves.

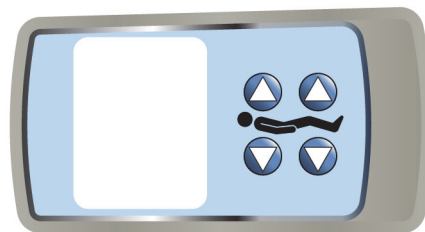
MERK:

Når sengen artikuleres, bygges det opp statisk ladning.

Standard pasientknapper

Pasientkontrollene sitter på pasientsiden av de midtre sideskinnene.

Standard pasientkontroller inkluderer: Hode opp/ned og Kne opp/ned.



MERK:

Pasientknapper for hode opp/ned inkluderer **Auto Contour™**-funksjonen. Når pasienten hever eller senker hodeseksjonen, heves samtidig hode- og kneseksjonene for å hindre at pasienten glir nedover i sengen.

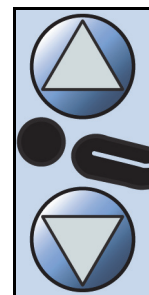
Auto Contour™-funksjonen aktiveres ikke når både hodeseksjonen og kneseksjonen er sperret. Hvis bare hodeseksjonen er sperret, kan du bruke pasientkontrollen til å justere kneseksjonen. Hvis bare kneseksjonen er sperret, kan du bruke pasientkontrollen til å justere hodeseksjonen.

Hvis sengen er utstyrt med pleieranrop, kan pasienten bruke disse knappene til å tilkalle pleieren.

Hode opp/ned

Heve – Trykk på og hold inne knappen **Hode opp** til sengen er i ønsket høyde.

Senke – Trykk på og hold inne knappen **Hode ned** til sengen er i ønsket høyde.



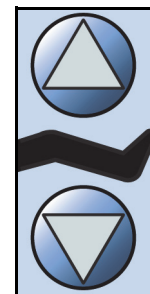
Kne opp/ned

Heve – Trykk på og hold inne knappen **Kne opp** til sengen er i ønsket høyde.

Senke – Trykk på og hold inne knappen **Kne ned** til sengen er i ønsket høyde.

MERKNADER:

- Hvis medhjelper har sperret en sengefunksjon, er samme funksjon sperret på pasientkontrollene.
- Medhjelper bør ta seg tid til å gjøre pasienten kjent med korrekt bruk av kontrollene.

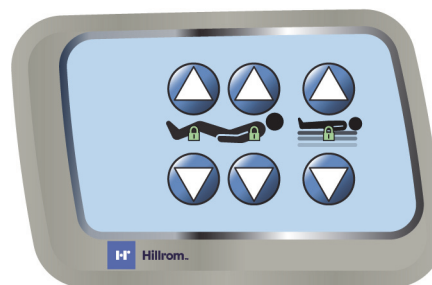


Standard medhjelperknapper

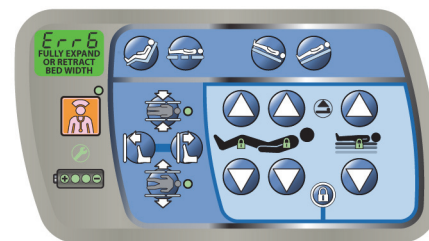
Medhjelpers kontroller sitter på utsiden av hodeskinnene og de midtre skinnene.

Det er tre sett med kontroller:

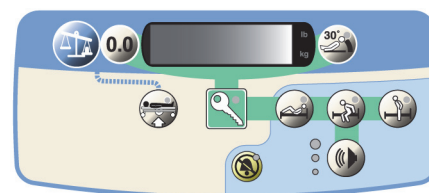
1. Kontrollpanelet for sengeposisjon på hodesideskinnene inkluderer: seng opp/ned, hode opp/ned og kne opp/ned.



2. Kontrollpanelet for sengeposisjon på de midtre sideskinnene inkluderer: seng opp/ned, hode opp/ned, kne opp/ned, helling / reversert helling, seng horisontal, stol, fotlengdejustering, breddejustering og pleieranrop (valgfritt).

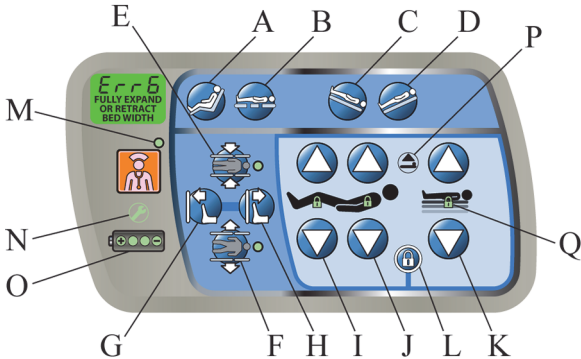


3. Det andre settet med kontroller på den midtre sideskinnen er på et vendbart betjeningspanel for medhjelper. Panelet inkluderer kontrollene vekt, varsel for sengeutgang med tre modi eller enkelt modus, varseldemping og varselvolum.



Instruer besøkende om aldri å forsøke å bruke kontrollpanelet til medhjelper. De kan derimot hjelpe pasienten med å bruke pasientkontrollene.

Medhjelpers kontroller på den midtre sideskinnen

	Kontroller	
	A	Stol
	B	Seng horisontal
	C	Helling
	D	Reversert helling
	E	Breddenreduksjon med indikator
	F	Breddeøkning med indikator
	G	Fot lengre
	H	Fot kortere
	I	Kne opp/ned med sperreindikator
	J	Hode opp/ned med sperreindikator
	K	Seng opp/ned med sperreindikator
	L	Sperre
	Indikatorer	
	M	Pleieranrop
	N	Service påkrevd
	O	Batteriladenivå
	P	Seng ikke nede
	Q	Sperreindikatorer

Sperre

Sperrekontrollen (hengelåsikonet) deaktiverer sengens artikulasjonsfunksjon (både for pasient og medhjelper). Sperring av en hvilken som helst av sengens artikulasjonsfunksjoner vil også sperre kontrollene Stol og Seng horisontal. Kontrollene Helling og Reversert helling og kontroller for høy/lav på betjeningspanelene for transport sperrer hvis kontrollen Seng opp/ned sperrer.



Aktivere – Trykk på kontrollene **Sperre** og **Opp** eller **Ned** samtidig for den aktuelle funksjonen. Betjeningsknappene for både pasient og medhjelper sperrer. Du hører ett pip, og den aktuelle indikatoren tennes for å indikere at funksjonen er sperret.

MERK:

Hvis du trykker på sperreknappen og ikke på opp- eller ned-knappen innen et par sekunder, eller hvis du ikke utfører sperringen korrekt, vil sengen avgi tre pipevarsler for å indikere at funksjonen ikke er sperret.

Deaktivere – Trykk på kontrollene **Sperre** og **Opp** eller **Ned** samtidig for den aktuelle funksjonen. Betjeningsknappene for både pasient og medhjelper frigis. Du hører ett pip, og den aktuelle indikatoren slukkes for å indikere at funksjonen ikke lenger er sperret.

MERK:

Hvis du forsøker å bruke en sperret knapp, høres tre pip for å indikere at du bør sjekke sperringen.

Når sengens HLR aktiveres, vil alle sperrede knapper aktiveres.

Følg institusjonens protokoller for sperring for å redusere muligheten for uautorisert bruk av sengens kontroller.

Seng opp/ned



ADVARSEL:

For å unngå skade på pasienter og utstyr må du følge disse advarslene:

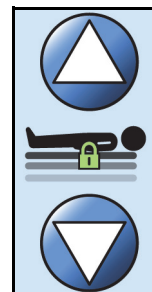
- **Advarsel** – La sengen stå i laveste posisjon når pasienten ikke har tilsyn.
- **Advarsel** – Påse at det ikke er personer eller utstyr under sengen før du senker den.



Medhjelper kan justere høyden av sengen fra en lav posisjon for pasientutgang til en høy posisjon for undersøkelser.

Heve – Trykk på og hold inne betjeningsknappen for **seng opp** til sengen er i ønsket høyde. Du vil høre ett pip når sengen er i høyeste posisjon.

Senke – Trykk på og hold inne betjeningsknappen for **seng ned** til sengen er i ønsket høyde. Du vil høre ett pip når sengen er i nederste posisjon.



MERK:

Indikatoren **Seng ikke nede** tennes når sengen ikke er i den laveste sengehøyden.



Hode opp/ned

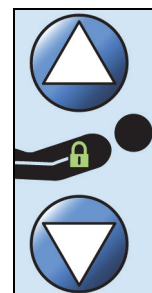
Medhjelper kan justere hodeseksjonen til spesifikke vinkler. Maksimal vinkel for hodeseksjonen er 50°.

Heve – Trykk på og hold inne knappen **Hode opp** til sengen er i ønsket høyde.

Senke – Trykk på og hold inne knappen **Hode ned** til sengen er i ønsket høyde.

MERK:

Auto Contour™-funksjonen er ikke aktiv når du bruker medhjelpers kontroller. Den er **kun** aktiv når du bruker pasientkontrollene, se «Standard pasientknapper» på side 25.



Kne opp/ned

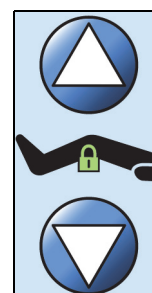
Medhjelper kan heve eller senke kneseksjonen. Kneseksjonen har en maksimal vinkel på 30°.

Heve – Trykk på og hold inne knappen **Kne opp** til sengen er i ønsket høyde.

Senke – Trykk på og hold inne knappen **Kne ned** til sengen er i ønsket høyde.

MERK:

For å sette sengen i auto-konturposisjon trykker du på knappene Hode opp og Kne opp samtidig.



Helling og reversert helling

Du kan bruke kontrollene Helling / Reversert helling i enhver sengehøyde. Disse kontrollene er på betjeningspanelet på de midtre sideskinnene.

For helling med hodet ned – Trykk på og hold inne **Helling**-knappen til fotenden heves i forhold til hodeenden.

For reversert helling med hodet opp – Trykk på og hold inne **Reversert helling**-knappen til hodeenden av sengen heves i forhold til fotenden.

MERK:

Hvis sengen låses i laveste høydeposisjon, vil Helling / Reversert helling ikke virke.

For å returnere til horisontal posisjon – Trykk på den motsatte kontrollen, **Helling** eller **Reversert helling**, eller trykk på kontrollen **Seng horisontal** (se under) til sengen er i ønsket posisjon.



Helling



Reversert helling

Seng horisontal

Medhjelper kan enkelt returnere liggeflaten og sengen til flat og horisontal posisjon (hode- og kneseksjonen ned og fotseksjonen opp hvis det er ned) fra enhver artikulert posisjon. Kontrollene for Seng horisontal er på betjeningspanelet på de midtre sideskinnene.



Aktivere – Trykk på og hold inne kontrollen **Seng horisontal** til systemet stopper artikulasjonene. Når alle seksjonene er flate og sengen er horisontal, stopper systemet og du hører et pip.

MERK:

Hvis en hvilken som helst rammefunksjon er låst, vil kontrollen Seng horisontal ikke virke.

Hjertestol



FORSIKTIG:

Forsiktig – Ikke transporter pasienten med sengen i stolposisjon. Utstyret kan bli skadet.



Medhjelper kan justere sengen til en hjertestolposisjon. Når du trykker på kontrollen for stolposisjonen, vil sengen artikulere hodeseksjonen til den høyeste posisjonen, lårseksjonen til den høyeste posisjonen og reversert helling til grenseverdien.

MERK:

Sengen vil ikke artikulere til stolposisjon hvis noen av artikulasjonskontrollene er sperret.

Aktiveres slik

1. Sett på bremsen.
2. Trykk på og hold inne **Stol**-knappen. Liggeflaten går til stolposisjon.

For ytterligere justering av stolposisjonen for spising eller pasientens komfort, bruker du kontrollene for hode, kne eller fot kortere.

Reservebatteri

Sengen har en automatisk reservebatterifunksjon. Når det **ikke** leveres vekselstrøm til sengen og det ikke er nok batteristrøm, tillater batteriet at sengens artikulasjonsfunksjoner (bortsett fra motorisert breddejustering) blir koblet inn fra en hvilken som helst av medhjelpers sideskinneknapper, bortsett fra sperrekontrollen. Batteriet driver også pleieranropsfunksjonen.

MERK:

Batteriet støtter **ikke** følgende: motorisert breddejustering, vekt, sengeutgangsvarsel, sengehodevarsel eller luftmadrassystem. For manuell breddejustering av sengen, se «Manuell breddekontroll» på side 34.

Batteriet er innkoblet i 1 minutt etter at siste knapp trykkes på, deretter går det i dvale.

Batteriets reserveindikator viser batteristatus:

- Alle lamper GRØNNE = Batteriet er innkoblet.
- BLINKING = Batteriet må lades.
- AV = Batteriet er ikke koblet inn eller har ladning under det nødvendige nivået for å drive motorene.



MERK:

For å aktivere batteriet **trykker du på og holder inne en hvilken som helst funksjonskontroll til funksjonen starter**. Det vil være en forsinkelse på 1 til 2 sekunder før artikulasjonsknappen aktiverer batteriet.

Hvis batteriet er helt utladet, kan det ta inntil 24 timer å lade det opp til operativ status.

Sørg for at batteriet alltid er oppladet ved alltid å koble sengen til en nettstrømkilde når dette er mulig.

Bremse- og styreknapper



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Med mindre du skal transportere en pasient, skal du alltid sette på bremsene når sengen brukes. Kontroller at bremsene er koblet inn før en pasient flyttes til eller fra sengen.
- **Advarsel** – Kontroller at foten din er godt plassert på pedalen under bremse- og flytteoperasjoner.

Point-of-Care® bremse- og styrekontroller sitter over begge trinsehjulene på fotenden og hodeenden av sengen. Det er et merke for bremse- og styremekanismen på sengens hodeende. Det er tre bremseposisjoner for senger uten Power Drive-systemet: brems, styring og nøytral.

Brems – For å hindre at sengen beveges, trår du på den **oransje** bremsepedalen til den er helt nede.

Styre – For å flytte en seng i rett linje og føre den gjennom korridorer, trår du på den **grønne** styrepedalen til den er helt nede.

Nøytral – For å flytte sengen i hvilken som helst retning beveger du pedalen til **vannrett** posisjon. Den nøytrale posisjonen hjelper med sidebevegelser i et rom eller et trangt område, eller for å sette inn sengen inntil en annen flate.

Aktiveres slik

Hodeendepedaler

Bremse (oransje pedal)
tråkk den oransje
bremsepedalen ned til den
stopper.

Nøytral
Flytt bremse- eller styrepedal
til utgangsposisjonen.



Fotendepedaler

Styring (grønn pedal)
Trå ned på den grønne
styrepedalen til den stopper.

MERK:

Hvis sengen har motor og er i **transportmodus**, vil drivhjulene være på gulvet og du kan ikke bruke den nøytrale posisjonen. For å gjøre små sidebevegelser eller komme rundt hjørner hever du sengen slik at drivhjulene er over gulvet.

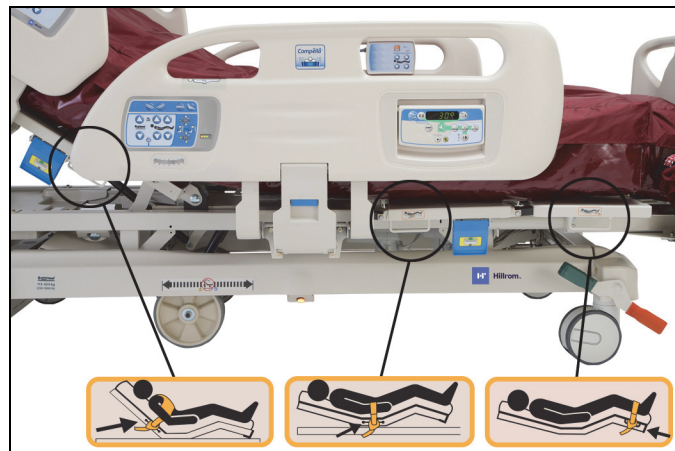
Når sengen er koblet til strømnettet og du slipper bremsene, vil varslet for **Brems ikke innkoblet** lyde for å indikere at sengen er i en usikker posisjon. For å stanse varslet må du enten koble sengen fra strømmen (for transport) eller koble inn bremsene.

Pasientfastspenning og dreneringsposeholderePasientfastspenning**ADVARSEL:**

For å unngå skade på pasienter og utstyr må du følge disse advarslene:

- **Advarsel** – Fastspenningsutstyr må festes til sengens artikulerende seksjoner på korrekte festepunkter.
- **Advarsel** – Ikke juster bredden på sengen mens pasienten er fastspent.

Sengen gjør det mulig å bruke fastspenningsutstyr for håndledd, midje og ankler og bryst.



Hill-Rom gir ingen anbefalinger om bruk av fysisk fikseringsutstyr for pasienter. Brukere bør konsultere lovforskrifter og relevante arbeidsinstrukser før bruk av fysisk fiksering av pasienter.

Holdere for dreneringsposer



ADVARSEL:

Advarsel – Vær forsiktig når du plasserer dreneringsposeslangen. Hold den unna bevegelige deler. Hvis ikke kan det føre til personskade og/eller skade på utstyr.



FORSIKTIG:

Forsiktig – Ikke heng dreneringsposene på sideskinnene under transport.

Holderne for ankelstroppene på fotenden av sengen kan brukes til å holde dreneringsposer.



Holderne gir plass til alle kombinasjoner av følgende dreneringsenheter:

- Fekal inkontinenspose
- 250/2000 ml Foley oppsamlingspose
- Brystdreneringsutstyr på fotendeholdere

Påse at dreneringsposene og slangene plasseres slik at de ikke kommer i kontakt med gulvet ved artikulering av sengen.

Utstyrssokler

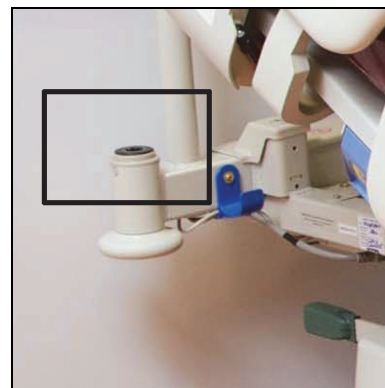
Det er fire utstyrssokler for feste av tilbehør. De sitter i hvert av sengens hjørner.

Utstyrssoklene kan brukes til å montere IV-stenger og oksygenstanholdere.

MERK:

Alt som festes til sengen, vil bli inkludert i vektens måling. Dette omfatter IV-stenger og elementer festet på stengene, pumper og dreneringsposer, pasienthjelpere/trapes og elementer festet til hodegjerdene, fotbrett og sideskinner.

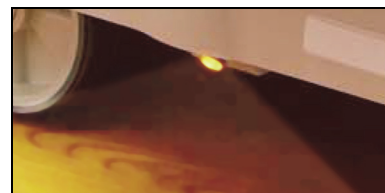
For bruk med internasjonalt tilbehør skal du fjerne de svarte plastinnsatsene fra koblingene.



Nattlys

Nattlyset sitter på hovedrammen, ved hofteseksjonen. Det er et nattlys på hver side av sengen.

Lyset er på hele tiden når sengen er koblet til nettstrømmen.



Digital visning av hodevinkel

Når sengen er koblet til strømnettet, er visningen av hodevinkel alltid på. Den viser sengens hodevinkel bortsett fra når det utføres vektmåling.



Varsel for 30° hodevinkel

Knappen for hodevinkelvarsel sitter på medhjelpers betjeningspanel ved siden av displayet. Når funksjonen aktiveres og hodeseksjonen senkes under 30°, skjer følgende:

- Displayet vil blinke fem ganger.
- Det høres et lydvarsel.
- Varselindikatoren vil blinke.



Angi varslet

1. Hev hodeseksjonen til ønsket posisjon **over** 30°.
2. Trykk på **aktiveringsnøkkelen**.
3. Trykk på **varselknappen**. Varselindikatoren vil tennes og du vil høre ett pip.



MERK:

Når sengen brukes på batteristrøm, vil displayet slås av og varselet deaktiveres.



Respondere på varselet

Hev hodeseksjonen til over 30° eller deaktiver varselet med betjeningsboksen.

Deaktivere varselet

1. Trykk på **aktiveringsnøkkelen**.
2. Trykk på **varselknappen**. Varselindikatoren vil slukkes og du vil høre ett pip.



Justere sengebredden

Når sengen er koblet til strømmettet, kan bredden på liggeflaten justeres til 102 cm eller 127 cm (40" eller 50"). Denne automatiske justeringsknappen justerer både sengerammen og liggeflaten. Kommunikasjonskabelen som kobler luftforsyningsenheten til sengen, må være korrekt tilkoblet, og de fire tommelskruene må strammes til for at de motoriserte breddekontrollene skal virke. Se «Installering av madrass og luftforsyningsenhet» på side 57.



ADVARSEL:

For å unngå skade på pasienter og utstyr må du følge disse advarslene:

- **Advarsel** – Påse at det ikke er noen objekter eller anordninger nær eller under sengen, spesielt når bredden er utvidet, som kan komme i veien for sengen når den senkes.
- **Advarsel** – Hold pasienten innenfor liggeflaten under breddejustering.

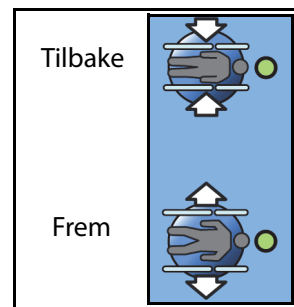
Motoriserte breddekontroller

For å trekke inn liggeflaten og sengerammen – Hev sideskinnene. Trykk på og hold inne kontrollen Trekke inn til motoren stopper. Varselindikatoren vil bli grønn og du vil høre ett pip.

For å føre ut liggeflaten og sengerammen – Trykk på og hold inne knappen for breddeøkning til motoren stopper. Varselindikatoren vil bli grønn og du vil høre ett pip.

Hvis sengen ikke når helt frem til helt **ytre** eller helt **indre** breddeposisjon, vil dette skje:

- Begge indikatorene ved siden av knappene **Trekk tilbake** og **Utvid** vil blinke gult til sengen er ført **helt ut** eller **helt inn**.
- Et kontinuerlig tretonet pipevarsel lyder til sengen justeres **helt ut** eller **helt inn**.
- **Err 6** vil blinke på betjeningspanelet til sengen er **helt ute** eller **helt inne**.
- Juster sengebredden **helt ut** eller **helt inn** for å fjerne **Err 6**-koden og stoppe det tredoble pipet.
- Når sengen er breddejustert helt ut eller helt inn, blir kontrollens indikatorlampe grønn og du hører ett pip for bekreftelse.



MERK:

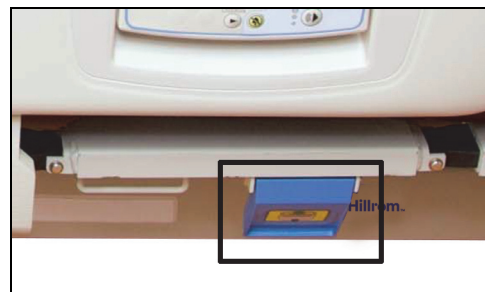
Hvis sengen ikke er breddejustert helt ut eller inn, vil du ikke kunne heve hodeenden, du vil bare kunne senke den.

Manuell breddekontroll

Sengebredden kan justeres manuelt når sengen ikke er koblet til strømmettet, som når sengen transporteres. Hver sideskinne har sin egen **blå** utløserpak for at du skal kunne justere sengebredden manuelt.

For å redusere sengebredden manuelt gjennomfører du disse trinnene i **denne rekkefølgen**:

1. Hvis luftforsyningsenheten er **koblet til** strømmettet, kan du bruke knappene på luftforsyningsenheten til å tømme sidepolstringen:
 - Terapioverflate – Se «Tømming og oppblåsing av opp sidepolstring og fotseksjon» på side 67.
 - Skumoverflate – Se «Tømming og oppblåsing av opp sidepolstring og fotseksjon» på side 70.
2. Hvis luftforsyningsenheten **ikke er tilkoblet** nettstrømmen, må du slippe luften ut av madrassen manuelt **før** du justerer sideskinnene.
 - Terapioverflate – Bruk **HLR**-tømmemekanismen til å slippe luften ut av madrassen for å trekke inn sidepolstringene.
 - Skumoverflate – Koble de blå og sorte luftslangene fra lufttilførselsenheten for å slippe ut luft fra sidevangene.
3. Trekk utløserpakken under **hodesideskinnen** mot deg mens du skyver **innover** på hodesideskinnen til den stopper.
4. Trekk utløserpakken under den **midtre sideskinnen** mot deg mens du skyver **innover** på den midtre sideskinnen til den stopper.
5. Gjenta Trinn 3 og Trinn 4 på den andre siden av sengen.



MERK:

Etter at du har redusert sengebredden manuelt, trekker du forsiktig i hver sideskinne for å sikre at skyveplatene er låst på plass.

For å **utvide sengebredden manuelt** gjennomfører du disse trinnene i denne rekkefølgen:

**FORSIKTIG:**

Forsiktig – Rett etter at du har utvidet sengebredden manuelt, skal du bruke luftforsyningsenheten til å **blåse opp** sidepolstringen for å fylle gapet mellom sideskinnene og madrassen. Se «Tømming og oppblåsing av opp sidepolstring og fotseksjon» på side 67

1. Trekk utløerspaken under den **midtre sideskinnen** mot deg mens du skyver **utover** på den midtre sideskinnen til den stopper.
2. Trekk utløerspaken under **hodesideskinnen** mot deg mens du skyver **utover** på hodesideskinnen til den stopper.
3. Gjenta trinn 1 og 2 på den andre siden av sengen.

MERK:

Etter at du manuelt har økt sengebredden, skyver du forsiktig hver sideskinne innover for å være sikker på at skyveplatene låses på plass.

Hvis sengen får strøm igjen uten at du har fullført **alle** breddejusteringer, vil dette skje:

- Begge indikatorene ved siden av knappene for breddejustering **Trekk tilbake** og **Utvid** vil blinke hvis sengen ikke er i korrekt posisjon, og vil fortsette å blinke til sengen er fullstendig trukket **helt ut** eller **helt inn**.
- Et tredobbelt pipevarsel vil lyde hvert 10. sekund til sengen justeres **helt ut** eller **helt inn**.
- **Err 6** vil blinke på betjeningspanelet til sengen er **helt ute** eller **helt inne**.
- Hvis ikke sengebredden er fullstendig justert innen to minutter, vil et kontinuerlig, tredobbelt pipevarsel lyde til sengebredden er justert **helt ut** eller **helt inn**.
- Juster sengebredden **helt ut** eller **helt inn** for å fjerne **Err 6**-koden og stoppe det tredoble pipet.
- Når sengebredden er justert helt ut eller inn, vil indikatoren lyse hele tiden og det høres et enkelt bekreftende pip.

**MERKNADER:**

- Hvis sengen ikke er breddejustert **helt ut** eller **helt inn**, vil du ikke kunne heve hodeenden, du vil bare kunne senke den.
- Når strømmen er på igjen, kan du bruke de motoriserte breddekontrollene til å gjøre de endelige justeringene.

FlexAfoot™ sengelengdejustering**FORSIKTIG:**

For å forhindre utstyrsskade må du følge disse forholdsreglene:

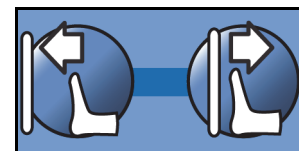
- **Forsiktig** – Når du gjør fotenden av sengen lengre eller kortere, må du sørge for at magnetene på strømledningen ikke forstyrrer bevegelsen.
- **Forsiktig** – Ikke juster sengelengden mens trekkutstyret er i bruk.

Omsorgsyter kan forlenge fotseksjonen med ca. 18 cm (7") for å tilpasse sengen etter pasientens høyde.

Under justering kan fotseksjonen stoppes helt ute eller helt inne, eller hvor som helst mellom de to grensene.

For å forlenge fotseksjonen – Trykk på og hold inne knappen **Fot lengre** til fotseksjonen når ønsket lengde.

For å forkorte fotseksjonen – Trykk på og hold inne knappen **Fot kortere** til fotseksjonen når ønsket lengde.

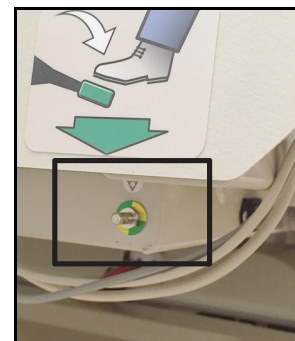


Fot lengre

Fot kortere

Ekvipotensial jording

Ekvipotensialutligningen sitter på sengens hodeende, nær strømledningen.



PASIENTTRANSPORT

INTELLIDRIVE® XL TRANSPORTSYSTEM

IntelliDrive® XL transportsystemet er en permanent montert motordrevet mekanisme som er bygget inn i sengen. Denne mekanismen benyttes eller stues basert på sengehøyden. Systemet aktiveres når sengebremsen angis til styring, sengen kobles fra strømmettet, sengen er i transportmodus og medhjelper trykker på en aktiveringsbryter og skyver på håndtaket på sengens hodeende. Dette gir medhjelper mulighet til å føre sengen under pasienttransport med minimal bruk av kraft. For å sette sengen i transportmodus må du bruke transportbetjeningspanelet.

For senger uten motordrevet transport, se «Ikke-motorisert transport» på side 41.

TRANSPORTBETJENINGSPANEL

Transportbetjeningspanelet sitter på sengens hodeende, på høyre sides skyvehåndtak. Batteriladeindikatoren på transportbetjeningspanelet er **på** når batteriet er ladet. Indikatoren blinker når batteriet er lavt. Indikatoren vil være **av** hvis batteriet er for lavt til å bruke drivsystemet.

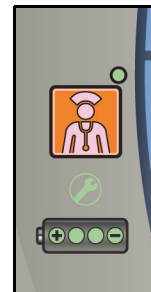


ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr må du følge disse advarelsene og forsiktighetsreglene når du bruker IntelliDrive® XL transportsystem:

- Ikke bruk det motoriserte drivsystemet hvis sengen beveges fremover og bakover når noe av det følgende inntreffer. Kontakt institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller Hill-Rom teknisk støtte.
 - Du trykker på en av aktiveringsbryterne, men trykker ikke på noen av håndtakene.
 - Du trykker på et av håndtakene, men trykker ikke på noen av aktiveringsbryterne.

- Hvis sengen stanses på en rampe, sett på bremsen for å unngå uønsket bevegelse av sengen.
- Ikke transporter pasienten med sengen i stolposisjon. Utstyret kan bli skadet.
- Det motoriserte transportsystemet er bare beregnet for innendørs bruk. Utendørs bruk kan forårsake midlertidig eller permanent skade på drivmekanismen.
- Før du transporterer sengen, må du sørge for at strømledningen, slangene og annet utstyr er korrekt stuert.
- For transport foretrekkes et fulladet **sengebatteri**. Hvis batteriet er lavt, skal du plassere sengen i korrekt stilling for transport, og koble til strømmettet snarest mulig.

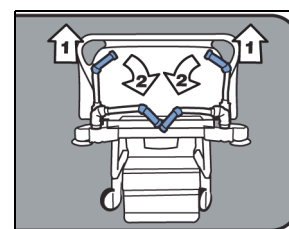


- Ikke gjør forsøk på transport med mindre det er minimum én strek igjen på batteriindikatoren til transportsystemet.
- Ikke skyv eller trekk sengen etter IV-stenger, sideskinner eller annet utstyr. Bruk håndtakene, hodegjerdet eller fotbrettet. Hvis du ikke gjør dette, kan føre til skade på utstyret.

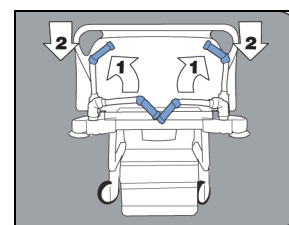


Det er skyvehåndtak på hodeenden som kan brukes under transport. Disse håndtakene kan stues når de ikke er i bruk.

For å stue skyvehåndtakene – Trekk dem opp og frigjør dem og sving dem deretter innover (mot midten av sengen) til stueposisjon.



For å bruke skyvehåndtakene til transport – Løft håndtakene opp og slipp dem ned i låst posisjon.



Før transport må du sørge for at kontrollene Seng opp/ned ikke er sperret og at de virker som de skal. Du må bruke disse kontrollene når transporten er fullført.

Dersom systemet mister strømmen under en transport, gjør du som følger:

1. Sett på bremsen.
2. Få flere personer til å hjelpe med manuell transport av sengen.
3. Bruk kontrollen **Seng opp** til å heve sengen slik at drivhjulene går klar av gulvet.
4. Fortsett med transporten.

MERK:

Det anbefales å bruke flere personer til å transportere sengen når motordrivverket ikke kan brukes.

Forberede sengen for transport

1. Hev alle de fire sideskinnene til øvre låste posisjon.
2. Med sengen fremdeles koblet til strømnettet, trykker du på og holder inne knappen for motorisert **Breddereduksjon** til du hører det enkle, bekreftende pipet som indikerer at den reduserte breddeposisjonen er nådd. Se «Justere sengebredden» på side 33 for mer informasjon.
3. For å forkorte fotseksjonen trykker du på og holder inne knappen **Fot kortere** til fotseksjonen når ønsket lengde.



FORSIKTIG:

Forsiktig – Når du gjør fotenden av sengen lengre eller kortere, må du sørge for at magnetene på strømledningen ikke forstyrrer bevegelsen. Utstyret kan bli skadet.

MERKNADER:

- Knappen for motorisert breddejustering virker ikke med batteristrøm. Se «Manuell breddekontroll» på side 34 for å justere bredden på sengen hvis det ikke finnes nettstrøm.
 - Det tar ca. to minutter å tømme sidepolstringen. Det må være strøm på sengen og madrassen i denne tiden.
4. Når sidepolstringen er tømt for luft, slår du luftforsyningsenheten **av**.

MERK:

Luftmadrassen vil være oppblåst under transporten. For å hjelpe ved sideflytting utfører du en **maksimal oppblåsning** før du kobler fra nettstrømmen. Luftmadrassen vil da holde seg oppblåst.



FORSIKTIG:

Forsiktig – Før du transporterer sengen, må du fjerne luftforsyningsenheten fra fotbrettet. Hvis du ikke gjør dette, kan føre til skade på utstyret.

5. Trekk strømledningen ut av luftforsyningsenheten.
6. Fest magneten nærmest pluggen til utstyrskoblingen, for å holde ledningen over gulvet.
7. Koble de tre fargekodede luftslangene fra pasientens venstre side av luftforsyningsenheten.
8. Løft enheten og tilhørende slanger over fotbrettet, og fest enheten og slangene på sengens fot- eller sideseksjon.
9. På sengens hodeende trekker du ut strømledningen for **både** sengen og luftforsyningsenheten. Bruk de **blå** ledningskrokene på hodeseksjonen til å oppbevare ledninger under transport.
10. Juster hodeposisjonen for å sikre at det er fritt utsyn fra hodeenden av sengen.
11. Sikre alt utstyr som transporteres sammen med sengen, for eksempel monitorer, oksygenflasker og IV-stenger.
12. Forsikre deg om at skyvehåndtakene er oppe og låst i posisjon.

Koble inn transportmodus

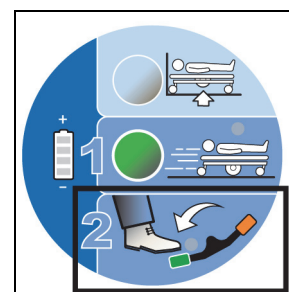
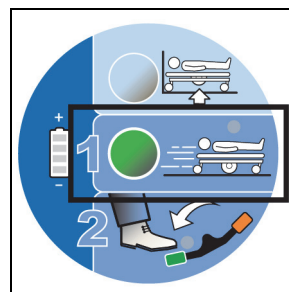
1. Bruk transportbetjeningspanelet på pasientens høyre hjørne av sengen.
2. Juster transportbetjeningspanelet slik at det lett kan nås.



3. Trykk på den grønne **Transport**-knappen (1) for å senke sengen til transportposisjon (kjørehjulene på gulvet). Når sengen når transportposisjonen, vil du høre ett pip og den gule **Transport**-indikatoren på transportbetjeningspanelet vil lyse grønt.

MERKNADER

- Hvis funksjonen Seng opp/ned er sperret, vil du høre et tredobbelt pip. Deaktiver sperren slik at du kan senke sengehøyden fra transportbetjeningspanelet.
 - For å sette sengen i transportmodus må du bruke transportbetjeningspanelet.
4. Trå på den grønne styrepedalen for å utløse bremsen og aktivere **styring**. Den gule indikatoren for bremse-/styrepedalen (2) på transportbetjeningspanelet vil lyse grønt.



Transport



ADVARSEL:

For å unngå skade på pasienter og utstyr må du følge disse advarslene:

- **Advarsel** – Når du transporterer sengen uten IntelliDrive® XL-transportsystemet aktivert, må du kontrollere at sengen er tilstrekkelig høy, slik at drivhjulene går klar av ramper og hellinger over 3°.
 - **Advarsel** – Vær varsom under transport slik at sengen ikke vipper eller kommer ut av balanse.
1. Grip ett eller begge transporthåndtakene på hodeenden av sengen.

2. Trykk på og hold inne minst én av aktiveringsbryterne på **undersiden av de blå skyvehåndtakene**.
 - Når aktiveringsbryteren trykkes på, klargjøres transportsystemet for flytting av sengen når det trykkes på håndtakene.
 - Sengen vil ikke flytte seg før du trykker på håndtakene.
3. Skyv transporthåndtakene fremover for å starte bevegelse fremover, eller dra dem mot deg for bevegelse bakover.
 - Trykket på håndtakene regulerer farten på sengen. Økes kraften i trykket fremover, vil sengen bevege seg raskere fremover. Økes kraften i trykket bakover, vil sengen bevege seg raskere bakover.
 - En gradvis reduksjon av trykket på håndtakene vil **senke farten** på sengen.



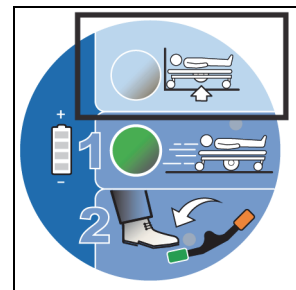
MERKNADER:

- Hvis sengen beveger seg med full hastighet og du slipper aktiveringsbryterne brått, vil sengen stoppe brått opp.
- En brå endring av retningen til skyvehåndtakene (skyve/trekke, fremover/bakover), vil få sengen til å stoppe brått opp.
- Hvis sengen er vanskelig å flytte, er drivsystemet kanskje ikke korrekt innkoblet. Forsikre deg om at sengen er fullstendig senket i transportposisjon, at pedalen er i styreposisjon og at batteriindikatoren har minst én (1) stolpe.
- Hvis du må sette sengen på plass med små sidebevegelser, hever du sengen slik at kjørehjulene ikke lenger berører gulvet. Når sengen er i korrekt posisjon, kobler du inn bremsen.

Koble ut transportmodus

Gjør følgende etter transporten:

1. Trykk på **Utkobling**-knappen på toppen av betjeningspanelet for transport for å heve sengen opp fra transportposisjon. Kjørehjulene vil heves opp fra gulvet. Sengen vil slutte å bevege seg, og du vil høre ett pip som bekrefter at prosessen er fullført.

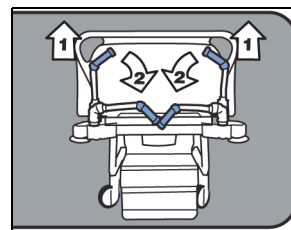


MERK:

Du kan også bruke **Seng opp**-knappen på en av sideskinnene til å heve sengen opp fra transportposisjon eller høyere.

2. Beveg sengen sidelengs i rommet etter behov.
3. Når sengen er i korrekt posisjon, kobler du inn bremsen.
4. Koble strømledningene for både sengen **og** luftforsyningsenheten til strømmettet.
5. Sett på plass luftforsyningsenheten:
 - a. Flytt enheten fra fotenden av sengen til fotbrettet.
 - b. Koble til strømledningen og luftslangene. Bruk magnetene på strømledningen til å holde ledningen festet til sengens metallramme og vekk fra gulvet. Påse at magnetene ikke vil være i veien for bevegelsen av fotseksjonen når denne gjøres lengre eller kortere.
 - c. Slå enheten **på**.
6. Etter transporten juster du sengebredden og lengden etter behov for pasientens komfort og sikkerhet.

7. Alternativt: For å stue skyvehåndtakene trekker du dem oppover for å løsne dem, og svinger dem deretter innover (mot midten av sengen) til stueposisjon.

**MERK:**

Batteriene lades **kun** når sengens strømledning er koblet til strømmettet. Derfor anbefaler vi at du plugger sengen til en stikkontakt når du kan.

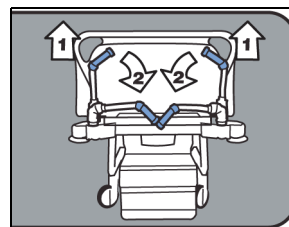
IKKE-MOTORISERT TRANSPORT**ADVARSEL:**

For å unngå skade på pasienter og utstyr må du følge disse advarslene:

- **Advarsel** – Vær forsiktig når du beveger sengen på eller av hellinger eller ramper over 3°. Sengen er tung og vil kanskje ikke bevege seg riktig.
- **Advarsel** – Vær varsom under transport slik at sengen ikke vipper eller kommer ut av balanse.
- **Advarsel** – Før du transporterer sengen, må du sørge for at strømledningen, slangene og annet utstyr er riktig lagret.
- **Advarsel** – Ikke transporter pasienten med sengen i en stolposisjon.
- **Advarsel** – Når du gjør fotenden av sengen lengre eller kortere, må du sørge for at magnetene på strømledningen ikke forstyrrer bevegelsen.
- **Advarsel** – Ikke skyv eller trekk sengen etter IV-stenger, sideskinner eller annet utstyr. Bruk håndtakene, hodegjerdet eller fotbrettet.

Det er skyvehåndtak på hodeenden som kan brukes under transport. Disse håndtakene kan stues når de ikke er i bruk.

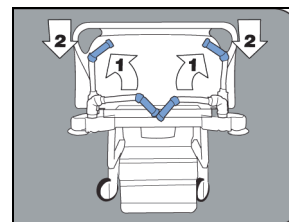
For å stue skyvehåndtakene – Trekk dem opp og frigjør dem og sving dem deretter innover (mot midten av sengen) til stueposisjon.



For å bruke skyvehåndtakene til transport – Løft håndtakene opp og slipp dem ned i låst posisjon.

MERK:

Det anbefales å bruke flere personer for transport hvis sengen ikke har et motorisert transportsystem.

**Transportere en pasient**

1. Juster sengehøyden til en komfortabel transporthøyde.
2. Juster pasientens posisjon for transport etter behov.
3. Trekk breddeforlengelsen helt inn (se «Justere sengebredden» på side 33).

**FORSIKTIG:**

Forsiktig – Når du gjør fotenden av sengen lengre eller kortere, må du sørge for at magnetene på strømledningen ikke forstyrrer bevegelsen. Utstyret kan bli skadet.

4. Kort ned fotseksjonen etter behov (se «FlexAfoot™ sengelengdejustering» på side 35).



FORSIKTIG:

Forsiktig – Før du transporterer sengen, må du fjerne luftforsyningsenheten fra fotbrettet. Hvis du ikke gjør dette, kan føre til skade på utstyret.

5. Slå luftforsyningsenheten **av**.
6. Koble luftforsyningsenheten fra strømmettet.

MERK:

Luftmadrassen vil være oppblåst under transporten. For å hjelpe ved sideflytting utfører du en **maksimal** oppblåsning før du kobler fra nettstrømmen. Luftmadrassen vil da holde seg oppblåst.

7. Trekk strømledningen ut av **luftforsyningsenheten**.
8. Bruk magnetene på strømledningen til å holde ledningen festet til sengens metallramme og vekk fra gulvet.

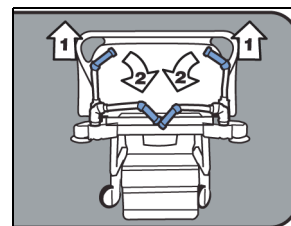
MERK:

Påse at magnetene ikke vil være i veien for bevegelsen av fotseksjonen når denne gjøres lengre eller kortere.

9. Koble de tre fargekodede luftslangene fra pasientens venstre side av luftforsyningsenheten.
10. Løft enheten og tilhørende slanger over fotbrettet, og fest enheten og slangene på sengens fot- eller sideseksjon.
11. På sengens hodeende trekker du ut strømledningen for **både** sengen og luftforsyningsenheten. Bruk de **blå** ledningskrokene på hodeseksjonen til å oppbevare ledninger under transport.
12. Sett bremse-/styrepedalene i **styre**-posisjon eller **nøytral** posisjon etter behov.
13. Transporter pasienten.

Gjør følgende **etter transporten**:

1. Når sengen er i korrekt posisjon, kobler du inn bremsen.
2. Koble strømledningene for både sengen **og** luftforsyningsenheten til strømmettet.
3. Sett på plass luftforsyningsenheten:
 - a. Flytt enheten fra fot- eller sideseksjonen til fotbrettet.
 - b. Koble til strømledningen og luftslangene. Bruk magnetene på strømledningen til å holde ledningen festet til sengens metallramme og vekk fra gulvet. Påse at magnetene ikke vil være i veien for bevegelsen av fotseksjonen når denne gjøres lengre eller kortere.
 - c. Slå enheten **på**.
4. Etter transporten juster du sengebredden og lengden etter behov for pasientens komfort og sikkerhet.
5. Alternativt: For å stue skyvehåndtakene trekker du dem oppover for å løsne dem, og svinger dem deretter innover (mot midten av sengen) til stueposisjon.

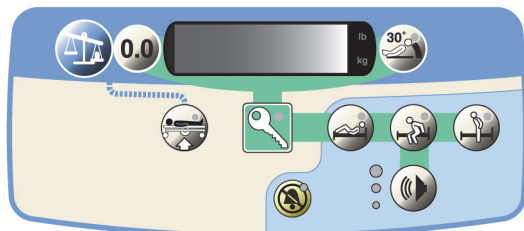


VEKTSYSTEMER

Det er to vektsystemer tilgjengelig for sengen (se bildene nedenfor). Vektsystem **A** har en nøyaktighet tilsvarende den høyeste verdien av 0,99 kg (2,2 lb) eller 1 % av pasientens vekt. Vektsystem **B** har en nøyaktighet på 1,0 kg. Driftsområdet for begge vektsystemene er 0 til 454 kg (0 til 1000 lb). Displayet og knappene for vektsystemene er på det oppsvingbare betjeningspanelet på de midtre sideskinnene.

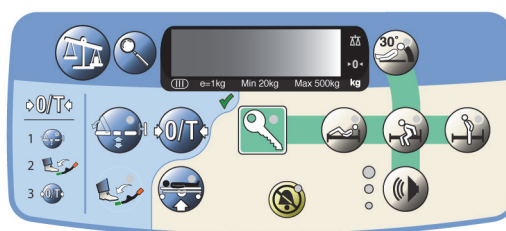
Se bildene og sidenumrene som vises, for å finne ut hvilke instruksjoner som gjelder ditt vektsystem:

Vekt A



Se side 43.

Vekt B



Se side 45.

MERK:

Alt som festes til sengen, vil bli **inkludert i vektens måling**. Dette inkluderer elementer på hodegjerdet, fotbrettet, sideskinnene, IV-stenger og holdere for dreneringsposer og fastspenningsutstyr.

DISPLAY FOR VEKT «A»



Vektsystemet veier pasienten kontinuerlig, men vekten vises ikke kontinuerlig på displayet. Du må trykke på veieknappen for å vise pasientens vekt.

MERK:

Med mindre du aktiverer en vektfunksjon, vil displayet hele tiden vise sengens hodevinkel.

Konfigurere sengen

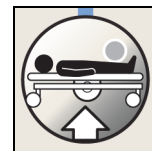


ADVARSEL:

Advarsel – Nullstill vekten **før** en ny pasient legges på sengen. Sørg for å inkludere standard sengetøy på sengen under nullstillingen. Hvis ikke kan det føre til unøyaktig vekt og dermed pasientskade.

MERK:

- Hvis sengen er utstyrt med IntelliDrive® XL transportsystem, kan du **ikke** nullstille vekten eller veie en pasient når sengen er i **transportmodus**, fordi veierammen vil være avlastet når kjørehjulene er i kontakt med gulvet.
- Hvis du forsøker å bruke vekten når sengen er i **transportmodus**, vil indikatoren **Hev seng** på betjeningspanelet blinke fem ganger og du vil høre et tredobbelt pip. For å heve sengen trykker du på og holder inne knappen **Hev seng** til lampen slukker og du hører et enkelt bekreftende pip.



MERK:

Alt som festes til sengen, vil bli inkludert i vektens måling. Dette omfatter IV-stenger og elementer festet på stengene, pumper og dreneringsposer, pasienthjelper/trapes og elementer festet til hodegerde, fotbrett og sideskinner.

1. Påse at sengen er koblet til strømmettet.
2. Legg alle standard laken, tepper og puter på sengen. En liste med disse elementene hengt opp nær sengen, kan være nyttig for senere referanse.
3. Vekten er svært følsom. Sørg for at sengen ikke er i kontakt med noe som kan påvirke pasientvekten (andre senger eller traller, vegg, ulike drenasjeslanger osv.).

Vektsystemet er nå klart, og du kan nullstille det eller veie pasienten.

Nullstille vekten

1. Trykk på **aktiveringsnøkkelen**.
2. Trykk på og hold inne **Null**-knappen til **00.0** vises på displayet (det vil stå HOLD til 00.0 vises).
3. Slipp knappen når **00.0** vises.
4. Etter at du slipper Null-knappen, vil displayet blinke **CALC** (kalkulerer). **Ikke rør sengen** før displayet slutter å blinke **CALC** og viser **00.0**. Du vil høre ett pip når nullstillingen er fullført.



MERK:

Hvis du forsøker å nullstille vekten, men ikke trykker på aktiveringsnøkkelen, vil du høre et tredobbelt pip og indikatoren for aktiveringsnøkkelen vil blinke fem ganger.

Veie pasienten

Før du veier pasienten, må du sørge for følgende:

- Alle elementene på listen i avsnittet «Konfigurere sengen» må være tatt med (se «Konfigurere sengen» på side 43).
- Fjern dreneringsposer, ekstra sengetøy og utstyr som er lagt til etter at vekten ble nullstilt.
- Pasienten må ligge stille og midt på madrassen.
- Sengen er **ikke** i transportmodus.

For å veie – Trykk og slipp **vektknappen**. Når du slipper vektknappen, måler sengen pasientens vekt. Standarden er at vekten vises i kg.



MERK:

Vektdisplayet vil blinke hvis maksimumsvekten overskrides.

Endre vektenheter

Standard enheter på vektdisplayet er kilo (kg). Dette kan endres til pund (lb) på følgende måte:

1. Påse at lampen på **aktiveringsnøkkelen** er av.



2. Trykk på og hold inne **Null**-knappen. Etter ca. fem sekunder, mens du fortsetter å trykke på **null**-knappen, trykker du på og holder inne **vekt**-knappen. Når du hører et pip, slipper du begge knappene. Displayet vil være i konfigurasjonsmodus med nåværende vektenhet uthevet: **lb** eller **kg**.



3. Trykk på og hold inne **vektknappen** for å bla gjennom innstillingene. Når du når den relevante innstillingen, slipper du knappen og venter til du hører et pip (ca. ti sekunder). Displayet vil lagre den nye konfigurasjonen og avslutte konfigurasjonsmodus.



MERK:

Hvis du ikke trykker på vektknappen innen ti sekunder, vil du høre et pip som indikerer at valgt konfigurasjon vil bli lagret, og displayet avslutter konfigurasjonsmodus.

DISPLAY FOR VEKT «B»



Konfigurere sengen

MERK:

Alt som festes til sengen, vil bli inkludert i vektens måling. Dette omfatter IV-stenger og elementer festet på stengene, pumper og dreneringsposer, pasienthjelper/trapes og elementer festet til hodegjerde, fotbrett og sideskinner.

1. Påse at sengen er koblet til strømnettet.
2. Legg alle standard laken, tepper og puter på sengen. En liste med disse elementene hengt opp nær sengen, kan være nyttig for senere referanse.
3. Sørg for at sengen ikke er i kontakt med noe som kan påvirke pasientvekten (andre senger eller traller, vegg, ulike drenasjeslanger osv.).

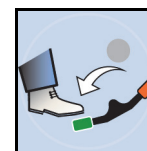
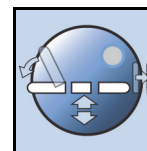
Vektreferanseposisjon



ADVARSEL:

Advarsel – Før du veier pasienten eller nullstiller vekten, må du påse at sengen er i **vektreferanseposisjon** som definert nedenfor. Hvis ikke kan det føre til unøyaktig vekt og dermed pasientskade.

1. Trykk på og hold inne knappen **Konfigurere ramme** til du hører ett pip. Dette vil skje:
 - a. Hodeseksjonen vil legges horisontalt.
 - b. Fotseksjonen vil forlenges helt ut.
 - c. Sengen vil senkes til laveste posisjon.
2. Slipp bremsen. Varslet **Brems ikke innkoblet** vil lyde, så vi anbefaler at du utfører dette trinnet sist for å minimere varsellyden.



Når sengen er i korrekt vektreferanseposisjon, vil lampen for **vektreferanse** lyse hele tiden.



Hvis du forsøker å **nullstille** vekten når sengen ikke er i **vektreferanseposisjon**, vil du høre et tredobbelt pip som indikerer at sengen ikke er i korrekt posisjon. Se etter en blinkende indikator for **Konfigurere ramme** eller **Koble ut brems**. Gjenta trinn 1 eller 2 som identifisert av den blinkende indikatoren.

MERK:

Hvis varslet **Brems ikke innkoblet** lyder, **vil du ikke** høre det tredoble pipet, så vi anbefaler at du kobler ut bremsen sist.

Vektsystemet er nå klart, og du kan nullstille det eller veie pasienten.

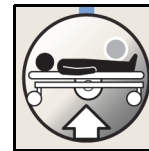


ADVARSEL:

Advarsel – Nullstill vekten **før** en ny pasient legges på sengen og hver gang det legges nytt utstyr til på sengen. Sørg for å inkludere standard sengetøy på sengen under nullstillingen. Hvis ikke kan det føre til unøyaktig vekt og dermed pasientskade.

MERK:

- Hvis sengen er utstyrt med IntelliDrive® XL transportsystem, kan du **ikke** nullstille vekten eller veie en pasient når sengen er i **transportmodus** fordi veierammen vil være avlastet når kjørehjulene er i kontakt med gulvet.
- Hvis du forsøker å bruke vekten når sengen er i **transportmodus**, vil indikatoren **Hev seng** på betjeningspanelet blinke fem ganger og du vil høre et tredobbelt pip. For å heve sengen trykker du på og holder inne knappen **Hev seng** til lampen slukker og du hører et enkelt bekreftende pip.

**Nullstille vekten**

1. Trykk på **aktiveringsnøkkelen**.
2. Påse at sengen er i **vektreferanseposisjon** (se «Vektreferanseposisjon» på side 46). Når du kobler ut bremsen for denne posisjonen, vil varslet **Brems ikke innkoblet** lyde, og indikatoren for **vektreferanse** vil lyse kontinuerlig.
3. Trykk på og hold inne **0/T**-knappen. **Hold** vil vises på displayet.
4. Slipp knappen når **00.0** vises.
5. Etter at du slipper knappen, vil displayet blinke **CALC**. **Ikke** rør sengen før displayet slutter å blinke **CALC**.



Når **CALC** slutter å blinke, vil du se **0.0** på displayet, indikatoren for **0/T**-knappen vil lyse grønt og du vil høre ett pip. Nullstillingen er fullført. Du kan nå koble inn bremsen.

Veie pasienten

Før du veier pasienten, må du sørge for følgende:

- Alle elementene på listen i avsnittet «Konfigurere sengen» må være tatt med (se «Konfigurere sengen» på side 43).
- Fjern dreneringsposer, ekstra sengetøy og utstyr som er lagt til etter at vekten ble nullstilt.
- Pasienten må ligge stille og midt på madrassen.
- Sengen er **ikke** i transportmodus.
- Påse at sengen er i **vektreferanseposisjon** (se «Vektreferanseposisjon» på side 46).

MERK:

For maksimum nøyaktighet når du veier pasienten, bør sengen være i **vektreferanseposisjon**. Om nødvendig kan du veie pasienten når sengen ikke er i denne posisjonen.

For å veie – Trykk på og slipp **vektknappen**. Når du slipper vektknappen, viser displayet pasientens vekt i kg. Nå kan du koble inn **bremsen**.

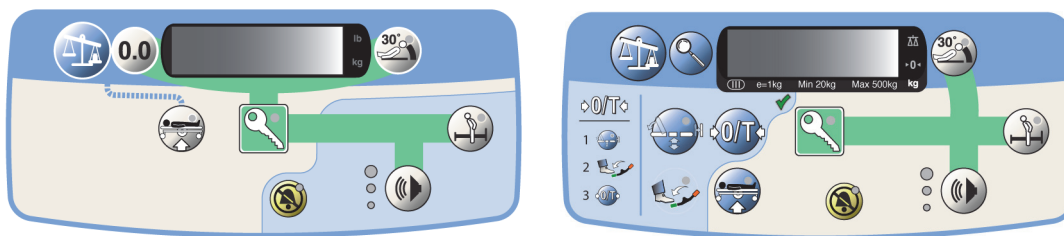
**Forstørrelsesmodus**

Når du veier en pasient, vises vekten i trinn på 1 helt kilo. Hvis du må se vekten i nærmeste 0,5 kg (halvt kilo), trykker du på **forstørrelsesknappen**. En indikator skal komme på for å informere deg om at **forstørrelsesmodus** er aktiv, og den forrige vekten vil bli vist i nærmeste 0,5 kg. **Forstørrelsesmodus** er bare aktiv i fem sekunder. Etter det vil indikatoren slås av, og vekten vil vise sin opprinnelige verdi.

**Ustabil vekt**

Hvis pasienten begynner å bevege seg etter at en vekt vises, kan vekten som vises på displayet, bli justert opp eller ned og vil begynne å blinke. Dette indikerer at vekten som vises, er ustabil. Når pasienten ligger stille, vil vekten stabiliseres, og vekten som vises på displayet, vil ikke lenger blinke.

SENGEUTGANGSVARSEL MED ENKEL MODUS



MERK:

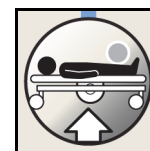
Sengeutgangsvarsel skal brukes sammen med en vurdering av risiko for fall og institusjonens godkjente protokoll.

Knappene for sengeutgangsvarslet sitter på betjeningspanelet på hver av de midtre sideskinnene.

Hvis sengen er utstyrt med en Compella™-madrass med lavt lufttap og med snuhjelp og CLRT (kontinuerlig lateral rotasjonsterapi), skal sengeutgang kun brukes i normal modus. Den skal ikke brukes med CLRT-modus aktiv, da dette kan skape falske varsler.

MERK:

Hvis sengen er i **transportmodus** (motoriserte kjørehjul på gulvet) og du forsøker å aktivere sengeutgangssystemet, vil indikatoren **Hev seng** på betjeningspanelet blinke fem ganger og du vil høre et tredobbelt pip. For å sette sengen ut av **transportmodus** trykker du på og holder inne **Hev seng**-knappen til indikatoren slukkes og du hører ett pip. Sengen er klar til å aktivere sengeutgang.



Sengeutgangssystemet med enkel modus har kun én modus: Ut av seng.

Ut av seng-modus – Denne modusen avgir en lydalarm når pasientens vekt reduseres vesentlig på sengerammen. Denne modusen er nyttig når en medhjelper vil at pasienten skal bevege seg fritt på sengen, men vil bli varslet når pasienten forlater sengen.

Når systemet er aktivt og det registrerer en ut av sengen-varseltilstand, skjer følgende selv om pasienten returnerer til sengen:

- Det høres et lydvarsel.
- Indikatoren for ut av sengen-modus blinker.
- Det sendes et prioritert pleieranrop til pleierstasjonen (for senger utstyrt med pleieranrop).

AKTIVERE SENGEUTGANGSVARSEL

1. Pass på at pasienten ligger midt på sengen.
2. Påse at sengen **ikke** er i **transportmodus**.
3. Trykk på knappen **Aktivere** til indikatoren slås på.



4. Trykk på **Ut-av-sengen**-knappen. Når systemet piper én gang og indikatoren lyser kontinuerlig, er systemet aktivert.

**MERK:**

Indikatoren blinker til systemet er aktivert.

Hvis systemet ikke aktiveres, vil systemet pipe hurtig i noen sekunder og indikatoren for Ut av sengen-modus vil blinke. Dette betyr at pasienten veier under 113 kg (250 lb) eller over 454 kg (1000 lb), pasienten er ikke i korrekt posisjon eller systemet har en feil.

MERKNADER:

- Det er viktig å huske at pasienten må være midt i sengen, ellers vil systemet kunne gi en alarm når sengen aktiverer seg selv igjen.
- Hvis sengeutgang-modus ikke ble deaktivert før sengen ble plassert i transportmodus, vil tidligere innstilt sengeutgang-modus aktiveres igjen når strømmen kobles til igjen etter transport.

DEMPE SENGEUTGANGSVARSEL UTEN Å DEAKTIVERE SYSTEMET

Når en sengeutgangsmodus aktiveres, kan du dempe varselsystemet. Under denne stillemodusen vil systemet slutte å overvåke pasientens bevegelser. Derfor **slår ikke systemet på lydalarmer og sender ikke et pleieranrop**. Når systemet er i stillemodus, kan du endre pasientens posisjon eller hjelpe pasienten ut av sengen. Varseldemping kan brukes under vendingshjelp.

- **For å dempe varselsystemet før det avgir lyd** – trykk på **Aktiverings**-knappen til indikatoren lyser kontinuerlig, og trykk deretter **Varseldemping**-knappen til indikatoren lyser kontinuerlig.
- **For å dempe varselsystemet etter at det avgir lyd** trykker du på **Varseldemping**-knappen til indikatoren lyser kontinuerlig.



Når varseldemping er aktivert, har du 30 sekunder til enten å få pasienten ut av sengen eller returnere til korrekt posisjon før sengeutgang aktiveres.

- Hvis pasienten ikke forlater sengen, må pasienten returneres til korrekt posisjon for at sengeutgangsmodus skal aktiveres igjen.
- Hvis pasienten forlater sengen, vil varselet ikke lyde. Sengeutgangsmodus vil ikke reaktiveres før pasienten returnerer til sengen.
- Etter at pasienten har returnert til sengen, må pasienten returneres til korrekt posisjon for at sengeutgangsmodus skal aktiveres igjen. Hvis pasienten ikke er i korrekt posisjon, vil systemet gi en lydalarm.

SLIK DEAKTIVERES SENGEUTGANGSVARSEL

Trykk på **aktiveringsnøkkelen** til indikatoren lyser, og trykk på **Ut av sengen**-knappen til indikatoren slukker.



SLIK JUSTERES VARSELVOLUMET

1. Pasienten må være på sengen.
2. Systemet må være aktivert.
3. Trykk på **aktiveringsnøkkelen** til indikatoren tennes.



4. Trykk på og slipp **volumknappen** til indikatoren ved siden av ønsket volum lyser.



ENDRE VARSELTONEN

MERK:

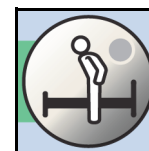
Vi anbefaler at du bruker samme tone på alle senger i en bestemt avdeling og at du ikke endrer tonen uten institusjonens tillatelse.

1. Aktiver en av sengeutgangsmodiene. Det anbefales å bruke en annen medhjelper i stedet for en pasient for å aktivere sengeutgangsmodusen.

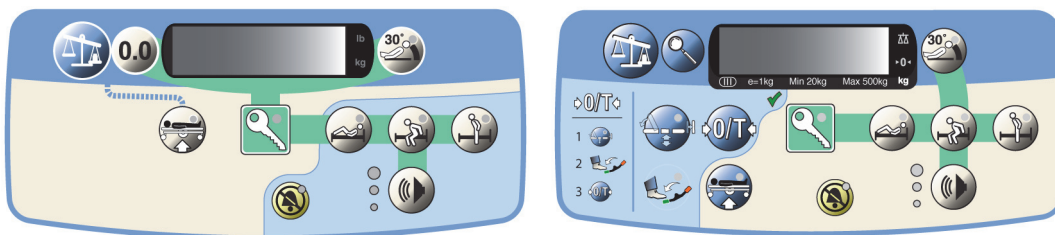
MERK:

For å aktivere en sengeutgangsmodus må minst 113 kg (250 lb) være på sengen.

2. Aktiver varselet ved å få medhjelperen til å forlate sengen.
3. Trykk og hold volumknappen.
4. Mens du trykker på volumknappen, trykker du på ut av sengen-knappen.
5. Trykk på og slipp ut av sengen-knappen til ønsket tone nås.
6. Fjern varseltilstanden.



SENGEUTGANGSVARSEL MED TRE MODI



MERK:

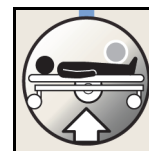
Sengeutgangsvarsel skal brukes sammen med en vurdering av risiko for fall og institusjonens godkjente protokoll.

Sengeutgangsvarslets knapper sitter på betjeningspanelet på hver av de midtre sideskinnene.

Hvis sengen er utstyrt med en Compella™-madrass med lavt lufttap og med snuhjelp og CLRT (kontinuerlig lateral rotasjonsterapi), skal sengeutgang kun brukes i normal modus. Den skal ikke brukes med CLRT-modus aktiv, da dette kan skape falske varsler.

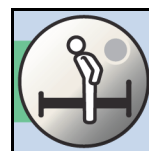
MERK:

Hvis sengen er i **transportmodus** (motoriserte kjørehjul på gulvet) og du forsøker å aktivere sengeutgangssystemet, vil indikatoren **Hev seng** på betjeningspanelet blinke fem ganger og du vil høre et tredobbelt pip. For å sette sengen ut av transportmodus trykker du på og holder inne **Hev seng**-knappen til indikatoren slukkes og du hører ett pip. Sengen er klar til å aktivere sengeutgang.



Sengeutgang har tre modi: Pasientposisjon, Sengeutgang og Ute av sengen.

- **Pasientposisjon-modus** – Denne modusen vil gi et lydvarsel når pasienten beveger seg mot en av sideskinnene, flytter seg bort fra hodeseksjonen eller setter seg opp i sengen. Denne modusen skal brukes når en medhjelper vil bli varslet når pasienten begynner å bevege seg.
- **Sengeutgang-modus** – Denne modusen vil gi et lydvarsel når en pasient beveger seg bort fra midten av sengen mot en utgangsposisjon. Denne modusen skal brukes når en medhjelper vil bli varslet om et mulig forsøk på å forlate sengen.
- **Ute av seng-modus** – Denne modusen avgir en lydalarm når pasientens vekt reduseres vesentlig på sengerammen. Denne modusen skal brukes når en medhjelper vil at pasienten skal bevege seg fritt i sengen, men ønsker å bli varslet når pasienten forlater sengen.



Når systemet er aktivt og det registrerer en sengeutgang, skjer følgende selv om pasienten returnerer til sengen:

- Det høres et lydvarsel.
- Indikatoren for gjeldende sengeutgangsmodus blinker.
- Det sendes et prioritert pleieranrop til pleierstasjonen (for senger utstyrt med pleieranrop).

AKTIVERE SENGEUTGANGSVARSEL

1. Pass på at pasienten ligger midt på sengen.
2. Påse at sengen **ikke** er i transportmodus.
3. Trykk på **aktiveringsnøkkelen** til indikatoren tennes.

4. Trykk på knappen for ønsket sengeutgangsmodus. Når systemet piper én gang og indikatoren lyser kontinuerlig, er systemet aktivert.



MERK:

Indikatoren blinker til systemet er aktivert.

Hvis systemet ikke aktiveres, vil systemet pipe hurtig i noen sekunder og den valgte modusens indikator vil blinke. Dette betyr at pasienten veier under 113 kg eller over 454 kg, pasienten er ikke i korrekt posisjon eller systemet har en feil.

MERK:

Det er viktig å huske at pasienten må være midt i sengen, ellers vil systemet kunne gi en alarm når sengen aktiverer seg selv igjen.

MERK:

Hvis sengeutgang-modus ikke ble deaktivert før sengen ble plassert i transportmodus, vil tidligere innstilt sengeutgang-modus aktiveres igjen når strømmen kobles til igjen etter transport.

DEMPE SENGEUTGANGSVARSEL UTEN Å DEAKTIVERE SYSTEMET

Når en sengeutgangsmodus aktiveres, kan du dempe varselssystemet. Under denne stillemodusen vil systemet slutte å overvåke pasientens bevegelser. Derfor **slår ikke systemet på lydalarmer og sender ikke et pleieranrop**. Når systemet er i stillemodus, kan du endre pasientens posisjon eller hjelpe pasienten ut av sengen. Varseldemping kan brukes under vendingshjelp.

- **For å dempe varselssystemet før det avgir lyd** – trykk på **Aktiverings**-knappen til indikatoren lyser kontinuerlig, og trykk deretter **Varseldemping**-knappen til indikatoren lyser kontinuerlig.
- **For å dempe varselssystemet etter at det avgir lyd** trykker du på **Varseldemping**-knappen til indikatoren lyser kontinuerlig.



Når varseldemping er aktivert, har du 30 sekunder til enten å få pasienten ut av sengen eller returnere til korrekt posisjon før sengeutgang aktiveres.

- Hvis pasienten ikke forlater sengen, må pasienten returneres til korrekt posisjon for at sengeutgangsmodus skal aktiveres igjen.
- Hvis pasienten forlater sengen, vil varselet ikke lyde. Sengeutgangsmodus vil ikke reaktiveres før pasienten returnerer til sengen.
- Etter at pasienten har returnert til sengen, må pasienten returneres til korrekt posisjon for at sengeutgangsmodus skal aktiveres igjen. Hvis pasienten ikke er i korrekt posisjon, vil systemet gi en lydalarm.

SLIK DEAKTIVERES SENGEUTGANGSVARSEL

Trykk på **aktiveringsnøkkelen** til indikatoren lyser, og trykk på ut av sengen-knappen til indikatoren slukker.

SLIK JUSTERES VARSELVOLUMET

1. Pasienten må være på sengen.
2. Systemet må være aktivert.
3. Trykk på **aktiveringsnøkkelen** til indikatoren tennes.
4. Trykk på og slipp **volumknappen** til indikatoren ved siden av ønsket volum lyser.

**ENDRE VARSELTONEN****MERK:**

Vi anbefaler at du bruker samme tone på alle senger i en bestemt avdeling og at du ikke endrer tonen uten institusjonens tillatelse.

1. Aktiver en av sengeutgangsmodiene. Det anbefales å bruke en annen medhjelper i stedet for en pasient for å aktivere sengeutgangsmodusen.

MERK:

For å aktivere en sengeutgangsmodus må minst 113 kg (250 lb) være på sengen.

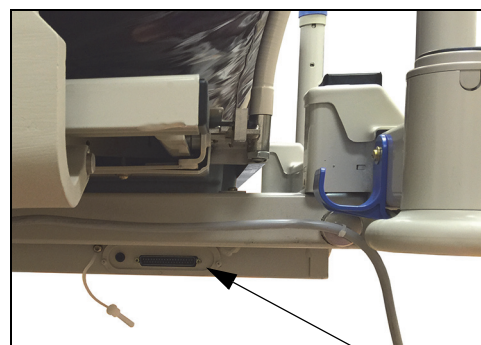
2. Aktiver varselet ved å få medhjelperen til å forlate sengen.
3. Trykk og hold volumknappen.
4. Mens du trykker på volumknappen, trykker du på ut av sengen-knappen.
5. Trykk på og slipp ut av sengen-knappen til ønsket tone nås.
6. Fjern varseltilstanden.



SIDECOM® KOMMUNIKASJONSSYSTEM

SideCom® kommunikasjonssystem har en knapp for pleieranrop.

Kontakten til SideCom® kommunikasjonssystem sitter på venstre side av sengen, ved hodeenden.



SideCom-kontakt

KNAPP FOR PLEIERANROP

Det finnes en knapp for pleieranrop på pasientens og medhjelperens paneler og på pasientpendanten (hvis installert).

Når en pleieranrop-knapp trykkes på, sendes et signal til pleierstasjonen. Talekommunikasjon skjer via en høyttaler/mikrofon på innsiden av begge låseskinnene i hodeenden.



Pasientknapper

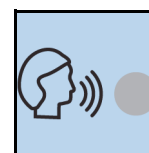


Omsorgsyterkontroller

Aktiveres slik

Trykk på en **Pleieranrop**-knapp. Når pleierstasjonen bekrefter anropet, skjer følgende:

- Pleieranrop-knappen på medhjelpers panel vil lyse.
- Taleindikatoren på pasientpendanten vil lyse. Pleierstasjonen er klar for at du snakker.
- Når anropet bekreftes, lyser pleieranropsindikatoren på pasientpendanten gult. Pleieranropsindikatoren på medhjelpers panel slukkes.



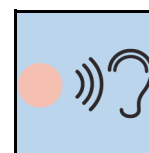
MERK:

Taleindikatoren eller pleieranropsindikatoren på pasientpendanten blinker, pleieranopet er enda ikke bekreftet.

Når lytteindikatoren tennes, snakker pleierstasjonen.

MERK:

Knappene for pleieranrop er alltid aktive og deres indikatorer er grønne når et pleieranrop ikke pågår. Betjeningsknappene for pleieranrop kan ikke sperres.



FUNKSJONER OG BETJENINGSKNAPPER FOR MADRASS

SIKKERHETSINFORMASJON



ADVARSEL:

Følg alle advarsler og forsiktighetsregler i denne håndboken og sikkerhetsinformasjonen nedenfor for å unngå skade på personer og/eller utstyret:

Generelt

- **Advarsel** – Bruk av behandlingsmadrassen og luftforsyningsenheten med en annen sengeramme enn Compella™ bariatrisk seng kan i vesentlig grad redusere effektiviteten til sikkerhetsfunksjonene som er inkorporert i systemet.
- **Advarsel** – Vurder risikoen for at pasienten kan sitte fast, og overvåk pasienten regelmessig.
- **Advarsel** – Barn, kjæledyr og skadedyr kan skade anordningen og kan forårsake skade på seg selv eller pasienten.
- **Advarsel** – Systemet er beregnet på bruk med en spesifikk Compella™ bariatrisk sengeramme.

Madrass

- **Advarsel** – For å unngå risiko for alvorlig skade må madrassen festes korrekt til rammen slik det fremgår av bruksanvisningen.
- **Advarsel** – Kvelningsfare ved innvikling i slanger. Påse at slangehylsene blir korrekt installert.
- **Advarsel** – Madrassens håndtak er **ikke** beregnet på å bære pasienter. Bruk av håndtakene på denne måten kan føre til alvorlig skade eller dødsfall.
- **Advarsel** – For å unngå fare for innvikling må det brukes en madrass av korrekt størrelse for sengerammen.
- **Advarsel** – Slangehylsen er en risikoreduserende anordning og utstyret skal ikke brukes uten denne.
- **Advarsel** – Forsikre deg om at låseskinnene er låst når sengen er i hevet posisjon.

MERK:

Låseskinnene skal være en påminnelse for pasienten om sengeenhetsens grenser og ikke noe hinder.

- **Advarsel** – Røyking eller feil bruk av strålevarmere kan føre til madrassbrann og pasientskade.
- **Advarsel** – Medhjelper må instrueres om å unngå punkteringer av luftputene ved feil bruk av røntgenkassettholdere, mobil CT-skanner eller nålestikk.
- **Advarsel** – Undersøk pasientmadrassen og eventuelle overmadrasser for skade som hull eller rifter mellom pasienter og ved rengjøring.
- **Advarsel** – Ikke bruk madrasser, overmadrasser, reservemadrasser eller spesialmadrasser som Hill-Rom ikke har beregnet for Compella™ bariatrisk sengesystem. Bruk av andre madrasser enn dem som er beregnet for Compella™ bariatrisk sengesystem, kan i vesentlig grad redusere effektiviteten til sikkerhetsfunksjonene som er inkorporert i systemet.

Luftforsyningsenhet

- **Advarsel** – Det er fare for kvelning ved innvikling i ledninger. Strekk ledningene under sengerammen.
- **Advarsel** – Det er ingen innvendige deler som bruker kan utføre service på. Service skal kun utføres av institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell.
- **Advarsel** – For å unngå fare for elektrisk støt må det kun brukes godkjente strømledninger.
- **Advarsel** – For å unngå fare for elektrisk støt må man undersøke produktet før bruk.
- **Advarsel** – For å unngå fare for brannskår eller kvelning må du **ikke** bruke anordningen i miljøer med antenkelig anestesimidler, O₂ eller N₂O.
- **Advarsel** – Det må finnes nettstrøm for å kunne utføre behandling. Hvis strømmen brytes, vil behandlingen bli redusert eller stanset.
- **Advarsel** – For å unngå fare for skade må det ikke plasseres objekter på luftforsyningsenheten.
- **Advarsel** – Strømledningen kan utgjøre en snublefare. Strekk ledningene under sengerammen.
- **Advarsel** – Lufttrykket i madrassen kontrolleres automatisk og kan justeres uten varsel. Vær forsiktig når du utfører medisinske prosedyrer på en pasient.
- **Advarsel** – Hvis ikke filteret rengjøres, kan det føre til utilstrekkelig behandling, noe som kan skade pasienten eller utstyret.
- **Advarsel** – For å unngå utilsiktede endringer av enhetens innstillinger skal besøkende gjøres oppmerksom på at endringer kan skade pasienten.
- **Advarsel** – Luftforsyningsenheten skal kun kobles til en godkjent madrass.
- **Advarsel** – For å redusere risikoen for elektrisk støt må luftforsyningsenheten kun kobles til nettstrøm med jording.
- **Advarsel** – Hvis enheten viser uleselig informasjon, må du stoppe bruken øyeblikkelig og tilkalle service.
- **Advarsel** – For å unngå risiko for et pasientfall mens CTRL og vendingshjelp er aktiv –
 - Før du starter en av modusene, må du sørge sengers bredde er tilstrekkelig for at pasienten kan snus.
 - Ikke senk låseskinnene mens en av modusene er aktiv, pause eller slå av modus før du senker en låseskinne.
- **Advarsel** – Luftforsyningsenhetens strømledning har magneter som kan holde ledningen inn mot sengerammen. Eksponering for magnetfelter kan påvirke implanterte anordninger som pacemakere og defibrillatorer.
- **Advarsel** – Ikke bruk enheten sammen med antennelige midler.
- **Advarsel** – Ikke koble strømledningen til skjoteledning eller et uttak med flere stikk. Dette kan føre til overoppheting og brann som kan skade personer eller utstyr.
- **Advarsel** – Koble kun til elementer som er spesifisert som en del av enheten eller som er kompatible med enheten.
- **Advarsel** – Påse at de nominelle verdiene til strømforsyningen er tilstrekkelige til å drive luftforsyningsenheten.
- **Advarsel** – Bruk av tilbehør, transdusere og kabler som ikke er spesifisert, bortsett fra transdusere og kabler som selges av enhetens produsent som reservedeler for interne komponenter, kan føre til økt stråling eller redusert immunitet.
- **Advarsel** – Følg forholdsreglene for EMC. Installer produktet og sett det i drift i samsvar med EMC-informasjonen i den medfølgende dokumentasjonen.

ALTERNATIVE MADRASSER

Sengen har to alternative madrasser:

- Compella™ behandlingsmadrass med vendingshjelp eller vendingshjelp med CLRT (se «Compella™ behandlingsmadrass» på side 60) – madrass-systemet består av en luftforsyningsenhet, behandlingsmadrass, strømledning og kommunikasjonskabel
- Compella™ skummadrass med oppblåsbar sidepolstring og fotseksjon (se «Compella™ skummadrass med oppblåsbare sidepolstringer» på side 70) – skummadrass-systemet består av luftforsyningsenhet, skummadrass, strømledning og kommunikasjonskabel.

For hjelp til oppsett, bruk eller vedlikehold av madrassen og luftforsyningsenheten, eller for å rapportere problemer med systemet, kan du kontakte institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller Hill-Rom teknisk støtte.

INSTALLERING AV MADRASS OG LUFTFORSYNINGSENHET



ADVARSEL:

Advarsel – Påse at madrassen er korrekt festet til sengerammen. Hvis ikke kan det føre til pasientskade.

1. Hev sengens hodeende ca. 30°.
2. Drei madrassen slik at slangene er ved sengens fotende.
3. Bruk stroppene på bunnen av madrassen til å feste madrassen til monteringssporene på sengerammens hode-, fot- og seteseksjoner. Påse at monteringsbrakettene fester madrasstroppene riktig til monteringssporene.
4. Hev låseskinnene og trekk forsiktig i låseskinnene for å sikre at de er i låst posisjon. Påse at det ikke er gap mellom madrassen og låseskinnene.



FORSIKTIG:

Advarsel – Når du henger luftforsyningsenheten på fotbrettet, må du påse at monteringsbrakettene er korrekt installert på fotbrettet. Hvis ikke, kan det føre til utstyrsskade dersom luftforsyningsenheten løsner.

5. Heng luftforsyningsenheten på monteringsbrakettene på fotbrettet.



FORSIKTIG:

Forsiktig – Påse at madrassen som kobles til, er korrekt tilpasset luftforsyningsenheten for å være sikker på at alle funksjoner vil virke.

6. For en **behandlingsmadrass** kobler du slangene fra madrassen til deres respektive, fargekodete koblinger på begge sider av luftforsyningsenheten:

- På **pasientens høyre side** av luftforsyningsenheten kobler du til **rød, blå, grønn, hvit, svart og gul** slange.
- På **pasientens venstre side** av luftforsyningsenheten kobler du til **hvit, svart og gul** slange.

MERK:

Den **gule** slangen på venstre side er slangen for lavt lufttap fra madrassens overtrekk.



7. For en **skummadrass** kobler du den **hvite, svarte og røde** slangen fra madrassen til de fargekodete koblingene på **pasientens høyre side** av luftforsyningsenheten.



ADVARSEL:

Advarsel – Feil bruk eller håndtering av strømledningen kan resultere i skade på denne. Hvis skade har oppstått på en strømledning eller dens komponenter, skal sengen øyeblikkelig tas ut av bruk, og du må kontakte institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller Hill-Rom teknisk støtte. Hvis dette ikke følges, kan det føre til personskade eller materielle skader.

8. På fotenden av sengen kobler du madrassens kommunikasjonskabel til luftforsyningsenheten og sengen.



Lufttilførselsenheten har magneter på strømledningen. Strømledningen går langs venstre side av sengen. Bruk magnetene til å feste strømledningen til disse punktene langs sengen og til en korrekt jordet stikkontakt (vekselstrøm):

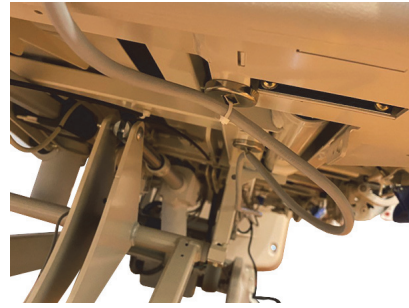
9. Koble strømledningen til pasientens venstre side av luftforsyningsenheten. Ikke fest magneten.

MERK:

Denne magneten er bare festet når strømledningen er koblet fra luftforsyningsenheten.



- Legg strømledningen under fotbrettet og rammen på venstre hjørneramme på sengen, og fest den andre magneten til rammen.



- Fest den tredje magneten med en ekstra lengde ledning langs siden av den mellomliggende rammen på pasientens venstre side av sengen.



- Før den fjerde magneten med en ekstra ledning langs den midtre rammen, og fest den til rammen langs siden av Hi/Lo-drivverket.



- Før den femte magneten med en ekstra lengde ledning langs mellomrammen, og fest den til rammen langs siden av drivverket.



- Før den sjette og sjuende magneten med en ekstra lengde ledning langs mellomrammen, og fest den til rammen på pasientens hode til venstre på sengen.



- Plugg luftforsyningsenheten i stikkontakten. Ikke plasser luftforsyningsenheten slik at det er vanskelig å plugge i strømledningen.

MERK:

Strømbryteren på medhjelpers høyre side av luftforsyningsenheten slår enheten **På** og **Av**.

16. Trykk på og hold knappen **Hjelp (?)** og **strømbryteren**. Lytt etter en bekreftende tone for å forsikre deg om at lydalarmsystemet virker som det skal. Hvis du ikke hører en tone, skal luftforsyningsenheten ikke brukes.

17. Skjermbildet **Select Attached Mattress Model** (Velg montert madrassmodell) vises. Velg korrekt madrass.



Med CLRT



Uten CLRT

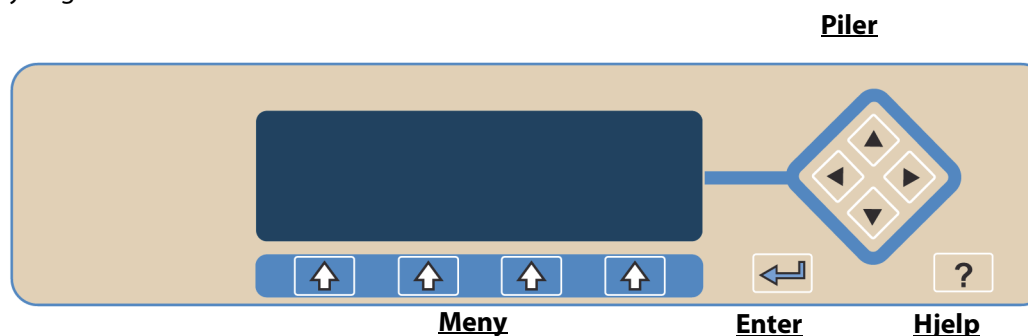
18. For en **luftmadrass** setter du opp enheten for pasienten (se side 61).

LUFTFORSYNINGSENHET

For luftmadrasser viser luftforsyningsenheten en visning i *sanntid* av lufttrykket i hode-, sete- og fotseksjonen av madrassen.

For en **Compella™ behandlingsmadrass** er trykket som støtter pasienten, basert på pasientens høyde og vekt, angitt under oppsett. Dette gir en tilpasset, vektbasert trykkfordeling. Alle innstillinger lagres i et ikke-flyktig minne. Hvis strømmen brytes, returnerer luftforsyningsenheten automatisk til forrige innstillinger når strømmen gjenopprettes.

Luftforsyningsenheten har disse kontrollene:



- **Meny** – foretar **menyvalg**.
- **Enter** – flytter til og fra skjermbildet **Patient Setup** (Pasientoppsett).
- **Hjelp** – viser skjermbildet **Help** (Hjelp).
- **Pilene** – velger innstillinger på skjermbildet **Patient Setup** (Pasientoppsett).

COMPELLA™ BEHANDLINGSMADRASS

Compella™ behandlingsmadrass er et behandlingssystem med tre soner, konstant trykkfordeling, mikroklimastyring, vendingshjelp og kontinuerlig lateral rotasjonsterapi (CLRT). Compella™ bariatrisk behandlingsmadrass består av enten:

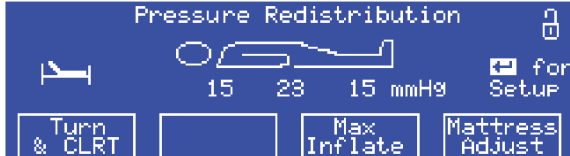
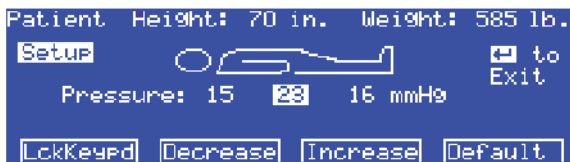
- Behandlingsmadrass med vendingshjelp
- Behandlingsmadrass med vendingshjelp og CLRT

Compella™ behandlingsmadrass støtter pasientvekt på opptil 454 kg (1000 lb). Luftforsyningsenheten har en maksimal vektinngang på 455 kg (995 lb).

MERK:

Vekten angis i inkremerter på 5 kg (5 lb).

Oppsett av enhet for pasient

- På skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling) trykker du på **Enter** på luftforsyningsenheten. Skjermbildet **Patient Setup** (Pasientoppsett) vises.
 
- Angi pasientens høyde og vekt som følger:
 - Bruk piltastene på høyre side av skjermen til å velge **Height** (Høyde) eller **Weight** (Vekt).
 
 - Angi pasientens høyde og vekt som følger:
 - For å øke den viste høyden eller vekten trykker du på **Increase** (Øk).
 - For å redusere den viste høyden eller vekten trykker du på **Decrease** (Reduser).
- Enheten justerer automatisk trykkene etter angitt høyde og vekt. Om nødvendig kan du bruke piltastene til å flytte markøren til den aktuelle trykkinnstillingen: hode, sete eller fot, og justere innstillingene på følgende måte:
 - For å **øke** trykket trykker du på **Increase** (Øk).
 - For å **redusere** trykket trykker du på **Decrease** (Reduser).
 - For å **returnere** alle trykkinnstillinger til det som enheten automatisk stiller inn etter høyde og vekt, trykker du på **Default** (Standard).

MERK:

For å sikre at pasienten får korrekt behandling, må du jevnlig sjekke at madrassen er korrekt oppblåst for å gi pasienten støtte.

- Trykk på **Enter** for å gå tilbake til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling).

MERK:

Innstillingene vil lagres når systemet går tilbake til Pressure Redistribution-skjermen.

Madrassalternativer

Modusen Max Inflate (Maks oppblåsing)

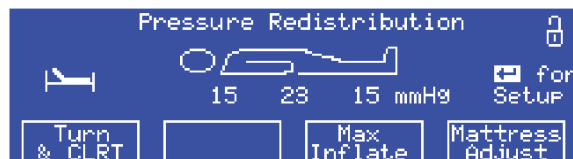
Modus for maksimal oppblåsing vil blåse opp madrassen til dens maksimale trykkgrenser.

MERK:

Madrassen går til modusen Hyper-Inflate (hyperoppblåsing) for å blåse opp madrassen etter modusene Seat Deflate (Tøm sete) og Bed Deflate (Tøm seng). Den går **ikke** til modusen Max Inflate (Maks oppblåsing).

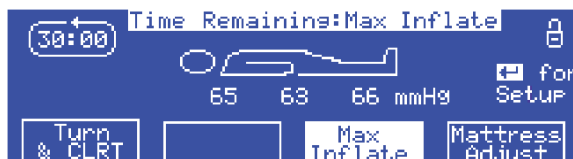
Slik slår du på modus for maksimal oppblåsing:

1. Gå til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), og trykk på **Max Inflate** (Maks oppblåsing):

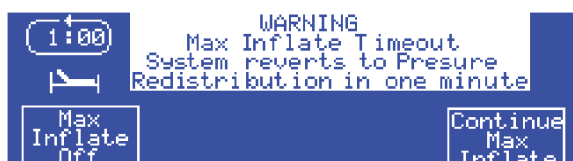


Skjermbildet **Max Inflate** (Maks oppblåsing) visert en 30 minutters nedtelling.

2. For å slå modus for maks oppblåsing av når den har vært på i **under** 30 minutter trykker du **Max Inflate** (Maks oppblåsing) igjen.



Hvis enheten er i modus for maks oppblåsing i 29 minutter, lyder alarmen og et skjermbilde med 1 minutt nedtelling vises:



- Trykk på **Max Inflate Off** (Maks oppblåsing av) for å stanse modusen for maks oppblåsing.
- Trykk på **Continue Max Inflate** (Fortsett maks oppblåsing) for å fortsette med modus for maks oppblåsing i 10 minutter).
- Ikke gjør noe – modusen maks oppblåsing avsluttes etter 1 minutt nedtelling og madrassen returnerer til forrige modus.

Hvis det velges en 10 minutters forlengelse, vises et skjermbilde med 10 minutters nedtelling:

- Trykk det uthevede **Max Inflate**-alternativet for å stoppe modus for maks oppblåsing øyeblikkelig.
- Ikke gjør noe – modusen maks oppblåsing avsluttes etter 1 minutt nedtelling og madrassen returnerer til forrige modus.



Fowler Boost-modus

Når enheten slås på, går den automatisk til **Fowler Boost**-modus. For pasienter i inklinert posisjon øker **Fowler Boost**-modus støtten i setesonen.

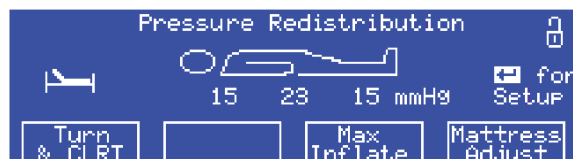


MERK:

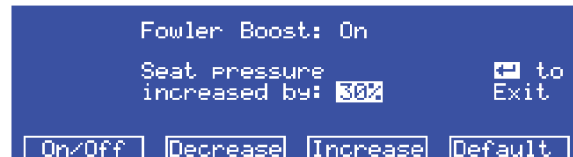
Når enheten er i Fowler Boost-modus, tennes **Fowler Boost**-indikatoren.

For å slå Fowler Boost-modus på eller av, gjør du som følger:

1. Gå til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), og trykk på **Mattress Adjust** (Madrassjustering). Skjermbildet **Mattress Adjustments** (Madrassjustering) vises.
2. Trykk på **Fowler Adjust** (Fowler-justering). Skjermbildet **Fowler Boost** vises.

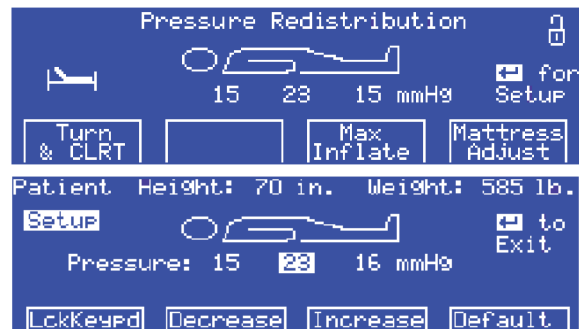


3. Trykk på **On/Off** (På/Av) for å slå Fowler Boost-modus **på** eller **av**.
4. Om nødvendig justerer du innstillingen som følger:
 - For å øke trykket trykker du på **Increase** (Øk).
 - For å redusere trykket trykker du på **Decrease** (Reduser).
 - Trykk på **Default** (Standard) for å returnere til standard Fowler Boost-innstilling på **30 %** mer enn seteseksjonens angitte trykk.
5. Trykk på **Enter** for å returnere til forrige behandlingsskjerm.



Låsing eller opplåsning av betjeningspanel

1. Gå til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), og trykk på **Enter**. Skjermbildet **Patient Setup** (Pasientoppsett) vises.
2. Trykk på **Lck Keypd** (Lås tastaturet). Betjeningspanelets sperrestatus endres og forrige behandlingsskjerm vises.



MERK:

Når betjeningspanelet er låst, vises **sperreindikatoren** i øverste høyre hjørne av skjermen.

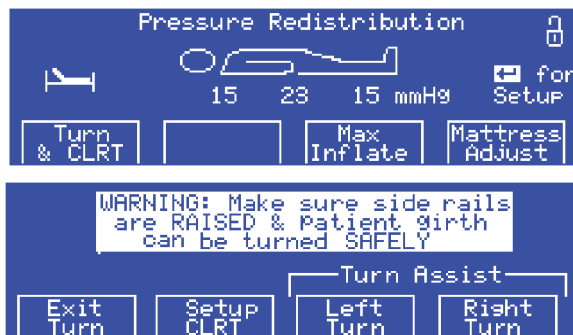


Vendingshjelp-modus

Vendingshjelp-modus hjelper medhjelper med å vende pasienten mot venstre eller høyre.

For å starte vendingshjelp, gjør du som følger:

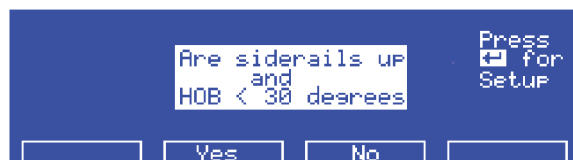
1. Gå til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), og trykk på **Turn & CLRT** (Vending og CLRT).
2. Det neste skjermbildet viser valgene **Turn Assist Left Turn** (Vendingshjelp venstre), **Right Turn** (Høyre) eller **Exit Turn** (Avslutt vendingshjelp). Velg et av alternativene.



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke start vending i noen av disse tilfellene: hodeseksjons (HOB)-vinkelen er større enn 30°; siden skinnene ikke er i Opp-posisjon; sengens bredde ikke er tilstrekkelig for at pasienten kan snus. Det kan føre til pasientskade.

3. Når skjermbildet Turn Assist Warning (Vendingshjelp – advarsel) vises, må du påse at låseskinnene er oppe og at hodeseksjonens vinkel er under 30°.
4. Trykk på **Yes** (Ja).
5. Den valgte vendingen starter og et skjermbilde med 30 minutters nedtelling vises med to menyvalg:



- **Pause Turn** (Pause i vending) – dette valget stopper vendingen i nåværende vinkel. **Pause** vil deretter endres til **Resume** (Gjenoppta), som gjør at vendingen kan fortsette helt til slutt, som indikert av et langt pip.
- **Exit Turn** (Avslutt vending) – dette valget bringer pasienten tilbake til vannrett posisjon.



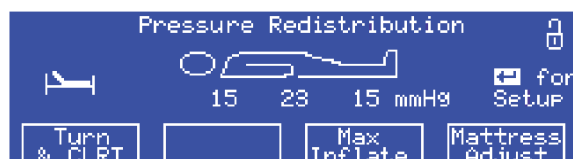
MERK:

Hvis du reduserer eller øker sengens bredde i vendingshjelp-modus, vil funksjonen **Pause** aktiveres slik at polstringen kan tømmes eller blåses opp. For å fortsette med å vende må du trykke på **Resume** (Gjenoppta).

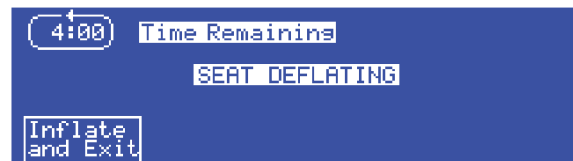
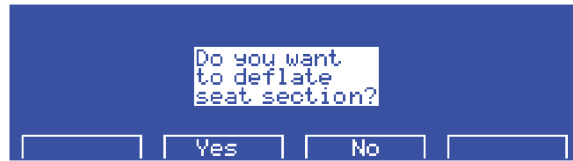
6. 1 minutt før vendingshjelp-modusen løper ut, høres en lydalarm som gir menyvalgene **Exit** (Avslutte) for å avslutte vendingen og returnere pasienten til vannrett posisjon, eller **Extend** (Forleng) for å fortsette vendingen i 30 minutter til.
7. Når det har gått 30 minutter, returneres pasienten til vannrett posisjon og skjermbildet PressureRedistribution vises igjen.

Tømming eller oppblåsing av seteseksjon for pasientens inngang eller utgang

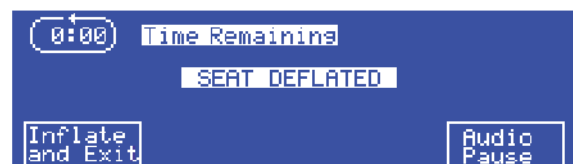
1. Gå til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), og trykk på **Mattress Adjust** (Madrassjustering).



- I skjermbildet **Mattress Adjust** (Madrassjustering) trykker du på **Deflate Seat** (Tøm sete). Skjermbildet **Do you want to deflate seat section?** (Vil du tømme seteseksjonen?) vises.
- Trykk på **Yes** (Ja). Seteseksjonen tømmes fullstendig på fire minutter, som vist på nedtellings skjermbildet **Seat Deflating** (Setetømming).



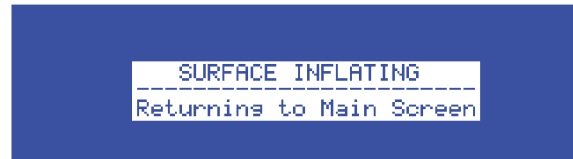
- Hvis seteseksjonen tømmes i 30 minutter, lyder alarmen. For å fortsette med setetømming trykker du på **Audio Pause** (Lydpause) for å dempe alarmen i ti minutter.



For å blåse opp seteseksjonen og gå ut av setetømming gjør du som følger:

- Trykk på **Inflate and Exit** (Blås opp og avslutt). Skjermbildet **Surface Inflating** (Madrassen blåses opp) blinker i fem sekunder.
- Enheten går til modusen **Hyper-Inflate** (Hyperoppblåsing) for å blåse opp madrassen til 55 mmHg i ti minutter:

Hvis enheten er i trykkfordelingsmodus, vises skjermbildet **Hyper-Inflate** (Hyperoppblåsing) og uthever **Hyper Inflate** (Hyperoppblåsing).

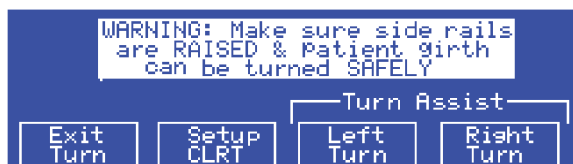
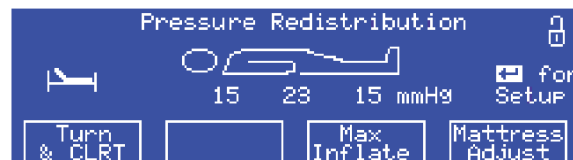


Modus for kontinuerlig lateral rotasjonsterapi (CLRT)

Rotasjonsmodus gir forsiktig, kontinuerlig, lateral rotasjonsterapi fra side til side (CLRT) for å bidra til å forebygge og behandle pulmonære komplikasjoner knyttet til immobilisering. Pasienten kan plasseres i sideleie på høyre eller venstre side med ulike snu- og pausetider for tilpasning til hver enkelt pasients individuelle tilstand. Trykkavlastning gis når rotasjonsmodus er aktivert.

For å starte **CLRT**-modus gjør du som følger:

- Gå til skjermbildet **Pressure Redistribution** (Trykkfordeling), og trykk på **Turn & CLRT** (Vending og CLRT).
- Påse at låseskinnene er hevet. Trykk på **Setup CLRT** (Oppsett CLRT).



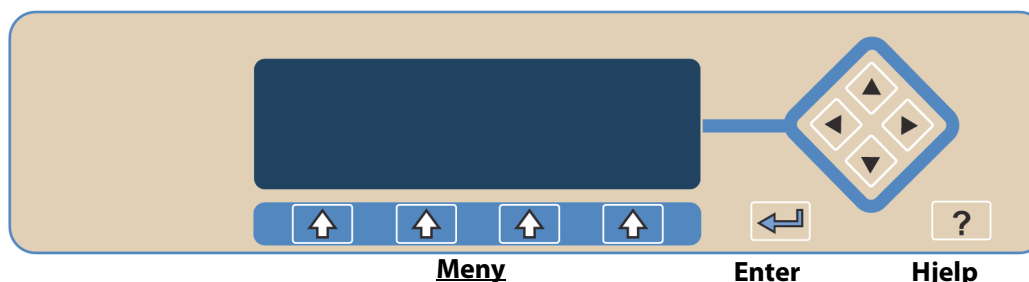
- På skjermbildet Setup CLRT (Oppsett CLRT) bruker du knappene **Decrease** (Reduser) og **Increase** (Øk) til å øke eller redusere den uthevede prosentvise vendingen (inkrementer på 10 %) eller holdetider (inkrementer på 30 sekunders).



MERK:

Bruk piltastene på høyre side av betjeningspanelet (i romben) til å utheve det du vil justere.

Piler



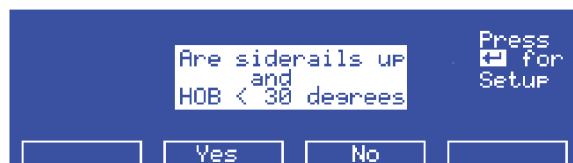
- Etter å ha angitt parametere, trykker du på **Enter** for å fortsette.



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke start vending i noen av disse tilfellene: hodeseksjons (HOB)-vinkelen er større enn 30 °; siden skinnene ikke er i Opp-posisjon; sengens bredde ikke er tilstrekkelig for at pasienten kan snus. Det kan føre til pasientskade.

- På skjermbildet med advarsel om låseskiner trykker du på **Yes** (Ja) eller **No** (Nei).
- Skjermbildet CLRT Mode (CLRT-modus) vises.
- CLRT begynner. Under behandlingen har du muligheten til å velge **Exit CLRT** (Avslutt CLRT), **Pause** eller **Max Inflate** (Maks oppblåsing).



MERK:

Hvis du reduserer eller øker sengens bredde i CLRT-modus, vil funksjonen **Pause** aktiveres slik at polstringen kan tømmes eller blåses opp.

- Hvis **Pause** velges, vil pasienten slutte å rotere og vil bli i nåværende vinkel i 10 minutter. Fra **Pause** kan du velge **Exit CLRT** (Avslutt CLRT) og returnere til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), eller så kan du velge **Resume CLRT** (Fortsett CLRT).



MERK:

Hvis CLRT er satt på pause i ti minutter, vil alarmer lyde. Du kommer til å måtte trykke enten på Exit CLRT eller Resume CLRT.

9. Hvis **Max Inflate** (Maks oppblåsing) velges, sentreres pasienten og putene blåses opp til maksimalt trykk. Fra Pause kan du velge **Exit CLRT** (Avslutt CLRT) og returnere til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), eller så kan du velge **Resume CLRT** (Fortsett CLRT).



10. Hvis **Exit CLRT** (Avslutt CLRT) velges, sentreres pasienten, CLRT stopper og madrassen går til trykkfordelingsmodus. Da vil Pressure Redistribution-skjermen vises.

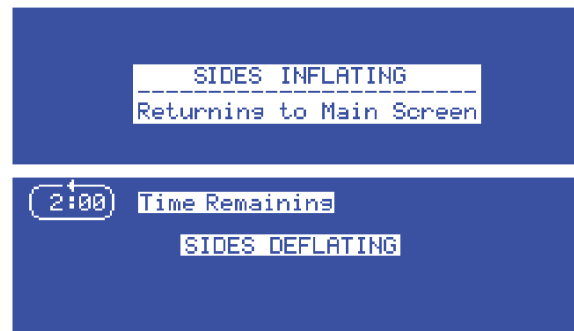
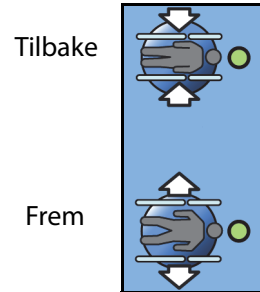
Tømming og oppblåsing av opp sidepolstring og fotseksjon

Automatisk (med medhjelpers breddejusteringskontroller)

Sidepolstringen og fotseksjonen justeres automatisk til rammens bredde eller lengde så lenge sengen er koblet til nettstrøm og luftforsyningsenheten er korrekt koblet til rammen (se «Justere sengebredden» på side 33).

Sidepolstring

- Sidepolstringen vil blåses opp hver gang rammens breddeutvidelse føres helt ut.
- Sidepolstringen vil tømmes i to minutter hver gang en del eller hele rammebreddeforlengelsen trekkes helt eller delvis inn.



Fotseksjonen

Fotseksjonen vil automatisk blåses opp eller tømmes tilstrekkelig til å tilpasse seg alle justeringer av rammens fotseksjon.

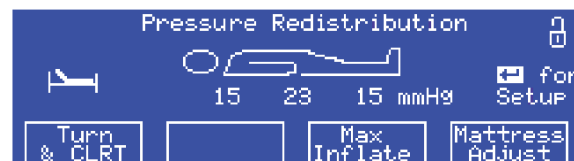
Manuelt (med luftforsyningsenheten)

Sidepolstringen og fotseksjonen kan **kun** betjenes manuelt når rammen kobles fra strømmettet **eller** luftforsyningsenheten mister kommunikasjon med rammen.

Sidepolstring

Slik tømmer du sidepolstringen:

1. Gå til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), og trykk på **Mattress Adjust** (Madrassjustering).



- Trykk på **Deflate Sides** (Tøm sider). Skjermbildet **Sides Deflating** (Sider tømmes) vises.

MERK:

I sidetømmingsmodus kan du bruke setetømming, fottømming, maks oppblåsing eller transporttømming etter behov.

- Hvis sidepolstringen tømmes i 30 minutter, lyder en alarm og skjermbildet **Warning (Advarsel): Sides Deflated** (Advarsel: Sider tørt) vises:

- For å dempe alarmen i ti minutter trykker du på **Extend Deflate** (Forleng tømning).
- Skjermbildet Side Deflate (Sidetømming) med ti minutters nedtelling vises.

Slik blåser du opp sidepolstringen:

- På skjermbildet **Side Deflate** (Sideoppblåsing) trykker du på **Mattress Adjust** (Madrassjustering). Skjermbildet **Mattress Adjustments** (Madrassjustering) vises.
- Trykk på **Inflate Sides** (Blås opp sider). Sidepolstringen blåses opp og enheten går til trykkfordelingsmodus etter fem sekunder.

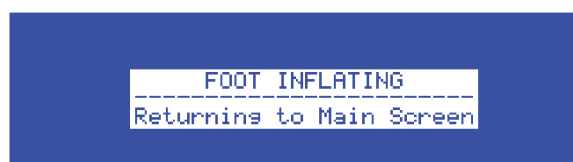
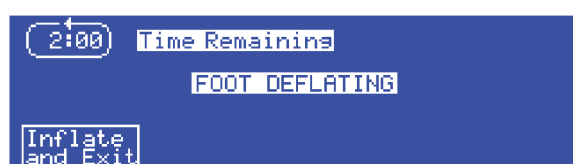
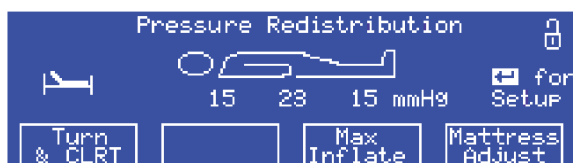
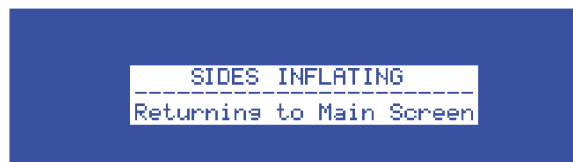
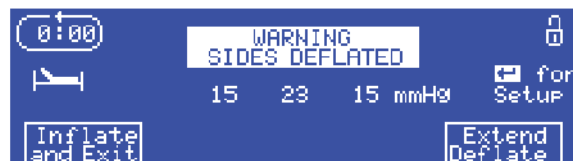
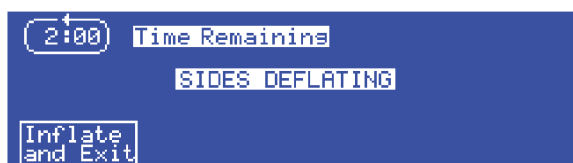
Fotseksjonen

Slik tømmer du fotseksjonen:

- Gå til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), og trykk på **Mattress Adjust** (Madrassjustering). Skjermbildet **Mattress Adjustments** (Madrassjustering) vises.

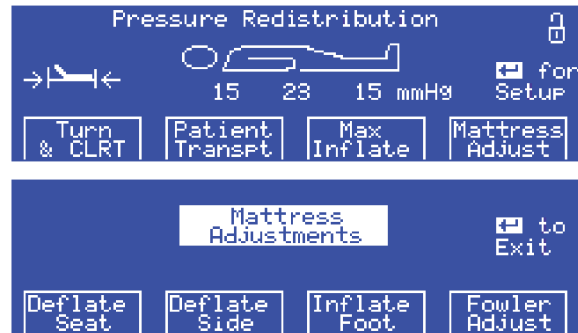
- Trykk på **Deflate Foot** (Tøm fot). Fotseksjonen tømmes, skjermbildet **Foot Deflating** (Fot tømmes) vises i to minutter og deretter vises skjermbildet Pressure Redistribution (Redistribusjon av trykk).

For å avbryte **fottømming** før det er fullført, trykker du på **Inflate** (Blås opp) og **Exit** (Avslutt). Fotseksjonen blåses opp, skjermbildet **Foot Inflating** (Fot blåses opp) blinker i ti sekunder, og deretter vises skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling).



Etter at fotseksjonen er tømt, vises indikatoren for **Tømt fot** på skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling). Slik blåser du opp fotseksjonen:

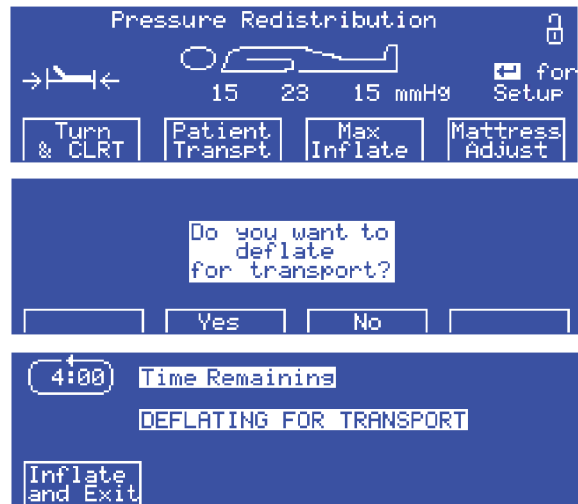
1. Trykk på **Mattress Adjust** (Madrassjustering). Skjermbildet **Mattress Adjustments** (Madrassjustering) vises.
2. Trykk på **Inflate Foot** (Blås opp fot). Fotseksjonen blåses opp, skjermbildet **Foot Inflating** (Fot blåses opp) blinker i ti sekunder, og deretter vises skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling).



Tømming av sidepolstring og fotseksjon for pasienttransport

Slik tømmer du sidepolstringen og fotseksjonen for pasienttransport:

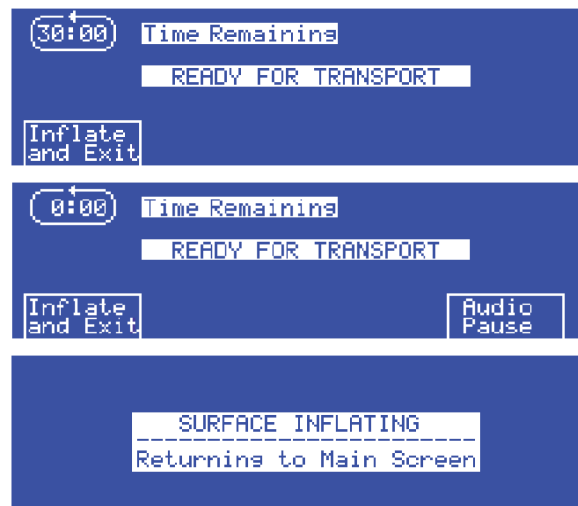
1. Gå til skjermbildet Pressure Redistribution (Trykkfordeling), og trykk på **Patient Transpt** (Pasienttransport). Skjermbildet **Do you want to deflate for transport?** (Vil du tømme for transport?) vises.
2. Trykk på **Yes** (Ja). Sidepolstringen og fotseksjonen begynner å blåses opp, og skjermbildet **Deflating for Transport** (Tømmer for transport) vises.



MERK:

Hvis du trykker på **No** (Nei), vil skjermbildet returneres til Pressure Redistribution (Trykkfordeling).

3. Når sidepolstringen og fotseksjonen er tømt, vises skjermbildet **Ready for Transport** (Klar for transport).
4. Hvis madrassen tømmes i mer enn 30 minutter, lyder alarmen. For å dempe alarmen i ti minutter trykker du på **Audio Pause** (Lydpause).



For å blåse opp sidepolstringen og fotseksjonen trykker du på **Inflate and Exit** (Blås opp og avslutt). Skjermbildet **Surface Inflating** (Madrass blåses opp) blinker, sidepolstringen og fotseksjonen blåses opp og enheten går til trykkfordelingsmodus etter fem sekunder.

COMPELLA™ SKUMMADRASS MED OPPBLÅSBARE SIDEPOLSTRINGER

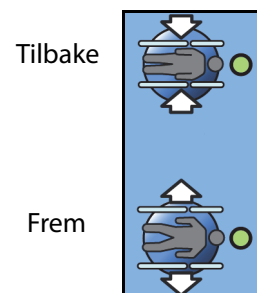
Skummadrassen med oppblåsbare sidepolstringer og fotseksjon er for pasientvekter opptil 454 kg. Bredden på skummadrassen kan justeres fra 102 cm til 127 cm.



Tømming og oppblåsing av opp sidepolstring og fotseksjon

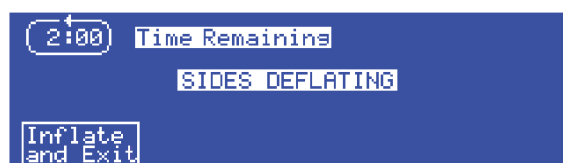
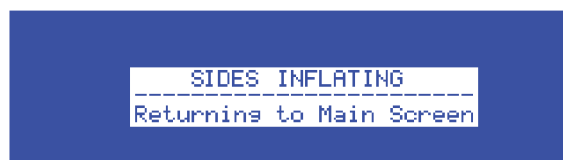
Automatisk (med medhjelpers breddejusteringskontroller)

Sidepolstringen og fotseksjonen justeres automatisk til rammens bredde eller lengde så lenge sengen er koblet til nettstrøm og luftforsyningsenheten er korrekt koblet til rammen (se «Justere sengebredde» på side 33).



Sidepolstring

- Sidepolstringen vil blåses opp hver gang rammens breddeutvidelse føres helt ut.
- Sidepolstringen vil tømmes i to minutter hver gang en del eller hele rammebreddeforlengelsen trekkes helt eller delvis inn.



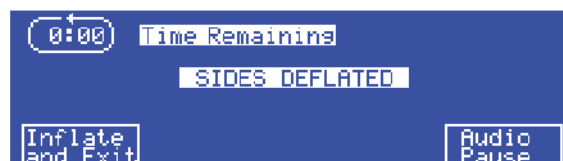
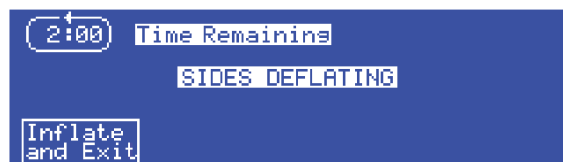
Manuelt (med luftforsyningsenheten)

Sidepolstringen og fotseksjonen kan **kun** betjenes manuelt når rammen kobles fra strømmettet **eller** luftforsyningsenheten mister kommunikasjon med rammen.

Sidepolstring

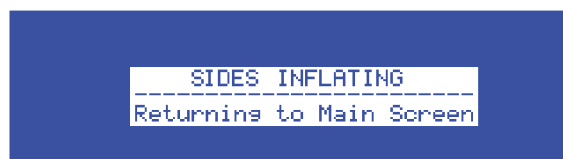
Slik tømmer du sidepolstringen:

1. På skjermbildet Foam Mattress (Skummadrass) trykker du på **Deflate Side Bolsters** (Tøm sidepolstring). Skjermbildet **Sides Deflating** (Side tømmes) vises, en to minutters nedtelling starter og sidepolstringen tømmes.
2. Hvis sidepolstringen tømmes i 30 minutter, lyder en alarm. For å dempe alarmen i ti minutter trykker du på **Audio Pause** (Lydpause).



Slik blåser du opp sidepolstringen på skummadrassen:

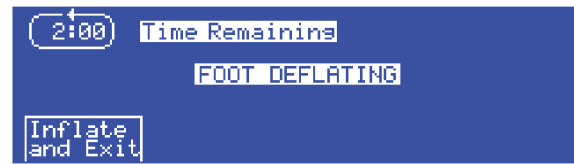
På skjermbildet **Deflate Sides** (Blås opp sider) trykker du på **Inflate and Exit** (Blås opp og avslutt). Skjermbildet **Sides Inflating** (Sider blåses opp) vises, og deretter vises skjermbildet **Foam Mattress** (Skummadrass).



Fotseksjonen

Slik tømmer du fotseksjonen til madrassen:

På skjermbildet **Foam Mattress** (Skummadrass) trykker du på **Deflate Foot Section** (Tøm fotseksjon). Fotseksjonen tømmes og skjermbildet **Foot Deflating** (Fot tømmes) vises i 2 minutter.



MERK:

Etter to minutter med tømning av fotseksjonen vises skjermbildet **Foam Mattress** (Skummadrass).

Slik blåser du opp fotseksjonen:

Hvis modusen Tøm fot har vært på i **mindre enn** to minutter, trykker du på **Inflate and Exit** (Blås opp og avslutt) på skjermbildet **Foot Deflating** (Fot tømmes).
eller

Hvis modusen Tøm fot har vært på i **mer enn** to minutter, trykker du på **Inflate Foot Section** (Blås opp fotseksjon) på skjermbildet **Foam Mattress** (Skummadrass).

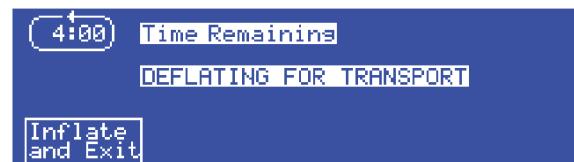
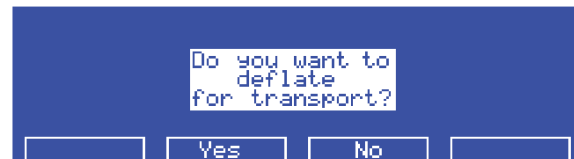


Skjermbildet **Foot Inflating** (Fot blåses opp) vises, og deretter vises skjermbildet **Foam Mattress** (Skummadrass).

Tømning av sidepolstring og fotseksjon for pasienttransport

Slik tømmer du sidepolstringen og fotseksjonen for pasienttransport:

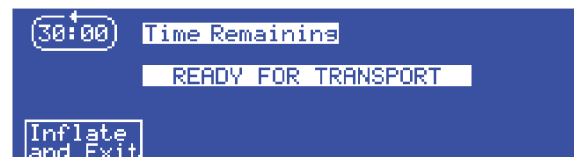
1. På skjermbildet **Foam Mattress** (Skummadrass) trykker du på **Deflate for Transport** (Tøm for transport). Skjermbildet **Do you want to deflate for transport?** (Vil du tømme for transport?) vises.
2. Trykk på **Yes** (Ja). Sidepolstringen og fotseksjonen begynner å blåses opp, og skjermbildet **Deflating for Transport** (Tømmer for transport) vises.



MERK:

Hvis du trykker på **No** (Nei), vises skjermbildet **Foam Mattress** (Skummadrass).

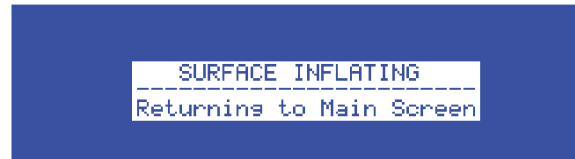
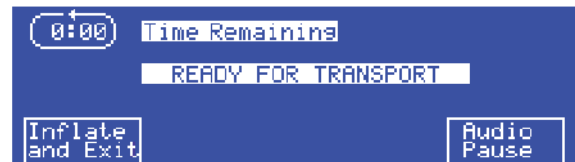
3. Når sidepolstringen og fotseksjonen er tømt, vises skjermbildet **Ready for Transport** (Klar for transport).



4. Hvis madrassen tømmes i mer enn 30 minutter, lyder alarmen. For å dempe alarmen i ti minutter trykker du på **Audio Pause** (Lydpause).

Slik blåser du opp sidepolstringen og fotseksjonen:

Trykk på **Inflate and Exit** (Blås opp og avslutt). Skjermbildet **Surface Inflating** (Madrass blåses opp) blinker, sidepolstringen og fotseksjonen blåses opp.



LUFTFORSYNINGSENHET – INFORMASJONSTONER

Enheten produserer informative toner for at medhjelper skal kunne vite systemets status under bruken. Dette inkluderer enkle pip som lar medhjelperen vite følgende:

- Det kreves inndata for å endre systemets funksjonalitet.
- En full vending er gjennomført.
- Kommunikasjon med sengerammen er tapt.

TILBEHØR



ADVARSEL:

Advarsel – Nullstill vekten **før** en ny pasient legges på sengen og hver gang det legges nytt utstyr til på sengen. Hvis ikke kan det føre til unøyaktig vekt og dermed pasientskade.

Etter å ha installert tilbehør på sengen, må du nullstille vekten. Se «Vektsystemer» på side 43.

Delenummer	Beskrivelse
Tilbehør for Nord-Amerika	
P2217	IV-stang
P27601	Holder for oksygentank (vertikal)
P7802	Pasienthjelper
P7803A01	Fjernkontroll
P7803A02	Pendant, med pleieranrop
P3670A01	Holder for pustekrets
P3670A05	Holder for trykktransduser
P158 ^a	System for infusjonsstøtte (ISS)
P163	ISS sokkeladapter
P7801	Hodegjerd
P7512	Linjeledere
Internasjonalt tilbehør	
AC959	Holder for oksygentank (150 mm)
AD101	Oksygentankholder 110 mm (D-str.)
AD102	Oksygentankholder 110 mm (E-str.)
AC962	Dreieholder for 3 liters sylinder
AD298	Justerbar IV-stang 4 kroker
AD299	IV-stang som kan justeres med én hånd, 4 kroker
AC963	Sprøyte/driver-holder

a. Adapterbrakett P163 må installeres for å bruke P158.

TILBEHØR FOR NORD-AMERIKA

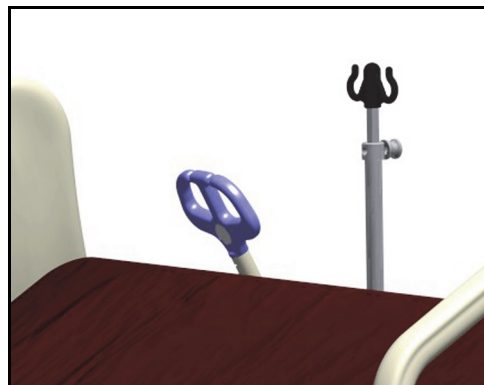
IV-stang (P2217)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr må du følge disse advarslene og forsiktighetsreglene:

- **Advarsel** – Ikke overskrid belastningskapasiteten til IV-stangen på 25 lb (11 kg).
- **Advarsel** – Fest IV-stangen korrekt, ellers kan den svikte.
- **Advarsel** – Ujevn last på IV-stangen kan få innholdet til å falle.
- **Advarsel** – Når øvre del av en IV-stang senkes, grip alltid og hold øvre del av stangen før utløserknappen dras ut.
- **Advarsel** – IV-stangen må kun installeres i en utstyrssokkel. Se «Utstyrssokler» på side 32.



IV-stangen er en avtakbar, teleskopisk stang som installeres i en av utstyrssokkene.

Installering

Sett IV-stangen vertikalt inn i en av utstyrssokkene på siden av sengens hodeende eller fotende.

Fjerne

Trekk IV-stangen ut av utstyrssokkelen.

Oksygentankholder, vertikal (P27601)



ADVARSEL:

Advarsel – Hvis oksygentankens ikke plasseres korrekt i holderen, kan den falle ned. Skade på personer og/eller utstyr kan oppstå.

Oksygentankholderen holder en oksygentank med størrelse **E** med regulator. Monteringsstedet lar den festede oksygentankholderen dreie. Sikker arbeidslast for oksygentankholderen er 14 kg (30 lb).

Installering

1. Sett monteringsstangen vertikalt inn i en av utstyrssokkene på siden av sengens hodeende eller fotende.
2. Løft oksygentanken ut av oksygentankholderen.
3. Trekk til holderen med tommelskruen for å holde oksygentanken på plass.

MERK:

Når du setter en oksygentank i holderen, må du påse at tanken ikke forstyrrer hodeseksjonens artikulering.

Fjerne

1. Løsne tommelskruen som holder oksygentanken i oksygentankholderen.
2. Løft oksygentanken ut av oksygentankholderen.
3. Løft opp oksygentankholderen og fjern den fra monteringssoklene.

Pasienthjelper (P7802)



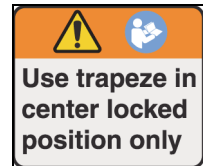
ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr må du følge disse advarslene og forsiktighetsreglene:

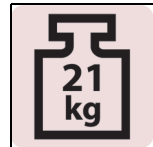
- **Advarsel** – Ikke overskrid pasienthjelperarmens lastekapasiteten på 227 kg (500 lb).
- **Advarsel** – Fest pasienthjelperen korrekt, ellers kan den svikte.
- **Advarsel** – Ikke fjern eller installer pasienthjelperens arm mens den er over en pasient.



- For bruk må pasienthjelperen med trapes låses i midtposisjon.



- Hele pasienthjelperen veier 21 kg (46,3 lb). Bruk korrekt løfteteknikk eller be om hjelp når du installerer eller fjerner pasienthjelper.



Pasienthjelperen kan brukes til å hjelpe pasienter med bevegelighet. Den kan roteres til venstre eller høyre for å gi bedre tilgang til pasienten under pleie og stell, eller for å posisjonere en røntgenmaskin over pasienten.

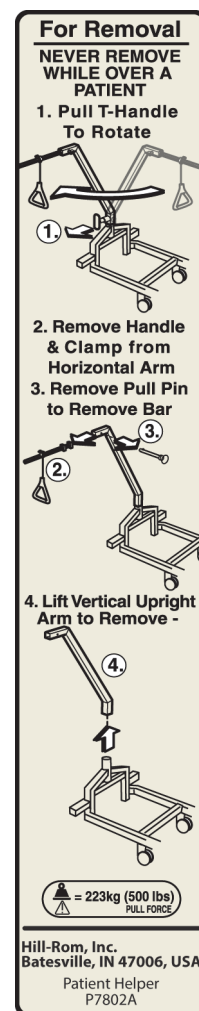
For å rotere armen trekker du i T-håndtaket på pasienthjelperfestet mens du dreier armen til venstre eller høyre.

Installering

1. Fjern dekselet fra pasienthjelperfestet på sengen. Ta vare på dekselet.
2. Drei armen slik at den er mot høyre eller venstre side av sengen, og installer armen i pasienthjelperfestet.
3. Trekk i T-håndtaket på pasienthjelperfestet til armen senkes i posisjon.
4. Installer den horisontale armen i armenheten og sett låsepinnen i for å holde den horisontale armen på plass.
5. Monter klemmen på trapeshåndtaksenheten på den horisontale armen, og stram klemmen for å feste trapeshåndtaksmontasjen til den horisontale armen.
6. Drei armsveisingen slik at trapeshåndtaket er midt over sengen og T-håndtaket låses på plass.

Fjerne

1. Trekk i T-håndtaket på pasienthjelperfestet og drei armen slik at trapeshåndtaket er over siden på sengen.
2. Løsne klemmen som fester trapeshåndtaksmontasjen på den horisontale armen, og fjern klemmen for å feste trapeshåndtaksmontasjen fra den horisontale armen.
3. Fjern utløserpinnen og den horisontale armen fra den stående armen.
4. Fjern armenheten fra pasienthjelperfestet.
5. Sett dekselet på pasienthjelperfestet.



Pasientpendant (P7803A01/02)

Installering

1. Sett pendanten på plass i åpningen fra pasientsiden av hodeendens låseskinne.
2. Sett den øverste kanten på pendanten inn i låseskinnen slik at den tar tak i øverste seksjon av låseskinnen.
3. Roter den nederste kanten på pendanten innover til den klikker på plass i låseskinnen.

Når pendanten ikke brukes, anbefaler vi at den oppbevares i sporet sitt i låseskinnen.

Fjerne

Trekk pendanten forsiktig ut fra låseskinnen.



Trykktransduserholder (P3670A05) og pustekretsholder (P3670A01)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr må du følge disse advarslene og forsiktighetsreglene:

- **Advarsel** – Etter at du hever eller senker hodeenden, må du se til at holderen er i korrekt posisjon.
- **Advarsel** – Når holderen er installert, vær forsiktig når du beveger deg rundt i sengen, flytter sengen, eller overfører en pasient til eller fra sengen.
- **Advarsel** – Holderen må kun brukes til medisinsk utstyr.
- **Advarsel** – Under rotasjon, overvåk pasientens rotasjonsvinkel og sørg for at pasienten holder seg midt på madrassen med skuldrene rett, og at det er tilstrekkelig slakk i slangene til pasientbevegelse og madrassrotasjon.
- **Advarsel** – Ikke fest høydefølsomme anordninger eller transdusere med dreneringskapasitet.
- **Advarsel** – Ikke overskrid lastekapasiteten til hver holder på 1 kg (2,2 lb).
- **Advarsel** – Ikke bruk en holder til å flytte sengen.



Holderen for trykktransduser og holderen for pustekrets brukes til å holde ventilatorkretser og trykktransdusere og holde dem i posisjon. P3670A01 er rørholderkonfigurasjonen og P3670A05 er transduserkonfigurasjonen. Holderne kan monteres på ett eller begge hjørnene av hodeenden. Se produsentens instruksjoner for betjening.

Installering

1. Løsne på knotten nederst på holderbraketten.
2. Skyv holderbraketten på sengemonteringsbraketten til den stopper.
3. Stram knotten.
4. Sett holderen i ønsket posisjon.

System for infusjonsstøtte (P158)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr må du følge disse advarslene og forsiktighetsreglene:

- **Advarsel** – Ikke overskrid lastekapasiteten på 9 kg (20 lb) til infusjonsstøttesystemets (ISS) stang.
- **Advarsel** – Når øvre del av en ISS-stang senkes, grip alltid og hold øvre del av stangen før utløserknappen dras ut.

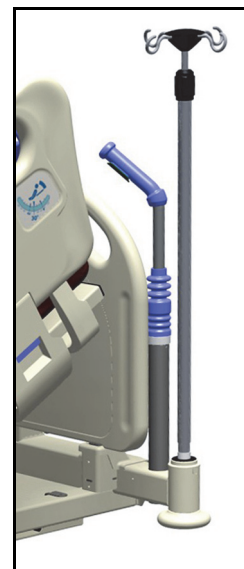
MERK:

Påse når du monterer infusjonspumper på en IV-stang at de ikke er i veien for hodeeksjonens artikulasjon.

ISS består av en IV-stang som kan flyttes eller justeres. Stangen støtter IV-pumper eller poser som er vertikalt orientert og hever eller senker pumpene eller posene i relasjon til systemrammen.

Hodeenden av systemet har et festepunkt for to mobile ISS-stenger. Hver stang kan støtte én infusjonspumpe samt to liter intravenøs væske.

Før du installerer ISS-stangen (P158A), må du installere P163 ISS-sokkeladapter.



Hodegjerde (P7801)

Hodegjerdet leveres med eller uten en holder for brukerhåndboken.

Hodegjerdet festes til sengerammens hodeende.

Hodegjerdet kan fjernes for bedre adkomst til pasientens hode.

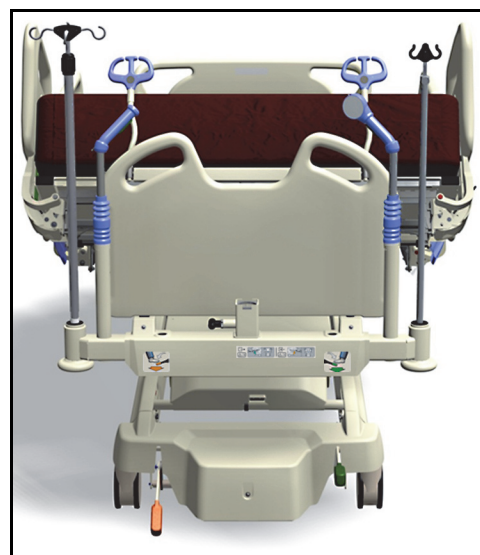
En medhjelper kan raskt fjerne eller montere hodegjerdet i ett enkelt trinn uten bruk av verktøy.

Fjerne

Løft hodegjerdet rett opp.

Installere

Juster hodegjerdets pinner med soklene i rammen og senk hodegjerdet inn i soklene. Skyv hodegjerdet ned til bunnen hviler på rammen.



Slangeledere (P7512)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr må du følge disse advarslene og forsiktighetsreglene:

- **Advarsel – Ikke** bruk slangeledere til å feste ventilatorslanger. Bruk kun godkjent ventilatorslangeutstyr.
- **Advarsel – Ikke** vikle strømledninger rundt slangeledere.



Slangelederne hjelper til å holde slanger som IV-er, sugeslanger og monitorledninger sammen og unna rammens artikulasjon.

INTERNASJONALT TILBEHØR

Oksygentankholdere (AC959, AD101 og AD102)



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid lastekapasiteten til oksygentankholderne. Se verdien som vises på holderen. Hvis dette gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Oksygentankholderne er beregnet på å holde en oksygentank. Hver holder er beregnet på å holde en oksygentank av spesifikk størrelse og må aldri brukes med en oksygentank av en annen størrelse.

Når du bruker en av oksygentankholderne, bør du følge disse anbefalingene:

- Påse at oksygentankholderen er korrekt satt på plass i en av utstyrssoklene i en av sengens fire hjørner.
- Påse at oksygentanken er satt korrekt i holderen.
- Ikke bruk en annen oksygentankmodell enn den som spesifiseres. Tanken kan falle eller forstyrre andre handlinger.
- Påse at holderen er i sikker posisjon før du justerer sengens helling eller senker sengen.
- Hvis holderen ikke tillater sengen å passere gjennom en dør, må du justere holderen slik at den er foran sengen, eller legge holderen og tanken på sengen (husk å sette holderen på plass igjen etter transporten).

Dreieholder for 3 liters sylinder (AC962)

Vi anbefaler at du installerer sylinderholderen på sengens fotende.



ADVARSEL:

Advarsel – Ikke overskrid lastekapasiteten til sylinderholderen. Se verdien som vises på holderen. Hvis dette gjøres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

Når du bruker en sylinderholder, bør du følge disse anbefalingene:

- Påse at holderen er korrekt satt i en av utstyrssoklene på sengens fotende.
- Påse at sylindere på 3 liter er satt korrekt i holderen.
- Ikke bruk en sylinder med annen størrelse enn den spesifiserte. Sylindere kan falle eller forstyrre andre handlinger.
- Påse at holderen er i sikker posisjon før du justerer sengens helling eller senker sengen.
- Hvis holderen ikke tillater sengen å passere gjennom en dør, må du justere holderen slik at den er foran sengen, eller legge holderen og sylindere på sengen (husk å sette holderen på plass igjen etter transporten).

Teleskopiske IV-stenger (AD165 og AD148)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr må du følge disse advarslene og forsiktighetsreglene:

- **Advarsel** – Ikke overskrid lastekapasiteten til IV-stengene. Se verdien som vises på IV-stangen.
- **Advarsel** – Påse at IV-stangen installeres slik at den vender mot sengen og ikke fra den.

Bruk av IV-stang med fire kroker (AD165)

1. Sett IV-stangen vertikalt inn i en av utstyrssoklene på siden av sengens hodeende eller fotende.
2. Slik justerer du høyden på stangen:
 - a. Løsne knotten på stangen mens du holder i stangens nedre seksjon.
 - b. Hold den øverste seksjonen av stangen, rett under plasthylsen.
 - c. Skyv hylsen oppover og juster stangen til ønsket høyde.
 - d. Stram knotten.
3. Slik justerer du vinkelen på stangen:
 - a. Løsne knotten på stangen mens du holder i stangens nedre seksjon.
 - b. Juster den øverste seksjonen av stangen til ønsket vinkel. Påse at stangen står trygt.
 - c. Stram knotten.

Bruk av IV-stang med to kroker (AD148)

1. Sett IV-stangen vertikalt inn i en av utstyrssoklene på siden av sengens hodeende eller fotende.
2. Slik justerer du høyden eller vinkelen på stangen:
 - a. Løsne knotten på stangen mens du holder i stangens øvre seksjon.
 - b. Når du holder stangens nedre seksjon, justerer du stangen til passende høyde eller vinkel. Påse at stangen står trygt.
 - c. Stram knotten.

Sprøyte/driver-holder (AC963)



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr må du følge disse advarslene og forsiktighetsreglene:

- **Advarsel** – Ikke overskrid lastekapasiteten til sprøyte-driverholderen. Se verdien som vises på holderen.
- **Advarsel** – Ikke installer holderen slik at den er inn mot sengen. Dette kan forstyrre sengens og låseskinnens artikulasjon.

Holderen er beregnet på å holde sprøytedrivere og skal installeres i utstyrssoklene på sidene av sengens hodeende.

Slik justerer du holderens posisjon

1. Hold i bordet mens du løsner knotten.
2. Juster bordet etter ønske, og stram deretter knotten.

RENGJØRING OG DESINFISERING



ADVARSEL:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **advarslene**:

- **Advarsel** – Elektrisk utstyr utgjør alltid en fare for elektrisk støt. Hvis arbeidsinstruksen ikke følges, kan det føre til alvorlige skader eller død.
- **Advarsel** – ikke gjenbruk tørkemateriale for flere trinn eller på flere produkter.
- **Advarsel** – Skadelige rengjøringsmidler kan føre til hudutslett eller irritasjon ved kontakt. Følg produsentens instruksjoner på produktetiketten og produktdatabladet (SDS).
- **Advarsel** – Løft og flytt elementer på riktig måte. Ikke vri kroppen, og be om hjelp når det er nødvendig. Pass på at sengen er i riktig høyde for å løfte elementer av sengen.
- **Advarsel** – Væskesøl på sengens elektroniske deler kan utgjøre en fare. Ved søl må sengen kobles fra og tas ut av bruk. Når væskesøl forekommer utover det man opplever ved normal bruk, gjør du straks som følger:
 - a. Koble sengen fra strømkilden.
 - b. Fjern pasienten fra sengen.
 - c. Tørk bort væskesølet fra sengesystemet.
 - d. Få vedlikeholdsavdelingen til å inspisere systemet fullstendig.
 - e. Ikke ta sengen i bruk igjen før den er helt tørr, testet og trygg å betjene.



FORSIKTIG:

For å unngå skade på personer og utstyr skal du følge disse **forsiktighetsreglene**:

- **Forsiktig** – **Ikke** bruk høye temperaturer ved tørking av overmadrassen. Lufttørk det, eller velg et tørkeprogram uten varme, som «kaldluft». Høye temperaturer kan skade ugjennomtrengeligheten.
- **Advarsel** – **Ikke** spray desinfiserende midler direkte på luftforsyningsenheten og ikke senk luftforsyningsenheten ned i noen type væske.
- **Forsiktig** – Hold luftfiltrene rene. Se «Rengjør luftforsyningsenhetens filtre» på side 85.
- **Forsiktig** – **Ikke** autoklaver luftforsyningsenheten eller slangen.
- **Forsiktig** – Ikke bruk damp eller harde stråler til å rengjøre sengen. Trykk eller for mye fuktighet kan skade sengens beskyttende flater og elektriske komponenter.
- **Forsiktig** – Ikke bruk sterke rengjøringsmidler som skuresvamper og sterk fettfjerner eller løsemidler som toluen, xylen eller aceton, og ikke bruk skureputer (du kan bruke en myk børste).
- **Advarsel** – Ikke bruk blekemidler som primært daglig rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel.
- **Forsiktig** – Før fotseksjonen helt ut før rengjøring og desinfisering.

ANBEFALINGER

Ansatte bør få opplæring i riktig rengjøring og desinfisering.

Instruktøren bør lese gjennom instruksjonene nøye og følge dem når **lærlingen** blir opplært.

Lærlingen skal:

- Få tid til å lese instruksjonene og stille spørsmål.
- Rengjøre og desinfisere produktet mens instruktøren overvåker. Under eller etter denne prosessen skal instruktøren korrigere lærlingen ved eventuelle avvik fra instruksjonene for bruk.

Instruktøren bør overvåke lærlingen til lærlingen kan rengjøre og desinfisere sengen som anvist.

Hill-Rom anbefaler at du rengjør og desinfiserer sengen og madrassen før første pasientbruk, mellom pasienter og regelmessig under lange pasientopphold.

Noen væsker som brukes i sykehusmiljøer, for eksempel jod og sinkoksydkremer, kan sette permanente flekker. Fjern søl ved å gni kraftig med en lett fuktet klut.

RENGJØRING OG DESINFISERING

Rengjøring og desinfisering er svært ulike prosesser. **Rengjøring** er den fysiske fjerningen av synlig og usynlig smuss og kontaminasjon. Formålet med **desinfisering** er å drepe mikroorganismer.

Tabell 1 nedenfor oppsummerer de godkjente rengjøringsmidlene/desinfeksjonsmidlene for bruk med aktuell kontakttid for desinfisering.

Tabell 1: Godkjente rengjøringsmidler/desinfeksjonsmidler

Rengjøringsmiddel/ desinfeksjonsmiddel	Anbefalt for rutinemessig rengjøring og desinfisering	Anbefalt for desinfisering mot Clostridium difficile (C.diff)	Oppretthold fuktighet (kontaktid for desinfisering)
Wex-Cide™ bakteriedrepende vaskemiddel klart til bruk	Ja	Nei	10 minutter
Virex® II 256	Ja	Nei	10 minutter
OxyCide® daglig desinfiserende vaskemiddel	Ja	Ja	3 minutter
Clorox HealthCare® bakteriedrepende vaskemiddel med blekemiddel klart til bruk	Nei*	Ja	5 minutter
Clorox HealthCare® bakteriedrepende servietter med blekemiddel	Nei*	Ja	3 minutter

*Blekemidler er ikke anbefalt som det primære rengjøringsmiddelet/desinfeksjonsmiddelet.

Fjern eventuelle rester av desinfeksjonsmiddel før og etter bruk av blekemidler med en ny eller ren klut/serviett bløtlagt i vann fra springen.

MERK:

Det er ikke sikkert at alle rengjøringsmidler og desinfeksjonsmidler som står oppført i tabell 1, er godkjent for salg i landet ditt. Følg alltid lokale forskrifter for å se hvilke av rengjørings- og desinfeksjonsmidlene i tabell 1 som er godkjent. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte Hillrom-representanten din.

Vær oppmerksom på følgende når du utfører detaljerte rengjøringstrinn:

- En mikrofiberklut eller Clorox HealthCare® bakteriedrepende servietter med blekemiddel er anbefalt som klut.
- Skift alltid kluten når den er tydelig skitten.
- Skift alltid kluten mellom trinnene (spotrengjøring, rengjøring og desinfisering).
- Bruk alltid personlig verneutstyr (PPE).
- Juster sengens posisjon, låseskinnene, hodegjerdet og fotbrettet etter behov for enkel rengjøring og desinfisering.

Klargjør sengen for rengjøring og desinfeksjon

- Før fotseksjonen og den motoriserte breddeøkningen helt ut.
- Koble fra strømmen til sengen.
- Hvis det er nødvendig å fjerne madrassen, går du til «Installering av madrass og luftforsyningsenhet» på side 57 og følger trinnene for installasjon i motsatt rekkefølge.

TRINN 1: Rengjøring

- Om nødvendig fjerner du først synlig skitt fra sengen og madrassen ved hjelp av en klut fuktet med et godkjent rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel (se «Tabell 1: Godkjente rengjøringsmidler/desinfeksjonsmidler» på side 82).
 - Vær spesiell oppmerksom på sømmer og andre områder hvor smuss kan samle seg.
 - En myk børste kan brukes for å løsne størknet smuss.
 - Bruk så mange kluter som er nødvendig for å fjerne smusset.

MERK:

Om ønsket kan overtrekket til Compella™-madrassen fjernes og vaskes for å fjerne synlig skitt. Se «Retningslinjer for klesvask» på side 84.

Det er viktig å fjerne all synlig smuss fra alle områder før du fortsetter å fjerne usynlig smuss.

- Gni kraftig med en ny klut fuktet med et godkjent rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel for å tørke av alle overflater på sengen, luftforsyningsenheten og madrassen (inkludert vasket overtrekk). Bruk en ny eller ren klut så ofte som nødvendig. Kontroller at følgende elementer er rengjort:
 - Låseskinner og under betjeningspanelet for medhjelper
 - Hodegjerde og fotbrett
 - Områdene mellom fotbrettet og madrassen, hodegjerdet og madrassen og låseskinnene og madrassen.
 - Øvre ramme
 - Basisramme
 - Strømledning
 - Pasientpendant og pendantledning
 - Tilbehør (se «Tilbehør» på side 73.)
 - Madrass – topp og bunn
 - Rengjør kontaktenheten til brukergrensesnittet og hylseområdet på madrassen vist på bildet nedenfor. Ikke koble fra kontakten.



MERK:

Rengjør brettene til madrasshylsen

- c. Undersøk følgende for skade:
 - Overtrekk til overdel av madrass
 - Overtrekk til underdel av madrass og festestroppe
 - Glidelås
- d. De skadde gjenstandene skal skiftes.

TRINN 2: Desinfisering

- a. Gni lett med en ny eller ren klut fuktet med et godkjent rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel, for å tørke av alle overflater på sengen som ble rengjort tidligere.
- b. Kontroller at alle overflatene **forblir våte med rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel** i den **angitte kontakttiden**. **Fukt** overflatene på nytt med en ny klut etter behov. Se «Tabell 1: Godkjente rengjøringsmidler/desinfeksjonsmidler» på side 82 for kontakttiden.

MERK:

Hvis blekemiddel brukes med et annet rengjøringsmiddel/desinfeksjonsmiddel, bruker du en ny eller ren klut/serviett fuktet med vann fra springen, for å fjerne eventuelle rester av desinfeksjonsmiddel før og etter påføring av blekemiddel.

Klargjøre sengen for bruk

- a. Koble madrassens festestroppe til hode- og fotendene av madrassen.
- b. Koble sengen til en passende strømkilde.

RETNINGSLINJER FOR KLESVASK

Vaskemaskin kan brukes til **forvask** av overmadrassen. Vask overmadrassen i vaskemaskinen, og følg deretter instruksjonene for rengjøring og desinfisering.

- a. Fjern overmadrassen fra madrassen.
- b. Vask overmadrassen i vaskemaskin i henhold til institusjonens protokoll. Overmadrassen kan vaskes ved maks. 90 °C (194 °F).
 - Bruk blekemiddelet eller desinfeksjonsmiddelet i samsvar med produsentens anvisninger.
 - Når du skal bestemme hvor mye blekemiddel eller desinfeksjonsmiddel som skal brukes, finner du mengde vann i vaskemaskinen og følger produsentens anvisninger for fortykning.
 - Under vaskeprogrammet bløtes overmadrassen i desinfeksjonsmiddel eller blekemiddel.
 - Skyll overmadrassen godt i rent vann.
- c. Enten lufttørk overmadrassen eller bruk **laveste** temperaturinnstilling på tørkeren. **Ikke** på høyere temperatur enn 70 °C (158 °F).
- d. Følg instruksjonene for rengjøring og desinfisering. Se «Rengjøring og desinfisering» på side 81.

For **leiesenger** vil servicepersonell fra Hill-Rom følge prosedyren for klesvask og tørking (QS02040).

RENGJØR LUFTFORSYNINGSENHETENS FILTRE

For korrekt bruk av Compella™ madrasser må filtrene være rene. Etter 800 timers bruk, når luftforsyningsenheten slås på, vises skjermbildet

Replace Filter (Skift filter) for å minne deg på å skifte filter. Trykk på **Remind me later** (Påminn meg senere) hvis du vil skifte filter senere. Når

luftforsyningsenheten slås på igjen, vises skjermbildet **Replace Filter** (Skift filter) på nytt.



MERK:

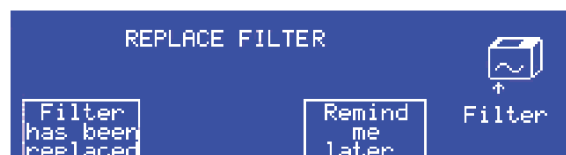
Hvis du ikke rengjør filtrene, kan det føre til skade på luftforsyningsenheten og redusere luftforsyningsenhetens effektivitet.

1. Koble luftforsyningsenheten fra strømforsyningen.
2. Nederst på luftforsyningsenheten åpner du de to filterdekslene og tar ut filtrene. **Ikke** skru ut filterenheten fra luftforsyningsenheten.

MERK:

Det **hvite** filterhuset er luftinntaksfilteret. Det **svarte** filterhuset er kjøleviftefilteret.

3. Vask filtrene med mild såpe og la dem lufttørke.
4. Hvis filtrene **ikke** kan rengjøres, eller hvis de er skadet, må de skiftes ut. Kasser det brukte filteret i henhold til standardretningslinjer for avfallsbehandling.
5. Sett rene eller nye filtre i filterhusene og lukk filterdekslene.
6. Installer det **hvite** filterhuset under siden med **tre** koblinger.
7. Installer det **svarte** filterhuset under siden med **seks** koblinger.
8. Hvis du har skiftet filtre, trykker du på **Filter has been replaced (Filter er skiftet)**. Dette nullstiller filtertelleren for nye 800 timer.



PREVENTIVT VEDLIKEHOLD



ADVARSEL:

Advarsel – Kun institusjonens autoriserte personell eller serviceteknikere fra Hill-Rom kan utføre service på et Compella™ bariatrisk sengesystem. Service utført av uautorisert personell, kan føre til personskader eller skader på utstyr.

Compella™ bariatrisk sengesystem krever et effektivt vedlikeholdsprogram. Vi anbefaler at du utfører preventivt vedlikehold (PV) **en gang i året** og utfører tester for JCAHO. PV og testing oppfyller ikke bare krav fra Joint Commission, men vil også bidra til å sikre en lang, operativ levetid for Compella™ bariatrisk sengesystem. PV vil minimere driftsstans på grunn av sterk slitasje. For en plan for preventivt vedlikehold kan du se *servicehåndboken for Compella™ bariatrisk sengesystem* (178952).

For service eller teknisk informasjon ut over det som spesifiseres i denne håndboken, inkludert sikringskifte, koblingsdiagrammer og isolering av nettstrøm, henviser vi til *systemservicehåndboken for Compella™ bariatrisk sengesystem* (178952).

Utfør årlig preventivt vedlikehold for å sikre at Compella™ bariatrisk sengesystem virker etter hensikten. Prosedyrene inkluderer undersøkelse av følgende:

- Generell tilstand
- Låseskinner
- Kontroller og motorer
- Reservebatteri
- Bremses og trinsehjul
- Elektrisk sjekk
- Vektsystem
- Hodevinkelvisning
- Kommunikasjonssystem
- Transportsystem
- Transportsystemets batterier
- Luftforsyningsenhet
- Madrass
- Tilbehør

BATTERIER

Se *systemservicehåndboken for Compella™ bariatrisk sengesystem (178952)* for prosedyrene for skifte av batterier.

Følg lokale forskrifter for sikker kassering eller resirkulering av batterier.

Sengeramme

Skift ut batteriene hvis noen av følgende betingelser finnes (se *servicehåndboken for Compella™ bariatrisk sengesystem*):

- Batteriindikatoren lyser ikke innen tre minutter etter at sengen er koblet til strømmettet.
- Batteriindikatoren slutter ikke å blinke (utladet tilstand) innen tolv timer etter at sengen er koblet til strømmettet.
- Påfølgende transporter i fire timer eller mindre forårsaker at batteriet lader ut. Dette indikeres av en blinkende batteriindikator.

IntelliDrive® XL transportsystem

Kontakt institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller teknisk støtte hos Hill-Rom hvis transportsystemet automatisk slår seg av før indikatoren for utladet batteri blinker. Batteriene må skiftes ut.

Etter at batteriene er skiftet ut, lad batteriene i minst 20 timer før bruk.

LUFTFORSYNINGSENHET – SKIFTE AV FILTERE



ADVARSEL:

Advarsel – Hvis filterne ikke rengjøres, kan det føre til skade på luftforsyningsenheten, noe som kan hindre enheten fra å levere korrekt trykk til madrassen. Dette kan føre til pasientskade.

For mye lo, støv eller røyk kan tilstoppe filteret. For at luftforsyningsenheten skal virke best mulig, er godt vedlikeholdte filtre svært viktig. Etter 800 timers bruk, når luftforsyningsenheten slås på, vises skjermbildet **Replace Filter** (Skift filter) for å minne deg på å skifte filter. Trykk på **Remind me later** (Påminn meg senere) hvis du vil skifte filter senere. Når luftforsyningsenheten slås på igjen, vises skjermbildet **Replace Filter** (Skift filter) på nytt.



Se «Rengjør luftforsyningsenhetens filtre» på side 85 for skifte og rengjøring av filtre.

STRØMSPARING

Compella™ bariatrisk sengesystem har metoder for å redusere batteribruken. Når sengen er koplet fra, vil IntelliDrive® XL transportsystem gå i hvilemodus etter omtrent 16 minutter uten aktivitet for å redusere strømforbruket.

Sengen kan også settes i transportmodus for å spare strøm.

TRANSPORTMODUS

Når transportmodus er aktivert er artikuleringsknappene deaktivert på batteristrøm.

Aktiveres slik

1. På sideskinneknappene trykker du på og holder nede **Lockout** (sperreknappen) i ca. 10 sekunder. Indikatoren for service lyser for å varsle deg om at sengen er i servicemodus.
2. På pasientknappene (på innsiden av sideskinnen) trykker du på og holder nede **Knee Up** (kne opp) og **Knee Down** (kne ned). Du hører et klikk som gir beskjed om at sengen er i transportmodus.

Deaktivering

På pasientknappene (på innsiden av sideskinnen) trykker du på og holder nede **Nurse Call** (Sykepleieranrop) **Knee Up** (Kne opp) og **Knee Down** (Kne ned). Hvis pasientknappene ikke har Nurse Call (sykepleieranrop), trykker du på **medhjelperknappene** på stedet der Nurse Call (sykepleieranrop) vil være. Du hører et pip som varsler om at sengen ikke lenger er i transportmodus. Slipp opp alle knapper.

FJERNING FRA DRIFT OG AVHENDING

Kunder skal følge alle føderale, delstatlige, regionale eller lokale lover og forskrifter som gjelder for sikker avhending av medisinsk utstyr og tilbehør. I tvilstilfeller må brukeren av utstyret først ta kontakt med Hill-Roms tekniske støtte for veiledning angående protokoller for sikker avhending.

- For å sikre trygg håndtering og avhending av dette produktet må du følge alle relevante advarsler i servicehåndboken om mulige årsaker for personskade, når en seng tas ut av drift.
 - Sørg alltid for at sengen er koblet fra, før den tas ut av drift.
- Sengen og tilbehøret skal rengjøres og desinfiseres som beskrevet i brukerhåndboken, før du begynner å ta den ut av drift.
- Hvis sengen eller tilbehøret som tas ut av drift, fortsatt er i god stand, anbefaler Hill-Rom å donere sengen eller tilbehøret til en veldedig organisasjon, slik at de kan brukes på nytt.
- Hvis sengen eller tilbehøret som tas ut av drift, ikke er i god stand, anbefaler Hill-Rom å demontere sengen i samsvar med instruksjonene i servicehåndboken. Hill-Rom anbefaler at alle oljer og hydrauliske væsker fjernes fra produktet før resirkulering, hvis aktuelt.
- Kontroller og overhold alltid alle lokale og nasjonale forskrifter og institusjonsprotokoller når et produkt skal tas ut av drift.



Batteriene skal resirkuleres. Kast aldri batterier som inneholder stoffer som kan være skadelige for miljø og helse.



Andre komponenter, som for eksempel elektroniske komponenter, plast og metaller, er resirkulerbare i mange lokale jurisdiksjoner. Hill-Rom anbefaler resirkulering av alle komponenter som kan resirkuleres lokalt.

Komponenter som ikke kan gjenvinnes, kan avhendes i henhold til standard avfallshåndteringsprosedyrer.

FORVENTET LEVETID

Den forventede levetiden til Compella™ bariatriske sengesystem er 10 år med normal bruk, forutsatt at institusjonen utfører anbefalt forebyggende vedlikehold. Imidlertid vil visse komponenter ha kortere levetid og vil måtte skiftes ut for at Compella™-sengen skal nå sin forventede levetid. Disse komponentene har en forventet levetid på tre år:

- Batterier
- Behandlingsflate
- Skumflate
- ASU

FEILSØKING



ADVARSEL:

Advarsel – Kun institusjonens autoriserte personell eller serviceteknikere fra Hill-Rom kan utføre service på sengen. Service utført av uautorisert personell, kan føre til personskader eller skader på utstyr.

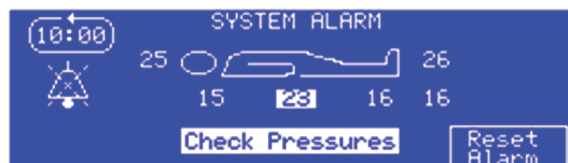
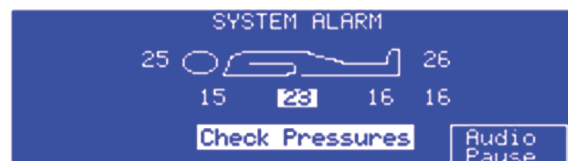
MERK:

Hvis feilsøkingsinformasjonen nedenfor ikke korrigerer problemet, bør du kontakte institusjonens vedlikeholdspersonell eller teknisk støtte hos Hill-Rom.

LØSE EN SYSTEMALARMTILSTAND PÅ EN COMPELLA™ BEHANDLINGSMADRASS

Hvis enheten registrerer en alarmtilstand i madrassen, vises skjermbildet **System Alarm** (Systemalarm). Løs en systemalarmtilstand som følger:

1. For å dempe alarmen i ti minutter trykker du på **Audio Pause** (Lydpause).
2. Se skjermbildet **System Alarm** (Systemalarm) for å bestemme alarmtilstanden:



MERK:

Skjermbildet **System Alarm** (Systemalarm) viser flere sett med trykk: pasientens høyre og venstre polstring vises på øverste rad, mens hode, sete og fot vises på nederste rad.

- Hvis **ingen** trykkinnstillinger er uthevet på skjermbildet **System Alarm** (Systemalarm), undersøker du sidepolstringen.
- Hvis en trykkinnstilling **er** uthevet, gjør du følgende:
 - Henvis til det uthevede trykket på skjermbildet **System Alarm** (Systemalarm) for å bestemme hvilken seksjon og luftcellerad i madrassen som forårsaker alarmtilstanden.
 - Henvis til tabellen nedenfor for å finne ut hvilke luftceller og slange(r) som skaper alarmtilstanden.

MERK:

Luftcellene er nummererte fra 1 til 22 og starter ved sengens hodeende.

Luftcellekoblinger til slanger

		Luftforsyningsenhet Høyre side			Luftforsyningsenhet Venstre side		
Øverste rad	Sone	Hode	Venstre polstring	Venstre vending	Fot	Fot	LAL overmadrass
	Slangefarge	Rød	Blå	Grønn	Hvit	Svart	Gul
	Luftceller	1–6	1–18	Venstre vendingsblære	15–17	18–20	Overmadrass
Nederste rad	Sone	Sete	Høyre polstring	Høyre vending			
	Slangefarge	Hvit	Svart	Gul			
	Luftceller	7–14 og overmadrass	1–18	Høyre vendingsblære			

3. Påse at slangene sitter godt koblet og at luftcellene er uten lekkasje. Kontakt eventuelt institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller Hill-Rom teknisk støtte.
4. Når problemet er løst, trykker du på **Reset Alarm** (Nullstill alarm).

LØSE EN SYSTEMALARMTILSTAND PÅ EN COMPELLA™ SKUMMADRASS

Hvis enheten registrerer en alarmtilstand i luftcellene i madrassen, vises et alarmskjerm bilde. Løs en systemalarmtilstand som følger:

1. For å dempe alarmen i ti minutter trykker du på **Audio Pause** (Lydpause).



2. Se alarmskjerm bildet for å bestemme alarmtilstanden.
3. Påse at slangene er godt koblet til luftforsyningsenheten og at luftcellene er uten lekkasje. Kontakt eventuelt institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller Hill-Rom teknisk støtte.



4. Når problemet er løst, trykker du på **Reset Alarm** (Nullstill alarm).

MADRASS OG LUFTFORSYNINGSENHET – STRØMSVIKT OG ALARMTILSTAND

MERK:

Luftforsyningsenheten **må** kobles til nettstrøm for å virke.

Strømsvikt

Det kan oppstå en strømsvikt i disse tre situasjonene:

- Luftforsyningsenhetens strømløsing kobles fra strømnettet.
- Det er et strømbrudd.
- Det har gått en sikring.

Under en strømsvikt er skjermen av. Luftcellene i madrassen vil ikke blåses opp, men vil holde på luften.

Når strømmen gjenopprettes, skjer følgende:

- Enheten begynner å virke igjen i trykkfordelingsmodus.
- Trykkinnstillingene som ble lagret i minnet, blir gjenopprettet.
- Alarminnstillingene vil bli gjenopprettet automatisk for en strømsvikt som varer 30 sekunder eller mindre.

MERK:

Tilstandene til knappene for maksimal oppblåsing, lydpause og låsing lagres ikke i minnet under en strømsvikt.

Alarm-/varselsystem

Luftforsyningsenheten har ulike alarmer for å gjøre medhjelper oppmerksom på potensielt farlige tilstander. Tiltent posisjon for medhjelper for å respondere på alarmer og varsler er foran luftforsyningsenheten ved foten av sengen.

Meldingsprioritet

Kun en alarm vil vises på skjermen. Alarmlisten prosesseres i rekkefølgen som vises i tabellen nedenfor, og den første aktive alarmen som oppstår, vises på skjermen. Hvis mer enn én alarmtilstand er aktiv, vil alarmen med høyest prioritet vises på skjermen. Hvis alarmtilstandene som finnes, har samme prioritet, vil kun den første vises på skjermen.

- Intern maskinvarefeil (alarm med middels prioritet) – når det oppdages en intern feil, gir systemet en lydalarm. Dette kan kombineres med en visuell indikasjon, avhengig av feilen.
- Tidsutløp maks oppblåsing (alarm med middels prioritet) – ett minutt for tidsutløp gir systemet en lydalarm og viser en melding som lar medhjelper forlenge eller avslutte modus for maks oppblåsing. Hvis ingen handling iverksettes, vil maks oppblåsing automatisk gå tilbake til tidligere valgte behandlingsmodus etter ett minutt.
- Tidsutløp for sidetømming (alarm med middels prioritet) – systemet vil gi en lydalarm hvis sidene er i tømt tilstand i mer enn 30 minutter. Under denne alarmen kan operatøren forlenge tømmetiden eller blåse opp sidene.

MERK:

Alarmen for tidsutløp for sidetømming er kun aktivert når systemet er i manuell modus.

- Vending mislykket (alarm med middels prioritet) – vendinger tillates fem minutter for å gjennomføres. Hvis en maks vending ikke oppnås etter fem minutter, vil systemet gi en alarm for mislykket vending.
- Høyt trykk / Lavt trykk (alarm med middels prioritet) – hvis en eller flere soner ikke opprettholder trykket i 15 fortløpende minutter, vil systemet gi alarm for lavt/høyt trykk. Skjermen viser soner som har mislykkes. Du kan dempe denne alarmen i ti minutter for feilsøking.

Prioritet	Betingelse	Indikasjon	Visuelt varsel	Forsinkelse for alarmtilstand	Løsning
1	Alarm for høyt/lavt trykk	Trykksone(r) har ikke nådd måltrykket.	Ja, advarsel på skjermen.	Skjer etter 15 minutter der måltrykket ikke nås.	<ul style="list-style-type: none"> Undersøk madrassens tilstand. Sjekk for lekkasje i de sviktende blærene. Ta ut av bruk.
2	Vending mislykket	Vendeblæren nådde ikke måltrykket.	Ja, advarsel på skjermen.	Skjer fem minutter etter at vendingen starter.	<ul style="list-style-type: none"> Undersøk madrassens tilstand. Undersøk vendeblæren for lekkasjer. Ta ut av bruk.
3	Intern maskinvarefeil	Intern funksjonsfeil	Ja, hvis ikke påvirket av en intern feil.	Øyeblikkelig	Ta ut av bruk.
3	Tidsutløp maks oppblåsing	Maks oppblåsing er i ferd med å løpe ut.	Ja, advarsel på skjermen.	Skjer 29 minutter etter at mask oppblåsning startet.	Utfør ett av følgende: <ul style="list-style-type: none"> Forleng maks oppblåsing. Stopp maks oppblåsing. La maks oppblåsing løpe ut.
3	Tidsutløp sidetømming	Systemet har sidene tømt (kun i manuell modus).	Ja, advarsel på skjermen.	Skjer 30 minutter etter at tømming av side er ferdig.	Utfør ett av følgende: <ul style="list-style-type: none"> Forleng sidetømming. Blås opp sidene.

MOTORISERT BREDDEØKNING VIL IKKE ØKE ELLER REDUSERE.

MERK:

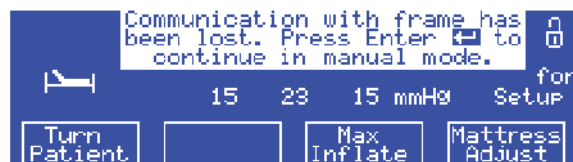
Sengen og luftforsyningsenheten **må** kobles til nettstrøm for at økning/reduksjon av bredde skal virke.

Påse at:

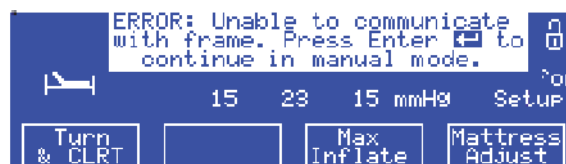
- Senge og luftforsyningsenheten er koblet til strømmettet.
- Kommunikasjonskabelen er koblet til senge og luftforsyningsenheten.
- Luftforsyningsenheten er slått på.

Hvis luftforsyningsenheten er tilkoblet, men senge ikke er tilkoblet eller kommunikasjonskabelen ikke er tilkoblet, vil meldingen **Communication Lost**

(Kommunikasjon tapt) vises for å gi deg muligheten til å bruke systemet i manuell modus til senge kobles til nettstrøm og kommunikasjonskabelen kobles til.



Hvis systemet oppfyller de tre vilkårene ovenfor og den motoriserte breddeøkningen fremdeles ikke virker, kan luftforsyningsenheten ha en intern feil på kommunikasjonskortet. Hvis dette er tilfelle, vil meldingen **Communication Error** (Kommunikasjonsfeil) vises.



Hvis du har trykt på **Enter**-knappen og du ønsker å se feilmeldingen eller bekrefte at det fremdeles er et problem, slår du luftforsyningsenheten av og på igjen. Hvis det fremdeles er en feil, vil meldingen **Communication Error** (Kommunikasjonsfeil) vises. Hvis det er en feil på et kommunikasjonskort, vil systemet fortsette å virke i manuell modus til luftforsyningen kan bli vedlikeholdt eller reparert.

HODESEKSJONEN VIL IKKE HEVES ELLER SENKES

Påse at:

- Knappene Hode opp og Hode ned ikke er sperret.
- Sengen har batteristrøm eller er koblet til strømnettet.
- Sengens HLR-håndtak er i fullt returnert posisjon.
- Sengens breddeforlengere er helt ute eller helt inne.

SENGENS HLR-HÅNDTAK RETURNERER IKKE TIL LØSNET POSISJON

Hvis HLR-håndtaket ikke returnerer til frakoblet posisjon, vil hodeseksjonen kanskje ikke kunne heves og holde pasientvekten. For å returnere HLR-håndtaket til frakoblet posisjon, må du påse at:

- HLR-håndtaket er fritt for sengetøy og annet utstyr som kan hindre retur.
- HLR-håndtaket ikke er skadet slik at det går for tregt. For å sjekke dette skyver du litt på håndtaket for å se om det returnerer fullstendig.
- HLR-kabelen ikke har knekk eller annen skade som gjør at håndtaket ikke returnerer helt. Det kan være du må kontakte institusjonens autoriserte vedlikeholdspersonell eller Hill-Rom teknisk støtte for denne inspeksjonen.

SERVICEBESØK



ADVARSEL:

Advarsel – Kun institusjonens autoriserte personell eller serviceteknikere fra Hill-Rom kan utføre service på sengen. Service utført av uautorisert personell, kan føre til personskader eller skader på utstyr.

Når du ringer til Hill-Rom om enheten din, må du være forberedt på å oppgi serienummeret fra produktidentifikasjonsetiketten. Du finner serienumrene på disse stedene:

- Sengen – som vist i illustrasjonen
- Luftforsyningsenheten – på pasientens venstre side av enheten.
- Madrassen – på pasientens høyre fothjørne av overtrekket
 - Overmadrassen – på innvendig søm, på pasientens høyre fothjørne
- Skummadrassen – på bunnen av overtrekket, mot fotenden, i midten.



Sengens serienummer

SPESIFIKASJONER**Sengens spesifikasjoner**

Funksjon	Dimensjon
Totalbredde ^a Maksimum (med forlengere ført ut) Minimum (med forlengere trukket inn)	135 cm (53") 109 cm (43")
Totallengde ^a Maksimum (fotseksjon ført ut) Minimum (fotseksjon trukket inn)	249 cm (98") 231 cm (91")
Bredde på liggeflaten	102 cm til 127 cm (40" til 50")
Liggeflatens lengde	216 cm til 234 cm (85" til 92")
Min. klaring under sengen	10,8 cm (4,25") – (høy-lav i lav stilling)
	17,1 cm (6,75") – (høy-lav i høy stilling)
Høy-Lav ^b Maksimum Minimum Transport	68 cm (26,8") 47 cm (18,5") 43 cm (17")
Pasientvektområde	113 kg til 454 kg (250 lb til 1000 lb)
Pasienthøydeområde	127 cm til 198 cm (50" til 78")
Sikker arbeidslast (inkludert pasient, madrass og tilbehør)	500 kg
Total sengevekt (inkludert sikker arbeidslast)	950 kg (2094 lb)
Total sengevekt (uten sikker arbeidslast)	380 kg (838 lb), uten IntelliDrive® XL transportsystem 450 kg (949 lb), med IntelliDrive® XL transportsystem
Hodeseksjonsvinkel	0° til 50°
Kneseleksjonsvinkel	0° til 30°
Hellingsvinkel	0° til 9°
Reversert hellingsvinkel	0° til 9°
Størrelse trinsehjul	15 cm (6")
Størrelse fenderruller	10 cm (4")

a. Målt fra de ytterste punktene (fendere), eksklusive luftforsyningsenhet og monteringsbrakett.

b. Målt fra toppen av seteseksjonens ytterkant til gulvet.

Spesifikasjoner madrass og luftforsyningsenhet

Funksjon	Dimensjon
Luftforsyningsenhetens modellnummer	P7810
Luftforsyningsenhetens høyde	30,7 cm (12,1")
Luftforsyningsenhetens bredde	36,8 cm (14,5")
Luftforsyningsenhetens dybde	15,2 cm (6,0")
Luftforsyningsenhetens vekt	11 kg
Behandlingsmadrassens modellnummer	P642
Skummadrassens modellnummer	P641
Madrasshøyde – oppblåst	20 cm (8"), skummadrass 21,5 cm (8,5") behandlingsmadrass
Madrassbredde	102 cm til 127 cm (40" til 50")
Madrasslengde – oppblåst	203 cm til 224 cm (80" til 88")
Madrassens vekt	17 kg (38 lb), skummadrass 23,6 kg (52 lb), behandlingsmadrass
Lateksinnhold	Brukertilgjengelige deler (madrass, pumper og tilbehør) er ikke fremstilt med naturlig gummilateks
Bruksvektområde	113 kg til 454 kg (250 lb til 1000 lb)
Brukshøydeområde	127 cm til 198 cm (50" til 78")
Luftforsyningsenhet – trykkområde vist	0 til 99 mmHg
Nøyaktighet av viste trykk	+/- 2 mmHg

Miljøbetingelser for bruk for transport og oppbevaring

Betingelse	Område
Temperatur (kun ramme og madrass)	-29 til 60 °C (- 29 til 140 °F)
Temperatur (kun luftforsyningsenhet)	-20 til 70 °C (-4 til 158 °F)
Relativ luftfuktighet	15 til 90 % ikke-kondenserende
Trykk	50 til 106 kPa

MERK:

Vi anbefaler at du fullader batteriene før sengen utsettes for kalde temperaturer. Dette vil hjelpe sengen med å tilpasse seg raskere når du klargjør den for bruk. Det kan ta opptil 12 timer å fullade batteriene.

Miljøbetingelser for bruk

Betingelse	Område
Temperatur (kun ramme)	10 til 40 °C (50 til 104 °F) omgivelsestemperatur
Temperatur (kun madrass og luftforsyningsenhet)	10 til 35 °C (50 til 94 °F) omgivelsestemperatur
Område for relativ luftfuktighet	20 til 85 % ikke-kondenserende
Atmosfærisk trykk	70 til 106 kPa
Høyde over havet	3000 til -330 m (9842,5 til -1082,7 ft)

Sengens og luftforsyningsenhetens krav til vekselstrøm (120 V modell)

Betingelse	Område
Nominell spenning	
utgang	100/110/115/120/127 V AC
Luftforsyningsenhet	110/115/120 V AC
Maksimal strøm	
utgang	12 A
Luftforsyningsenhet	1,2 A
Frekvens	
utgang	50/60 Hz
Luftforsyningsenhet	50/60 Hz

Sengens og luftforsyningsenhetens krav til vekselstrøm (230 V modell)

Betingelse	Område
Nominell spenning	
utgang	220/230/240 VAC
Luftforsyningsenhet	220/230/240 VAC
Maksimal strøm	
utgang	6 A
Luftforsyningsenhet	0,6 A
Frekvens	
utgang	50/60 Hz
Luftforsyningsenhet	50/60 Hz

Luftforsyningsenhetens sikringsspesifikasjoner¹

Sikring	Type
120 V og 230 V modeller	3,15 A, 250 V, hurtigvirkende

Anvendte deler (i samsvar med IEC 60601-1)

Anvendte deler	
Sideskinne	Hodegjerde
Fotbrett	Pasientpendant
Liggeflate	Madrass

1. Det er ingen brukertilgjengelige sikringer for sengen. Se systemservicehåndboken for *Compella™ bariatrisk sengesystem* (178952) for sikringstyper og prosedyrene for skifte av sikringer.

Klassifiseringer og standarder – seng

Tekniske standarder og kvalitetssikringsstandarder	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, Utgave 3.1 IEC /EN 60601-2-52, Utgave 1.1 IEC/EN 60601-1-2, Utgave 4 IEC/EN 60601-1-6, Utgave 3.1 IEC/EN 60601-1-9, Utgave 1.1 IEC/EN 62366-1 IEC/EN 62304, Utgave 1.1 EN ISO 9001 og EN 13485 REACH-direktivet 1907/2006 RoHS-direktiv 2011/65/EU, som endret ved (EU) 2015/863 WEEE-direktivet 2012/19/EU
Utstyrets klassifisering iht. IEC 60601-1	Klasse I utstyr, utstyr med intern kraft-forsyning
Grad av beskyttelse mot elektrisk støt	Type B
Klassifisering iht. direktiv 93/42/EØS	Klasse Im for sengeramme og skumoverflate Klasse IIa for luftmadrass
Grad av beskyttelse mot vanninntrenging	IPX4 for seng og pasientpendant
Grad av beskyttelse mot nærvær av brennbare bedøvende blandinger	Må ikke brukes sammen med brennbare bedøvelsesmidler.
Driftsmodus	Kontinuerlig drift med periodisk belastning, 2 minutter PÅ / 18 minutter AV
Lydnivå	≤ 52 dBA (kontinuerlig bruk med hvilende pasient) – målt fra pasientens perspektiv med låseskinner oppe ≤ 65 dBA (kontinuerlig bruk med pasientvarsel) – målt 1 m (39,4 tommer) fra sengen sentrert i langsgående retning med låseskinnene oppe ≤ 85 dBA (kortvarig bruk med pasientvarsel) – målt 1 m (39,4 tommer) fra sengen sentrert i langsgående retning med låseskinnene oppe
Bruksmiljøer	Intensivavdeling Akuttpleie Langvarig pleie Poliklinikk

Klassifisering og standarder – madrass og luftforsyningsenhet

Tekniske standarder og kvalitetssikringsstandarder	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, Utgave 3.1 IEC 60601-1-2:2014, utgave 4 IEC/EN 60601-1-6, utgave 3.1 IEC/EN 60601-1-8, utgave 2.1 IEC/EN 60601-1-9, Utgave 1.1 REACH-direktivet 1907/2006 RoHS-direktiv 2011/65/EU, som endret ved (EU) 2015/863 WEEE-direktivet 2012/19/EU
Grad av beskyttelse mot elektrisk støt for utstyrsklassifisering iht. IEC 60601-1	Klasse I
Klassifisering iht. direktiv 93/42/EØS	Klasse IIa
Grad av beskyttelse mot vanninntrenging	IP20 for luftforsyningsenheten
Grad av beskyttelse mot elektrisk støt for anvendte deler iht. IEC 60601	Type BF
Grad av beskyttelse mot nærvær av brennbare bedøvende blandinger	Må ikke brukes sammen med brennbare bedøvelsesmidler.
Driftsmodus	Kontinuerlig
Lydnivå	≤ 62 dBA, alarmsignal

Brennbarhetskoder i USA, Canada og Europa

Alle anbefalte madrasser oppfyller gjeldende spesifikasjoner for brennbarhet i USA, Canada og Europa.

Retningslinjer for elektromagnetisk utstråling**FORSIKTIG:**

Forsiktig – Denne enheten møter alle krav for elektromagnetisk samsvar i henhold til IEC 60601-1-2. Det er usannsynlig at en bruker vil støte på problemer med dette utstyret pga. mangelfull elektromagnetisk immunitet. Elektromagnetisk immunitet er imidlertid alltid relativ og standarder er basert på forutsatte brukermiljøer. Hvis brukeren legger merke til uvanlig oppførsel for utstyret, spesielt hvis slik oppførsel er tilbakevendende og kan knyttes til bruk av radio- eller TV-sendere, mobiltelefoner eller elektrokirurgiske instrumenter, kan dette være en indikasjon på elektromagnetisk interferens. Ved slik oppførsel bør brukeren forsøke å flytte utstyret som gir forstyrrelsen, lenger bort fra dette utstyret.

**ADVARSEL:**

Advarsel – P7800 skal ikke brukes ved siden av eller stablet med annet elektrisk utstyr. Hvis tilstøtende eller stablet bruk er nødvendig, skal P7800 og annet elektrisk utstyr observeres for å kontrollere at de virker som tiltenkt.

Påse at P7800 virker korrekt når den brukes i nærheten av andre elektroniske enheter. Bærbart og mobilt radiofrekvent (RF) kommunikasjonsutstyr kan ha innvirkning på medisinsk elektrisk utstyr.

**ADVARSEL:**

Advarsel – Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert eksterne enheter, for eksempel antennekablene og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) fra noen del av P7800, inkludert kabler som er angitt av produsenten. Ellers kan dette føre til reduksjon av ytelsen til dette utstyret.


Medisinsk elektrisk utstyr krever spesielle forholdsregler i forhold til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) og må installeres og settes i drift i samsvar med EMC-informasjonen i tabellene som følger.

Retningslinjer og produsenterklæring – elektromagnetisk utstråling		
P7800 er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av modell P7800 skal forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.		
Utstrålingstest	Samsvar	Retningslinjer – elektromagnetisk miljø
RF-utstråling CISPR 11	Gruppe 1	Modell P7800 bruker RF-energi bare for interne funksjoner. Derfor er RF-utstrålingen fra denne lav, og den vil neppe forårsake interferens i elektronisk utstyr i nærheten.
RF-utstråling CISPR 11	Klasse A	Modell P7800 passer for bruk i alle virksomheter unntatt private hjem og slike som er direkte koblet til det offentlige strømmettet med lav spenning som leverer strøm til bygninger brukt til boliger.
Harmonisk utstråling IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spenningsfluktuasjoner/ flimmerstråling IEC 61000-3-3	Samsvarer	

Retningslinjer for elektromagnetisk immunitet

Retningslinjer og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet			
P7800 er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av P7800-modellen skal forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.			
Immunitetstest	EN og IEC 60601-1-2 (4. utg.) Testnivå	Overensstemmelsesnivå	Retningslinjer – elektromagnetisk miljø
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	Gulv bør være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket med syntetisk materiale, skal den relative luftfuktigheten være minst 30 %.
Elektriske hurtige transienter (EFT) IEC 61000-4-4	± 2 kV på strømforsyningsledninger (100 kHz repetisjonsfrekvens)	± 2 kV på strømforsyningsledninger (100 kHz repetisjonsfrekvens)	Kvaliteten på nettstrømmen bør være beregnet på nærings- eller sykehusmiljø.
Overspenning IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jord	± 1 kV ledning(er) til ledning(er) ± 2 kV ledning(er) til jord	Kvaliteten på nettstrømmen bør være beregnet på nærings- eller sykehusmiljø.
Spenningsfall IEC 61000-4-11 (Se merknad 1)	0 % U_T for 0,5 sykluser ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° (for énfasnet nettutstyr) 0 % U_T for én syklus 70 % U_T for sykluser på 25/50 og 30/60 Hz	0 % U_T for 0,5 sykluser ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° (for énfasnet nettutstyr) 0 % U_T for én syklus 70 % U_T for sykluser på 25/50 og 30/60 Hz	Kvaliteten på hovedstrømmen bør være beregnet på nærings- eller sykehusmiljø. Hvis en bruker av P7800 krever kontinuerlig bruk under hovedstrømvbrudd, anbefales det at P7800 får strøm fra en avbruddssikker kraftforsyning eller et batteri.
Spenningsavbrudd IEC 61000-4-11 (Se merknad 1)	0 % U_T for sykluser på 250/50 og 300/60 Hz	0 % U_T for sykluser på 250/50 og 300/60 Hz	
Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetfelder IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strømfrekvente magnetfelder skal være på nivåer som er typisk for nærings- eller sykehusmiljøer.
Merknad 1: U_T er nettstrømmens spenning før testnivået tas i bruk.			

Retningslinjer for elektromagnetisk immunitet

Retningslinjer og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet			
P7800 er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av P7800-modellen skal forsikre seg om at den brukes i et slikt miljø.			
Immunitetstest	EN og IEC 60601-1-2 (4. utgave) Testnivå	Overensstemmelsesnivå	Retningslinjer – elektromagnetisk miljø
Ledet RF-immunitet IEC 61000-4-6	3 V (80 % AM) 150 KHz til 80 MHz (6 V i ISM-bånd per CISPR-11)	3 V (80 % AM) 150 KHz til 80 MHz (6 V i ISM-bånd per CISPR-11)	Feltstyrker fra faste RF-sendere, påvist med en elektromagnetisk feltundersøkelse, skal være lavere enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde.
Utstrålt RF-immunitet IEC 61000-4-3	3 V/m 80 til 2700 MHz	10 V/m 80 til 2700 MHz	Det kan forekomme interferens i nærheten av utstyr som er merket med følgende symbol. 
<p>Merknad 2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjonen og refleksjonen til strukturer, objekter og mennesker.</p> <p>Merknad 3: Feltstyrker fra faste sendere som basestasjoner for radio (mobil/trådløs) telefoner og landmobilradio, amatørradio, AM og FM radiokringkasting og TV-kringkasting kan ikke beregnes teoretisk med nøyaktighet. For å vurdere det elektromagnetiske miljøet som skapes av faste RF-sendere, må det gjøres en elektromagnetisk feltundersøkelse. Hvis den målte feltstyrken på det stedet der P7800 blir brukt, overstiger det gjeldende overensstemmelsesnivået ovenfor, skal man observere P7800 for å verifisere normal virkemåte. Hvis det observeres unormal funksjon, kan det være behov for ytterligere tiltak som å flytte eller snu på P7800.</p>			

IMMUNITET til nærhetsfelt fra radiofrekvent trådløst kommunikasjonsutstyr						
I tillegg til IEC 61000-4-3 for utstrålt RF, som vist i tabellen ovenfor, er P7800 testet som angitt i tabellen nedenfor.						
Testfrekvens (MHz)	Bånd (MHz)	Service	Modulering	Maksimum Effekt (W)	Avstand (m)	Immunitetstestnivå (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Pulsmodulasjon 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS460	FM \pm 5 kHz avvik 1 kHz sinus	2	0,3	28
710	704–787	LTE-bånd 13, 17	Pulsmodulering 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulsmodulering 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulering 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Pulsmodulering 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100–5800	WLAN 802,11 a/n	Pulsmodulering 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Anbefalt avstand mellom enhetene for flyttbart og mobilt RF kommunikasjonsutstyr og P7800-modellen

P7800-modellen er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø som har kontrollerte strålte RF-forstyrrelser. Kunden eller brukeren av P7800-modellen kan bidra til å hindre elektromagnetiske forstyrrelser ved å opprettholde en minimumsavstand mellom flyttbart og mobilt RF kommunikasjonsutstyr (sendere) og P7800-modellen som anbefalt nedenfor, iht. maks utgangseffekt på kommunikasjonsutstyret.

Klassifisert maks utgangseffekt på sender, W	Avstand mellom enhetene iht. senderfrekvens, m		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 til 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere med maks utgående effekt som ikke er på listen ovenfor, kan anbefalt avstand mellom enhetene d i meter (m) beregnes ved å bruke ligningen som passer til frekvensen på senderen, hvor P er maks utgående effekt på senderen i watt (W) iht. produsenten av senderen.

MERKNAD 1: Ved 80 og 800 MHz gjelder avstanden for det høyeste frekvensområdet.

MERKNAD 2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjonen og refleksjonen til strukturer, objekter og mennesker.

MERKNADER:
